



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 4 novembre 2011 (08.11)  
(OR. en)**

**Fascicolo interistituzionale:  
2011/0303 (NLE)**

**16394/11  
ADD 27**

**AMLAT 98  
PESC 1389  
WTO 387**

**PROPOSTA**

---

Mittente:	Commissione europea
Data:	26 ottobre 2011
n. doc. Comm.:	COM(2011) 679 definitivo - ALLEGATO V
Oggetto:	Accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra - ALLEGATO V

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, la proposta della Commissione inviata con lettera di Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, a Uwe CORSEPIUS, Segretario generale del Consiglio dell'Unione europea.

---

All.: COM(2011) 679 definitivo - ALLEGATO V



COMMISSIONE EUROPEA

Bruxelles, 25.10.2011  
COM(2011) 679 definitivo

**ALLEGATO**

**ALLEGATO V**

**Accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra**

**Allegato X: Elenco di impegni relativi allo stabilimento**

*che accompagna il documento*

**Proposta di decisione del Consiglio**

**relativa alla conclusione dell'accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra**

## ALLEGATO

### ALLEGATO V

**Accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra**

**Allegato X: Elenco di impegni relativi allo stabilimento**

*che accompagna il documento*

**Proposta di decisione del Consiglio**

**relativa alla conclusione dell'accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra**

### ELENCHI DI IMPEGNI RELATIVI ALLO STABILIMENTO

**(di cui all'articolo 166 della parte IV, titolo III, dell'accordo)**

#### *Sezione A: PARTE UE*

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche liberalizzate a norma dell'articolo 166 dell'accordo nonché le limitazioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili - a seguito della formulazione di riserve - agli stabilimenti e agli investitori delle Repubbliche della parte AC in tali settori. L'elenco comprende i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica il settore o sottosectore in cui la parte assume l'impegno e la portata della liberalizzazione cui si applicano le riserve;
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili.

Quando la colonna di cui alla lettera b) comprende solamente riserve specifiche per determinati Stati membri, gli Stati membri che non vi sono menzionati assumono impegni nel settore interessato senza alcuna riserva (N.B. l'assenza, in un determinato settore, di riserve specifiche per Stati membri lascia impregiudicate le riserve orizzontali o le riserve settoriali per l'intera UE eventualmente applicabili).

Nessun impegno è previsto per i settori o sottosettori che non figurano nell'elenco in appresso.

2. Ai fini dell'identificazione dei singoli settori e sottosettori:

- a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.
  - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
  - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
3. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazione quando esse non costituiscono una limitazione dell'accesso al mercato o del trattamento nazionale ai sensi degli articoli 164 e 165 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, divieto non discriminatorio di svolgere determinate attività in zone ambientali protette o in zone di particolare interesse storico o artistico), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso agli investitori dell'altra parte.
  4. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
  5. Conformemente all'articolo 164 dell'accordo, nell'elenco in appresso non figurano prescrizioni non discriminatorie riguardanti i tipi di forma giuridica di uno stabilimento.
  6. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.
  7. Nell'elenco in appresso sono utilizzate le seguenti abbreviazioni:

AT	Austria
BE	Belgio
BG	Bulgaria
CY	Cipro
CZ	Repubblica ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
UE	Parte UE
ES	Spagna

EE	Estonia
FI	Finlandia
FR	Francia
EL	Grecia
HU	Ungheria
IE	Irlanda
IT	Italia
LV	Lettonia
LT	Lituania
LU	Lussemburgo
MT	Malta
NL	Paesi Bassi
PL	Polonia
PT	Portogallo
RO	Romania
SK	Repubblica slovacca
SI	Slovenia
SE	Svezia
UK	Regno Unito

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<p style="text-align: center;"><b><u>Immobili</u></b></p> <p><b>AT, BG, CY, CZ, DK, EE, ES, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK:</b> limitazioni all'acquisto di terreni e beni immobili da parte di investitori stranieri<sup>1</sup>.</p>
TUTTI I SETTORI	<p style="text-align: center;"><b><u>Servizi pubblici</u></b></p> <p><b>UE:</b> le attività economiche considerate servizi pubblici a livello nazionale o locale possono essere oggetto di monopoli di Stato o di diritti esclusivi concessi a operatori privati<sup>2</sup>.</p>
TUTTI I SETTORI	<p style="text-align: center;"><b><u>Tipi di stabilimento</u></b></p> <p><b>UE:</b> il trattamento concesso alle controllate (di società di paesi terzi) costituite conformemente al diritto di uno Stato membro e aventi la sede sociale, l'amministrazione centrale o il centro di attività principale all'interno dell'UE non si estende alle succursali o agenzie stabilite in uno Stato membro da una società di un paese terzo.</p> <p><b>BG:</b> lo stabilimento di succursali è subordinato ad autorizzazione.</p> <p><b>EE:</b> almeno la metà dei membri del consiglio di amministrazione deve risiedere nell'UE.</p> <p><b>FI:</b> uno straniero che svolga un'attività commerciale come socio di una società finlandese in accomandita o in nome collettivo deve possedere una licenza commerciale e risiedere permanentemente nell'UE. Per tutti i settori, ad eccezione dei servizi di telecomunicazione, obbligo di cittadinanza e residenza per almeno la metà dei membri effettivi e supplenti del consiglio di amministrazione. Possono tuttavia essere concesse deroghe a determinate società. Se un'organizzazione straniera intende svolgere attività commerciali o affari mediante lo stabilimento di una succursale in Finlandia, occorre una licenza commerciale. Un'organizzazione straniera o una persona fisica che non sia cittadino dell'UE deve disporre di un'autorizzazione per concorrere alla fondazione di una società a responsabilità limitata. Per i servizi di telecomunicazione, obbligo di residenza permanente per almeno la metà dei fondatori e la metà dei membri del consiglio di amministrazione. Se il fondatore è una persona giuridica, deve trattarsi di una persona giuridica residente.</p> <p><b>IT:</b> per poter svolgere attività industriali, commerciali e artigianali occorrono un permesso di residenza e un'autorizzazione specifica.</p> <p><b>BG, PL:</b> le attività di un ufficio di rappresentanza possono comprendere solamente la pubblicità e la promozione della società madre straniera rappresenta dall'ufficio.</p> <p><b>PL:</b> ad eccezione dei servizi finanziari, nessun impegno per quanto concerne le</p>

<sup>1</sup> Per quanto riguarda i settori dei servizi, tali limitazioni non vanno al di là di quelle derivanti dagli attuali impegni nel quadro del GATS.

<sup>2</sup> Poiché i servizi pubblici esistono spesso anche a livello decentrato, è praticamente impossibile stilare un elenco dettagliato ed esauriente dei singoli settori. Ai fini di una più agevole comprensione, nel presente elenco vengono inserite note a piè di pagina specifiche che, senza essere esaurienti, indicano a titolo illustrativo i settori in cui i servizi pubblici sono particolarmente importanti.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>succursali. Gli investitori dei paesi terzi possono intraprendere e svolgere un'attività economica unicamente sotto forma di società in accomandita, società in accomandita per azioni, società a responsabilità limitata e società di capitali (nel caso di servizi legali solo sotto forma di società di persone e società in accomandita).</p> <p><b>RO:</b> l'amministratore unico o il presidente del consiglio d'amministrazione e metà del numero totale di amministratori delle società commerciali devono essere cittadini rumeni, salvo diversamente stipulato nell'atto costitutivo o nello statuto della società. la maggioranza dei revisori dei conti delle società commerciali e dei loro supplenti deve avere la cittadinanza rumena.</p> <p><b>SE:</b> una società straniera (che non abbia stabilito un soggetto giuridico in Svezia) svolge le sue operazioni commerciali attraverso una succursale, stabilita in Svezia, con una gestione indipendente e una contabilità separata. L'obbligo di stabilire una succursale o di nominare un rappresentante residente non si applica ai progetti edilizi di durata inferiore a un anno. Uno o più fondatori possono stabilire una società a responsabilità limitata (società di capitali). I fondatori devono risiedere in Svezia o essere un soggetto giuridico svedese. Le società di persone possono essere uno dei fondatori solo se tutti i soci risiedono in Svezia. Si applicano condizioni analoghe per lo stabilimento di tutti gli altri tipi di soggetti giuridici. Almeno il 50% dei membri del consiglio di amministrazione deve risiedere in Svezia. I cittadini stranieri o quelli svedesi non residenti in Svezia che intendano svolgere operazioni commerciali in tale paese devono nominare un rappresentante residente quale responsabile di tali attività e registrarsi presso l'autorità locale. È possibile derogare all'obbligo di residenza qualora si dimostri che la residenza non è necessaria in casi specifici.</p> <p><b>SI:</b> lo stabilimento di succursali di società straniere è subordinato all'iscrizione della società madre in un registro del tribunale nel paese di origine da almeno un anno.</p> <p><b>SK:</b> una persona fisica straniera il cui nome deve essere iscritto nel registro delle imprese come persona autorizzata ad agire per conto di un imprenditore deve presentare un permesso di residenza valido per la Repubblica slovacca.</p>
TUTTI I SETTORI	<p style="text-align: center;"><b><u>Investimenti</u></b></p> <p><b>ES:</b> per gli investimenti effettuati in Spagna da amministrazioni o enti pubblici stranieri (che di norma comportano anche interessi non economici), direttamente o tramite società o altri soggetti controllati direttamente o indirettamente da amministrazioni straniere occorre una preventiva autorizzazione statale.</p> <p><b>BG:</b> nelle imprese in cui la partecipazione pubblica (statale o comunale) al capitale sociale supera il 30%, il trasferimento di queste azioni a terzi è subordinato ad autorizzazione. Per alcune attività economiche connesse allo sfruttamento o all'uso di proprietà pubbliche o statali occorre ottenere una concessione a norma della legge corrispondente. Gli investitori stranieri non possono partecipare alle operazioni di privatizzazione. Gli investitori stranieri e le persone giuridiche bulgare controllate da partecipazioni straniere devono ottenere un'autorizzazione per a) la prospezione, lo sviluppo o l'estrazione di risorse naturali del mare territoriale, della piattaforma continentale o della zona economica esclusiva e per b) l'acquisizione di una partecipazione di controllo in società impegnate in una qualsiasi delle attività di cui alla lettera a).</p> <p><b>FR:</b> alle acquisizioni straniere superiori al 33,33% delle azioni di capitale o dei diritti di voto di un'impresa francese o superiori al 20% nel caso delle società</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>francesi quotate si applicano le seguenti disposizioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sono liberi gli investimenti di meno di 7,6 milioni di euro in aziende francesi con un fatturato non superiore a 76 milioni di euro, una volta decorso un termine di quindici giorni dalla notifica preventiva e dalla verifica dell'applicazione di detti importi;</li> <li>- trascorso un mese dalla notifica preventiva, l'autorizzazione per altri investimenti si considera tacitamente concessa a meno che il ministero degli Affari economici non abbia esercitato eccezionalmente il suo diritto di rinviare l'investimento.</li> </ul> <p>La partecipazione straniera in società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dall'amministrazione francese. Se l'amministratore delegato non ha un permesso di residenza permanente, occorre un'autorizzazione specifica per poter svolgere determinate attività commerciali, industriali o artigianali.</p> <p><b>FI:</b> quando l'acquisizione di azioni da parte di stranieri conferisce loro più di un terzo dei diritti di voto in una grande società o impresa commerciale finlandese (con oltre 1 000 dipendenti o un fatturato superiore a 168 milioni di euro o un bilancio patrimoniale totale di oltre 168 milioni di euro) è indispensabile una conferma da parte delle autorità finlandesi, che la negano solo qualora risultino compromessi importanti interessi nazionali. Queste limitazioni non si applicano ai servizi di telecomunicazione.</p> <p><b>HU:</b> nessun impegno per la partecipazione straniera in società di recente privatizzazione.</p> <p><b>IT:</b> possono essere concessi o mantenuti diritti esclusivi per le società di recente privatizzazione. In alcuni casi i diritti di voto delle società di recente privatizzazione possono essere limitati. Per un periodo di cinque anni l'acquisizione di grosse partecipazioni in società che operano nei settori della difesa, dei trasporti, delle telecomunicazioni e dell'energia può essere soggetta all'approvazione delle autorità competenti.</p>
TUTTI I SETTORI	<p style="text-align: center;"><b><u>Zone geografiche</u></b></p> <p><b>FI:</b> nelle Isole Åland, limitazioni del diritto di stabilimento per le persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Åland, nonché per tutte le persone giuridiche senza il permesso delle autorità competenti delle Isole Åland.</p>
1. AGRICOLTURA, CACCIA,	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
SILVICOLTURA	
<p><b><u>A. Agricoltura, caccia</u></b> (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi di consulenza<sup>3</sup></p>	<p><b>AT, HU, MT, RO:</b> nessun impegno per le attività agricole.</p> <p><b>CY:</b> la percentuale massima autorizzata di partecipazione non-UE è del 49%.</p> <p><b>FR:</b> lo stabilimento di imprese agricole da parte di cittadini di paesi terzi e l'acquisto di vigneti da parte di investitori dei paesi terzi sono soggetti a un'autorizzazione.</p> <p><b>IE:</b> lo stabilimento di attività molitorie da parte di non residenti nell'UE è soggetto ad autorizzazione.</p>
<p><b><u>B Silvicoltura e utilizzo di aree forestali</u></b> (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi di consulenza<sup>4</sup></p>	<p><b>BG:</b> nessun impegno per le attività di utilizzo di aree forestali.</p>
<p>2. PESCA E ACQUACOLTURA (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi di consulenza<sup>5</sup></p>	<p><b>AT:</b> almeno il 25% delle imbarcazioni deve essere registrato in Austria.</p> <p><b>BE, FI, IE, LV, NL, PT, SK:</b> agli investitori stranieri non registrati in Belgio, Finlandia, Irlanda, Lettonia, Paesi Bassi, Portogallo e Repubblica slovacca e il cui ufficio principale non si trova in tali paesi è vietato il possesso di imbarcazioni battenti rispettivamente bandiera belga, finlandese, irlandese, lettone, olandese, portoghese e slovacca.</p> <p><b>CY, EL:</b> la percentuale massima autorizzata di partecipazione non-UE è del 49%.</p> <p><b>DK:</b> divieto per non i residenti nell'UE di essere proprietari di un terzo o più di un'impresa di pesca commerciale. La proprietà di imbarcazioni battenti bandiera danese da parte di soggetti non residenti nell'UE è riservata alle imprese costituite in Danimarca.</p> <p><b>FR:</b> divieto di partecipazione di cittadini di paesi terzi in proprietà marittime dello Stato a fini di piscicoltura, molluschicoltura e algicoltura. Gli investitori stranieri non registrati in Francia e il cui ufficio principale non si trova in tale paese non possono detenere più del 50% di un'imbarcazione battente bandiera francese.</p> <p><b>DE:</b> le licenze di pesca in mare sono rilasciate solo alle imbarcazioni autorizzate a battere bandiera tedesca, cioè ai pescherecci con una partecipazione maggioritaria di cittadini UE o società stabilite conformemente alle norme UE e il cui principale centro di attività si trovi in uno Stato membro. Le imbarcazioni devono essere utilizzate sotto la guida e la sorveglianza di persone che risiedono in Germania. Per ottenere una licenza di pesca, i pescherecci devono registrarsi presso gli Stati costieri dove si trova il loro porto di immatricolazione.</p>

<sup>3</sup> I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

<sup>4</sup> I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

<sup>5</sup> I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>EE:</b> le navi hanno il diritto di battere bandiera estone se si trovano in territorio estone e se la maggioranza dei diritti di proprietà è detenuta da cittadini estoni nell'ambito di società in nome collettivo, società in accomandita semplice o altri soggetti giuridici situati in Estonia con un consiglio di amministrazione la cui maggioranza di voti è detenuta da cittadini estoni.</p> <p><b>BG, HU, LT, MT, RO:</b> nessun impegno.</p> <p><b>IT:</b> gli stranieri non residenti nell'UE non possono detenere una partecipazione maggioritaria nelle imbarcazioni battenti bandiera italiana o una partecipazione di controllo in società proprietarie di navi la cui sede centrale si trovi in Italia. La pesca nelle acque territoriali italiane è riservata alle imbarcazioni battenti bandiera italiana.</p> <p><b>SE:</b> gli investitori stranieri non registrati in Svezia e il cui ufficio principale non si trova in tale paese non possono detenere più del 50% di un'imbarcazione battente bandiera svedese. Gli investitori stranieri che intendono acquisire una partecipazione pari o superiore al 50% in imprese di pesca commerciale che operano nelle acque svedesi necessitano di un'autorizzazione.</p> <p><b>SI:</b> un'imbarcazione è autorizzata a battere bandiera slovena se appartiene per più del 50% a cittadini UE o a persone giuridiche con sede centrale in uno Stato membro dell'UE.</p> <p><b>UK:</b> l'acquisto di imbarcazioni battenti bandiera britannica è autorizzato solo se gli investimenti sono effettuati per almeno il 75% da cittadini britannici e/o da società appartenenti per almeno il 75% a cittadini britannici, che devono comunque essere residenti e domiciliati nel Regno Unito. Le imbarcazioni devono essere gestite e controllate da residenti nel Regno Unito.</p>
<p>3. ATTIVITÀ ESTRATTIVA<sup>6</sup></p> <p><b><u>A. Estrazione di carbon fossile, lignite e torba</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 10)</p> <p><b><u>B. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale</u></b><sup>7</sup></p> <p>(ISIC rev 3.1: 1110)</p> <p><b><u>C. Estrazione di minerali metalliferi</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 13)</p> <p><b><u>D. Altre attività estrattive</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 14)</p>	<p><b>UE:</b> agli investitori di paesi fornitori di energia può essere vietato il controllo delle attività. Nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). Nessun impegno per l'estrazione di petrolio greggio e di gas naturale.</p> <p><b>ES:</b> nessun impegno per gli investimenti stranieri relativi a minerali strategici.</p>

<sup>6</sup> La limitazione orizzontale si applica sui servizi pubblici.

<sup>7</sup> Sono esclusi i servizi connessi al settore minerario prestati per conto terzi in giacimenti di petrolio e di gas che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.A.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE <sup>8</sup>	
<b><u>A. Industrie alimentari e delle bevande</u></b> (ISIC rev 3.1: 15)	Nessuna riserva.
<b><u>B. Industria del tabacco</u></b> (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna riserva.
<b><u>C. Industrie tessili</u></b> (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna riserva.
<b><u>D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce</u></b> (ISIC rev 3.1: 18)	Nessuna riserva.
<b><u>E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature</u></b> (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna riserva.
<b><u>F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio</u></b> (ISIC rev 3.1: 20)	Nessuna riserva.
<b><u>G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta</u></b> (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna riserva.
<b><u>H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati</u></b> <sup>9</sup> (ISIC rev 3.1: 22, escluse l'editoria e la stampa per conto terzi <sup>10</sup> )	<b>IT:</b> il proprietario di una casa editrice o di una tipografia deve possedere la cittadinanza italiana.

<sup>8</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.h).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b><u>I. Fabbricazione di prodotti di cokeria</u></b>  (ISIC rev 3.1: 231)	Nessuna riserva.
<b><u>J. Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio<sup>11</sup></u></b>  (ISIC rev 3.1: 232)	UE: agli investitori di paesi fornitori di energia può essere vietato il controllo delle attività. Nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).
<b><u>K. Fabbricazione di prodotti chimici diversi dagli esplosivi</u></b>  (ISIC rev 3.1: 24, esclusa la fabbricazione di esplosivi)	Nessuna riserva.
<b><u>L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche</u></b>  (ISIC rev 3.1: 25)	Nessuna riserva.
<b><u>M. Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</u></b>  (ISIC rev 3.1: 26)	Nessuna riserva.
<b><u>N. Attività metallurgiche</u></b>  (ISIC rev 3.1: 27)	Nessuna riserva.
<b><u>O. Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e attrezzature</u></b>  (ISIC rev 3.1: 28)	Nessuna riserva.
<b><u>P. Fabbricazione di macchine</u></b>	
<b>a) Fabbricazione di macchine di impiego generale</b>  (ISIC rev 3.1: 291)	Nessuna riserva.
<b>b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni</b>  (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923,	Nessuna riserva.

<sup>9</sup> Il settore in questione è limitato alle attività manifatturiere e non comprende le attività connesse alle opere audiovisive o caratterizzate da un contenuto culturale.

<sup>10</sup> L'editoria e la stampa per conto terzi figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.p).

<sup>11</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
2924, 2925, 2926, 2929)	
<b>c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a.</b>  (ISIC rev 3.1: 293)	Nessuna riserva.
<b>d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo</b>  (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna riserva.
<b>e) Fabbricazione di macchine ed apparecchi elettrici n.c.a.</b>  (ISIC rev 3.1: 31)	Nessuna riserva.
<b>f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni</b>  (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna riserva.
<b><u>Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi</u></b>  (ISIC rev 3.1: 33)	Nessuna riserva.
<b><u>R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi</u></b>  (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna riserva.
<b><u>S. Fabbricazione di altri mezzi di trasporto (non militari)</u></b>  (ISIC rev 3.1: 35 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altri mezzi di trasporto per uso militare)	Nessuna riserva.
<b><u>T. Fabbricazione di mobili; altre industrie manifatturiere</u></b>  (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Nessuna riserva.
<b><u>U. Riciclaggio</u></b>  (ISIC rev 3.1: 37)	Nessuna riserva.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA <sup>12</sup>  (ESCLUSA LA GENERAZIONE DI ENERGIA ELETTRICA DA IMPIANTI NUCLEARI)	
<u><b>A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio</b></u> (parte di ISIC rev 3.1: 4010) <sup>13</sup>	<b>UE:</b> agli investitori di paesi fornitori di energia può essere vietato il controllo delle attività. Nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).
<u><b>B. Produzione di gas; distribuzione per conto proprio di combustibili gassosi mediante condotte</b></u> (parte di ISIC rev 3.1: 4020) <sup>14</sup>	<b>UE:</b> agli investitori di paesi fornitori di energia può essere vietato il controllo delle attività. Nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).
<u><b>C. Produzione di vapore e acqua calda; distribuzione di vapore e acqua calda per conto proprio</b></u> (parte di ISIC rev 3.1: 4030) <sup>15</sup>	<b>UE:</b> agli investitori di paesi fornitori di energia può essere vietato il controllo delle attività. Nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).
6. SERVIZI ALLE IMPRESE	
<u><b>A. Servizi professionali</b></u>	
<b>a) Servizi legali</b> (CPC 861) <sup>16</sup>	<b>AT:</b> la partecipazione degli avvocati stranieri (che nel paese d'origine devono essere pienamente abilitati) al capitale azionario e agli utili di gestione di uno studio legale non può superare il 25%. Essi non possono esercitare un'influenza

<sup>12</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>13</sup> È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che figura tra i SERVIZI ENERGETICI.

<sup>14</sup> È escluso il trasporto di gas naturale e di combustibili gassosi mediante condotte, la trasmissione e la distribuzione di gas per conto terzi e la vendita di gas naturale e di combustibili gassosi, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

<sup>15</sup> È esclusa la trasmissione e la distribuzione di vapore e acqua calda per conto terzi e la vendita di vapore e acqua calda, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

<sup>16</sup> Sono compresi i servizi di consulenza legale, rappresentanza legale, arbitrato e conciliazione/mediazione legale nonché i servizi di documentazione e certificazione legale. La prestazione di servizi legali è autorizzata solo in materia di diritto internazionale pubblico, diritto dell'UE e diritto di qualsiasi giurisdizione in cui l'investitore o il suo personale è abilitato all'esercizio della professione di avvocato e, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure in materia di autorizzazione applicabili negli Stati membri dell'Unione europea. Nel caso di avvocati che prestano servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e di diritto straniero, tali

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>(esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali notai, <i>huissiers de justice</i> o altri <i>officiers publics et ministériels</i>)</p>	<p>determinante sul processo decisionale.</p> <p><b>BE:</b> si applicano contingenti numerici per comparire dinanzi alla <i>Cour de cassation</i> nelle cause non penali.</p> <p><b>FR:</b> l'accesso degli avvocati alla professione di <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> e <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> è soggetto a contingenti numerici.</p> <p><b>DK:</b> solo gli avvocati in possesso di un'abilitazione danese all'esercizio della professione e gli studi legali registrati in Danimarca possono detenere quote di uno studio legale danese. Solo gli avvocati in possesso di un'abilitazione danese all'esercizio della professione possono far parte del consiglio di amministrazione o della dirigenza di uno studio legale danese. Per ottenere l'abilitazione danese è necessario superare un esame specifico.</p> <p><b>FR:</b> alcune forme giuridiche (<i>association d'avocats</i> e <i>société en participation d'avocat</i>) sono riservate agli avvocati pienamente abilitati all'avvocatura in Francia. In uno studio legale che fornisce servizi in materia di diritto francese o diritto dell'UE almeno il 75% dei soci in possesso del 75% delle quote deve essere costituito da avvocati pienamente abilitati all'avvocatura in Francia.</p> <p><b>HU:</b> la presenza commerciale deve assumere la forma di una società di persone con un avvocato ungherese (<i>ügyvéd</i>) o uno studio legale (<i>ügyvédi iroda</i>) o un ufficio di rappresentanza.</p> <p><b>PL:</b> benché gli avvocati dell'UE abbiano accesso ad altri tipi di forme giuridiche, gli avvocati stranieri dispongono unicamente delle forme giuridiche della società di persone e della società in accomandita.</p>
<p><b>b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili</b></p> <p>(CPC 86212 esclusi i servizi di revisione dei conti, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)</p>	<p><b>AT:</b> la partecipazione di contabili stranieri (che devono essere abilitati a norma del diritto del loro paese di origine) al capitale e agli utili di gestione di un soggetto giuridico austriaco non può superare il 25%: questo vale solo per coloro che non sono iscritti all'albo professionale austriaco.</p> <p><b>CY:</b> l'accesso è subordinato alla verifica della necessità economica. Il principale criterio seguito è la situazione occupazionale nel sottosettore.</p> <p><b>DK:</b> i revisori stranieri possono associarsi a contabili danesi abilitati previa autorizzazione dell'agenzia danese per il commercio e le società (<i>Danish Commerce and Companies Agency</i>).</p>

obblighi e procedure possono prevedere tra l'altro il rispetto dei codici deontologici locali, l'uso del titolo del paese d'origine (eccetto qualora sia stata ottenuta l'equipollenza con il titolo del paese ospitante), i requisiti assicurativi, l'iscrizione semplice all'ordine forense del paese ospitante o un'ammissione semplificata all'ordine forense del paese ospitante mediante prova attitudinale nonché la domiciliazione professionale o legale nel paese ospitante. I servizi legali in materia di diritto dell'UE sono prestati in linea di massima da o tramite un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura nell'UE che agisce personalmente, mentre quelli in materia di diritto di uno Stato membro dell'Unione europea sono prestati in linea di massima da o mediante un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura in tale Stato membro che agisce personalmente. La piena abilitazione all'avvocatura nello Stato membro dell'Unione europea in questione può quindi essere necessaria per la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti dell'UE, dal momento che quest'ultima comporta la pratica del diritto dell'UE e del diritto procedurale nazionale. In alcuni Stati membri gli avvocati stranieri che non sono pienamente abilitati all'avvocatura sono tuttavia autorizzati a rappresentare in sede civile una parte in possesso della cittadinanza dello Stato in cui l'avvocato è abilitato ad esercitare la professione o appartenente a tale Stato.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p><b>b) 2. Servizi di revisione dei conti</b></p> <p>(CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)</p>	<p><b>AT:</b> la partecipazione di revisori stranieri (che devono essere abilitati a norma della legge del loro paese di origine) al capitale e agli utili di gestione di un soggetto giuridico austriaco non può superare il 25%; questo vale solo per coloro che non sono iscritti all'albo professionale austriaco.</p> <p><b>CY:</b> l'accesso è subordinato alla verifica della necessità economica. Il principale criterio seguito è la situazione occupazionale nel sottosettore.</p> <p><b>CZ e SK:</b> almeno il 60% del capitale o dei diritti di voto è riservato a cittadini di tali paesi.</p> <p><b>DK:</b> i revisori stranieri possono associarsi a contabili danesi abilitati previa autorizzazione dell'agenzia danese per il commercio e le società (<i>Danish Commerce and Companies Agency</i>).</p> <p><b>FI:</b> requisito della residenza per almeno uno dei revisori di una società a responsabilità limitata finlandese.</p> <p><b>LV:</b> più del 50% delle azioni di capitale con diritto di voto di una società commerciale di revisori contabili giurati deve essere di proprietà di revisori contabili giurati o di società commerciali di revisori contabili giurati dell'UE.</p> <p><b>LT:</b> almeno il 75% delle quote deve appartenere a revisori dei conti o a società di revisione dell'UE.</p> <p><b>SE:</b> solo i revisori abilitati in Svezia possono prestare servizi di revisione legale dei conti presso determinati soggetti giuridici, tra cui tutte le società a responsabilità limitata. Essi sono gli unici autorizzati a detenere quote o a essere soci di società che svolgono attività di revisione contabile a scopi ufficiali. Per ottenere l'autorizzazione è necessaria la residenza.</p> <p><b>SI:</b> la partecipazione di soggetti stranieri a una società di revisione non deve superare il 49 % del capitale azionario.</p>
<p><b>c) Servizi di consulenza fiscale</b></p> <p>(CPC 863)<sup>17</sup></p>	<p><b>AT:</b> la partecipazione al capitale azionario e agli utili di gestione di un soggetto giuridico austriaco dei consulenti fiscali stranieri (che devono essere abilitati dalla legge del paese di origine) non può superare il 25%; questo vale solo per coloro che non sono iscritti all'albo professionale austriaco.</p> <p><b>CY:</b> l'accesso è subordinato alla verifica della necessità economica. Il principale criterio seguito è la situazione occupazionale nel sottosettore.</p>
<p><b>d) Servizi di architettura</b></p> <p>e</p> <p><b>e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio</b></p> <p>(CPC 8671 e CPC 8674)</p>	<p><b>BG:</b> per i progetti di rilevanza nazionale o regionale gli investitori stranieri devono associarsi a investitori locali, in qualità di subappaltatori.</p> <p><b>LV:</b> per quanto riguarda i servizi di architettura, per ottenere una licenza per l'avvio di un'attività imprenditoriale con piena responsabilità giuridica e con il diritto di firmare progetti, è necessario possedere un titolo di studio universitario e un'esperienza triennale in Lettonia nel campo della progettazione.</p>
<p><b>f) Servizi di ingegneria</b></p>	<p><b>BG:</b> per i progetti di rilevanza nazionale o regionale gli investitori stranieri devono</p>

<sup>17</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano al punto 6.A.a) Servizi legali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p><b>e</b></p> <p><b>g) Servizi integrati di ingegneria</b></p> <p>(CPC 8672 e CPC 8673)</p>	<p>associarsi a investitori locali, in qualità di subappaltatori.</p>
<p><b>h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici</b></p> <p>(CPC 9312 e parte di CPC 85201)</p>	<p><b>AT:</b> nessun impegno eccetto per i servizi dentistici e per i servizi di psicologi e psicoterapeuti, per i quali: nessuna riserva.</p> <p><b>DE:</b> verifica della necessità economica per medici e dentisti autorizzati a curare i beneficiari di sistemi di assicurazione sociale. Il principale criterio seguito è la carenza di medici e dentisti nella regione interessata.</p> <p><b>FI:</b> nessun impegno.</p> <p><b>FR:</b> benché gli investitori UE abbiano accesso ad altri tipi di forme giuridiche, gli investitori stranieri dispongono unicamente delle forme giuridiche della <i>société d'exercice liberal</i> e della <i>société civile professionnelle</i>.</p> <p><b>LV:</b> verifica della necessità economica. Il principale criterio seguito è la carenza di medici e dentisti nella regione interessata.</p> <p><b>BG, LT:</b> per la prestazione di servizi occorre un'autorizzazione rilasciata in base al piano dei servizi sanitari elaborato in funzione delle necessità, tenendo conto della popolazione così come dei servizi medici e dentistici già esistenti.</p> <p><b>SI:</b> nessun impegno per la medicina sociale, i servizi sanitari, epidemiologici, di ecologia medica, l'approvvigionamento di sangue, emoderivati e organi da trapianto, i servizi necroscopici/autoptici.</p> <p><b>UK:</b> lo stabilimento dei medici nel quadro del <i>National Health Service</i> è subordinato alla pianificazione degli organi dei medici.</p>
<p><b>i) Servizi veterinari</b></p> <p>(CPC 932)</p>	<p><b>AT:</b> nessun impegno.</p> <p><b>BG:</b> verifica della necessità economica. Principali criteri seguiti: popolazione e densità delle imprese esistenti.</p> <p><b>FR:</b> benché gli investitori UE abbiano accesso ad altri tipi di forme giuridiche, gli investitori stranieri dispongono unicamente delle forme giuridiche della <i>société d'exercice liberal</i> e della <i>société civile professionnelle</i>.</p> <p><b>HU:</b> verifica della necessità economica. Principali criteri seguiti: le condizioni del mercato del lavoro nel settore in questione.</p>
<p><b>j) 1. Servizi ostetrici</b></p> <p>(parte di CPC 93191)</p>	<p><b>BG, FI, HU, MT, SI:</b> nessun impegno.</p> <p><b>FR:</b> benché gli investitori UE abbiano accesso ad altri tipi di forme giuridiche, gli investitori stranieri dispongono unicamente delle forme giuridiche della <i>société d'exercice liberal</i> e della <i>société civile professionnelle</i>.</p> <p><b>LT:</b> può essere applicata la verifica della necessità economica. Il principale criterio seguito è la situazione occupazionale nel sottosettore.</p>
<p><b>j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico</b></p>	<p><b>AT:</b> gli investitori stranieri sono ammessi solo nelle seguenti attività: infermieri, fisioterapisti, terapisti occupazionali, logopedisti, dietisti e nutrizionisti.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 93191)	<p><b>BG, MT, SI:</b> nessun impegno.</p> <p><b>FI:</b> nessun impegno per fisioterapisti e personale paramedico.</p> <p><b>FR:</b> benché gli investitori UE abbiano accesso ad altri tipi di forme giuridiche, gli investitori stranieri dispongono unicamente delle forme giuridiche della <i>société d'exercice liberal</i> e della <i>société civile professionnelle</i>.</p> <p><b>LT:</b> può essere applicata la verifica della necessità economica. Il principale criterio seguito è la situazione occupazionale nel sottosettore.</p> <p><b>LV:</b> verifica della necessità economica per il personale paramedico e i fisioterapisti stranieri. Il principale criterio seguito è la situazione occupazionale nella regione interessata.</p>
<p><b>k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici</b></p> <p>(CPC 63211)</p> <p><b>e altri servizi prestati da farmacisti<sup>18</sup></b></p>	<p><b>AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI:</b> nessun impegno.</p> <p><b>BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HU, IE, LV, PT, SK:</b> l'autorizzazione è subordinata alla verifica della necessità economica. Principali criteri seguiti: popolazione e densità geografica delle farmacie esistenti.</p>
<p><b><u>B. Servizi informatici e servizi correlati</u></b></p> <p>(CPC 84)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b><u>C. Servizi di ricerca e sviluppo<sup>19</sup></u></b></p> <p><b>a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali</b></p> <p>(CPC 851)</p> <p><b>b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane</b></p> <p>(CPC 852 esclusi i servizi psicologici)<sup>20</sup></p> <p><b>c) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo</b></p> <p>(CPC 853)</p>	<p><b>UE:</b> per i servizi di ricerca e sviluppo finanziati da fondi pubblici, sono concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini dell'UE o a persone giuridiche UE con sede centrale nell'UE.</p>

<sup>18</sup> La fornitura di prodotti farmaceutici al pubblico, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure in materia di autorizzazioni e qualifiche applicabili negli Stati membri dell'Unione europea. Tale attività è di norma riservata ai farmacisti. In alcuni Stati membri solo la fornitura di medicinali da vendersi dietro prescrizione è riservata ai farmacisti.

<sup>19</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>20</sup> Parte di CPC 85201 che figura al punto 6.A.h) Servizi medici e dentistici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b><u>D. Servizi immobiliari</u></b> <sup>21</sup>	
<b>a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione</b> (CPC 821)	Nessuna riserva.
<b>b) Per conto terzi</b> (CPC 822)	Nessuna riserva.
<b><u>E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori</u></b>	
<b>a) Relativi a navi</b> (CPC 83103)	<b>LT:</b> le navi devono essere di proprietà di persone fisiche lituane o di società stabilite in Lituania.  <b>SE:</b> perché una nave possa battere bandiera svedese, occorre dimostrare il predominio dell'influenza operativa svedese qualora la nave sia in parte di proprietà straniera.
<b>b) Relativi ad aeromobili</b> (CPC 83104)	<b>UE:</b> gli aeromobili utilizzati da vettori dell'UE devono essere registrati nello Stato membro che ha rilasciato la licenza al vettore o comunque nell'UE. L'aeromobile deve appartenere a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo (tra cui la cittadinanza degli amministratori). Possono essere concesse deroghe per contratti di <i>leasing</i> di breve durata o in circostanze eccezionali.
<b>c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto</b> (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Nessuna riserva.
<b>d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature</b> (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Nessuna riserva.
<b>e) Relativi a beni personali e per la casa</b> (CPC 832)	<b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:</b> nessun impegno per CPC 83202.
<b>f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni</b> (CPC 7541)	Nessuna riserva.

<sup>21</sup> Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b><u>F. Altri servizi alle imprese</u></b>	
<b>a) Pubblicità</b> (CPC 871)	Nessuna riserva.
<b>b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione</b> (CPC 864)	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi di consulenza gestionale</b> (CPC 865)	Nessuna riserva.
<b>d) Servizi connessi alla consulenza gestionale</b> (CPC 866)	<b>HU:</b> nessun impegno per i servizi di arbitrato e conciliazione (CPC 86602).
<b>e) Servizi tecnici di prova e analisi<sup>22</sup></b> (CPC 8676)	Nessuna riserva.
<b>f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura</b> (parte di CPC 881)	Nessuna riserva.
<b>g) Servizi di consulenza in materia di pesca</b> (parte di CPC 882)	Nessuna riserva.
<b>h) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere</b> (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	Nessuna riserva.
<b>i) Servizi di collocamento e di fornitura di personale</b>	
<b>i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti</b> (CPC 87201)	<b>BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI:</b> nessun impegno.

<sup>22</sup>

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi tecnici di prova e analisi obbligatori per il rilascio di autorizzazioni all'immissione in commercio o di autorizzazioni per l'uso (ad es. controllo tecnico dei veicoli, controlli alimentari).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>i) 2. Servizi di collocamento</b> (CPC 87202)	<b>AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK:</b> nessun impegno. <b>BE, FR, IT:</b> monopolio di Stato. <b>DE:</b> l'autorizzazione è subordinata alla verifica della necessità economica. Principali criteri seguiti: la situazione e l'andamento del mercato del lavoro.
<b>i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio</b> (CPC 87203)	<b>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI:</b> nessun impegno. <b>IT:</b> monopolio di Stato.
<b>i) 4. Servizi di agenzie di moda</b> (parte di CPC 87209)	Nessuna riserva.
<b>j) 1. Servizi di investigazione</b> (CPC 87301)	<b>BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI:</b> nessun impegno.
<b>j) 2. Servizi di vigilanza</b> (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	<b>DK:</b> requisito della cittadinanza e della residenza per i membri del consiglio di amministrazione. Nessun impegno per la fornitura di servizi di vigilanza aeroportuale. <b>BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK:</b> la licenza può essere rilasciata unicamente ai cittadini del paese e alle persone giuridiche nazionali registrate. <b>ES:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). L'accesso è subordinato a un'autorizzazione preventiva.
<b>k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica<sup>23</sup></b> (CPC 8675)	<b>FR:</b> gli investitori stranieri devono ottenere un'autorizzazione specifica per i servizi di prospezione.
<b>l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni</b> (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario</b> (parte di CPC 8868)	<b>LV:</b> monopolio di Stato. <b>SE:</b> nel caso di investitori che intendano stabilire proprie infrastrutture terminali si applica la verifica della necessità economica. Principali criteri seguiti: vincoli relativi a spazio e capacità.
<b>l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale</b>	<b>SE:</b> nel caso di investitori che intendano stabilire proprie infrastrutture terminali si applica la verifica della necessità economica. Principali criteri seguiti: vincoli relativi a spazio e capacità.

<sup>23</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica a determinate attività di prospezione mineraria (minerali, petrolio, gas, ecc.).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	
<b>l) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti</b>  (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa<sup>24</sup></b>  (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	Nessuna riserva.
<b>m) Servizi di pulizia degli edifici</b>  (CPC 874)	Nessuna riserva.
<b>n) Servizi fotografici</b>  (CPC 875)	Nessuna riserva.
<b>o) Servizi di imballaggio</b>  (CPC 876)	Nessuna riserva.
<b>p) Stampa ed editoria</b>  (CPC 88442)	<b>LT, LV:</b> il diritto di stabilimento nel settore dell'editoria è concesso soltanto alle persone giuridiche registrate nel paese (non a succursali).  <b>PL:</b> requisito della cittadinanza per i direttori di giornali e periodici.  <b>SE:</b> requisito della residenza per l'editore e il proprietario di una casa editrice o di una tipografia.
<b>q) Servizi congressuali</b>  (parte di CPC 87909)	Nessuna riserva.
<b>r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione</b>  (CPC 87905)	<b>DK:</b> l'autorizzazione concessa ai traduttori e interpreti pubblici autorizzati può limitarne l'ambito di attività.  <b>PL:</b> nessun impegno per la prestazione di servizi di interpretazione giurata.

<sup>24</sup> I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F. l), da 1 a 4.  
I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<b>BG, HU, SK:</b> nessun impegno per traduzione e interpretazione ufficiali.
<b>r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato</b>  (CPC 87907)	Nessuna riserva.
<b>r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione</b>  (CPC 87902)	<b>IT, PT:</b> requisito della cittadinanza per gli investitori.
<b>r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie</b>  (CPC 87901)	<b>BE:</b> per le banche dati nel settore del credito al consumo, requisito della cittadinanza per gli investitori.  <b>IT, PT:</b> requisito della cittadinanza per gli investitori.
<b>r) 5. Servizi di duplicazione</b>  (CPC 87904) <sup>25</sup>	Nessuna riserva.
<b>r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni</b>  (CPC 7544)	Nessuna riserva.
<b>r) 7. Servizi di segreteria telefonica (CPC 87903)</b>	Nessuna riserva.
7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE	
<b><u>A. Servizi postali e di corriere</u></b>  (Servizi relativi al trattamento <sup>26</sup> degli invii postali <sup>27</sup> secondo il seguente elenco di sottosettori, per destinazioni nazionali o straniere: i) trattamento delle comunicazioni scritte, con indicazione dell'indirizzo, spedite con qualsiasi mezzo fisico <sup>28</sup> , tra cui: servizio postale ibrido e pubblicità diretta per corrispondenza, ii) trattamento dei	Nessuna riserva <sup>36</sup> .

<sup>25</sup> Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

<sup>26</sup> Il termine "trattamento" comprende la raccolta, lo smistamento, il trasporto e la consegna.

<sup>27</sup> Il termine "invio postale" si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati.

<sup>28</sup> Ad esempio lettere e cartoline.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>pacchi con indicazione dell'indirizzo<sup>29</sup>, iii) trattamento dei prodotti dei giornali con indicazione dell'indirizzo<sup>30</sup>, iv) trattamento degli articoli di cui ai punti da i) a iii) come raccomandate o posta assicurata, v) servizi di consegna per espresso<sup>31</sup> per gli articoli di cui ai punti da i) a iii), vi) trattamento di invii postali senza indirizzo, vii) scambio di documenti<sup>32</sup>.</p> <p>I sottosettori i), iv) e v) sono tuttavia esclusi se rientrano tra i servizi che possono essere riservati, vale a dire: corrispondenza di prezzo inferiore a due volte e mezzo la tariffa pubblica di base, purché pesi meno di 50 grammi<sup>33</sup>, più il servizio raccomandate utilizzato nelle procedure giudiziarie o amministrative)</p> <p>(parte di CPC 751, parte di CPC 71235<sup>34</sup> e parte di CPC 73210<sup>35</sup>)</p>	
<p><b><u>B. Servizi di telecomunicazione</u></b></p> <p>In questi servizi non rientrano le attività economiche di fornitura dei contenuti la cui distribuzione richiede servizi di telecomunicazione.</p>	
<p><b>a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di</b></p>	<p>Nessuna riserva<sup>39</sup>.</p>

<sup>29</sup> Compresi libri e cataloghi.

<sup>30</sup> Giornali e periodici.

<sup>31</sup> Oltre ad essere più rapidi e affidabili, i servizi di consegna per espresso possono comportare un valore aggiunto in termini di ritiro al punto di origine, consegna direttamente al destinatario, *tracing* e *tracking*, possibilità di cambiare la destinazione e il destinatario durante il transito, conferma dell'avvenuta ricezione.

<sup>32</sup> Fornitura dei mezzi necessari, quali locali adatti e trasporto da parte di terzi, ai fini della consegna diretta mediante scambio reciproco di invii postali tra utenti abbonati a questo servizio. Il termine "invio postale" si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati.

<sup>33</sup> Per "corrispondenza" si intende una comunicazione scritta su qualsiasi tipo di mezzo fisico da spedire e consegnare all'indirizzo indicato dal mittente sulla corrispondenza stessa o sull'involucro. Sono esclusi da questa definizione libri, cataloghi, giornali e periodici.

<sup>34</sup> Trasporto di posta per conto proprio mediante qualsiasi tipo di trasporto terrestre.

<sup>35</sup> Trasporto di posta per conto proprio mediante trasporto aereo.

<sup>36</sup> Per i sottosettori da i) a iv) possono essere necessarie licenze individuali che impongono obblighi specifici di servizio universale e/o può essere richiesto un contributo finanziario a un fondo di compensazione.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici<sup>37</sup>, esclusa la trasmissione radiotelevisiva<sup>38</sup></b>	
<b>b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite<sup>40</sup></b>	<p><b>UE:</b> nessuna riserva, eccetto che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- gli impegni sono soggetti a reciprocità;</li> <li>- i prestatori di servizi in questo settore possono essere tenuti a salvaguardare gli obiettivi di interesse generale connessi alla trasmissione di contenuti attraverso la loro rete, conformemente al quadro normativo dell'UE in materia di comunicazioni elettroniche.</li> </ul> <p><b>BE:</b> nessun impegno.</p>
8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	Nessuna riserva.
<p>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</p> <p>(esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)</p> <p><b>Tutti i sottosectori indicati di seguito<sup>41</sup></b></p>	<p><b>AT:</b> nessun impegno per la distribuzione di materiale pirotecnico, articoli infiammabili, dispositivi esplosivi e sostanze tossiche. Per la distribuzione di prodotti farmaceutici e di prodotti del tabacco, sono concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini UE o a persone giuridiche comunitarie con sede centrale nell'UE.</p> <p><b>FI:</b> nessun impegno per la distribuzione di bevande alcoliche e di prodotti farmaceutici.</p>
<b><u>A. Servizi dei commissionari</u></b>	
<b>a) Servizi dei commissionari</b>	Nessuna riserva.

<sup>37</sup> Sono esclusi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

<sup>38</sup> Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

<sup>39</sup> Nota di chiarimento: alcuni Stati membri dell'Unione europea conservano una partecipazione pubblica in alcuni operatori delle telecomunicazioni. Gli Stati membri si riservano il diritto di conservare in futuro detta partecipazione pubblica. Non si tratta di una limitazione dell'accesso al mercato. In Belgio la partecipazione statale e i diritti di voto nella società Belgacom vengono decisi per legge e attualmente sono disciplinati dalla legge del 21 marzo 1991 sulla riforma delle imprese economiche di proprietà statale.

<sup>40</sup> Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

<sup>41</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica alla distribuzione di prodotti chimici, farmaci, prodotti per uso medico quali dispositivi medicochirurgici, sostanze mediche e oggetti per uso medico, materiale militare, pietre e metalli preziosi nonché in alcuni Stati membri dell'Unione europea alla distribuzione di tabacco e prodotti del tabacco e di bevande alcoliche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b>  (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	
<b>b) Altri servizi dei commissionari</b>  (CPC 621)	Nessuna riserva.
<b><u>B. Servizi di commercio all'ingrosso</u></b>	
<b>a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b>  (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione</b>  (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
<b>c) Altri servizi di commercio all'ingrosso</b>  (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici <sup>42</sup> )	<b>FR, IT:</b> monopolio di Stato per il tabacco.  <b>FR:</b> l'autorizzazione di farmacie all'ingrosso è subordinata a una verifica della necessità economica. Principali criteri seguiti: popolazione e densità geografica delle farmacie esistenti.
<b><u>C. Servizi di commercio al dettaglio</u></b> <sup>43</sup>  <b>Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b>  (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121 )	<b>ES, IT:</b> monopolio di Stato per il tabacco.  <b>BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT:</b> l'autorizzazione di grandi magazzini (nel caso della Francia solo per quelli di dimensioni maggiori) è subordinata a una verifica della necessità economica. Principali criteri seguiti: numero di negozi esistenti e impatto sugli stessi, densità della popolazione, distribuzione geografica, incidenza sulle condizioni del traffico e creazione di nuovi posti di lavoro.  <b>IE, SE:</b> nessun impegno per la vendita al dettaglio di bevande alcoliche.

<sup>42</sup> Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.D.

<sup>43</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.B e 6.F.I). Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI ai punti 18.E e 18.F.

<sup>44</sup> La vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici figura tra i SERVIZI PROFESSIONALI al punto 6.A.k).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p><b>Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione</b></p> <p>(parte di CPC 7542)</p> <p><b>Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari</b></p> <p>(CPC 631)</p> <p><b>Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici<sup>44</sup></b></p> <p>(CPC 632 esclusi CPC 63211 e 63297)</p>	<p><b>SE:</b> può essere applicata la verifica della necessità economica per l'autorizzazione al commercio temporaneo di capi di abbigliamento, calzature e prodotti alimentari non consumati nel punto di vendita. Il principale criterio seguito è l'incidenza sui negozi esistenti nella zona geografica interessata.</p>
<p><b><u>D. Franchising</u></b></p> <p>(CPC 8929)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p>10. SERVIZI DI ISTRUZIONE (solo servizi finanziati con fondi privati)</p>	
<p><b><u>A. Servizi di istruzione primaria</u></b></p> <p>(CPC 921)</p> <p><b><u>B. Servizi di istruzione secondaria</u></b></p> <p>(CPC 922)</p> <p><b><u>C. Servizi di istruzione superiore</u></b></p> <p>(CPC 923)</p> <p><b><u>D. Servizi di istruzione per gli adulti</u></b></p> <p>(CPC 924)</p>	<p><b>UE:</b> la partecipazione di operatori privati alla rete di istruzione è subordinata al rilascio di un'autorizzazione.</p> <p><b>AT:</b> nessun impegno per i servizi di istruzione superiore. Nessun impegno per i servizi di istruzione per gli adulti mediante mezzi radiotelevisivi.</p> <p><b>BG:</b> nessun impegno per la prestazione di servizi di istruzione primaria e/o secondaria da parte di persone fisiche e associazioni straniere e per la prestazione di servizi di istruzione superiore.</p> <p><b>CZ, SK:</b> requisito della cittadinanza per la maggioranza dei membri del consiglio. Nessun impegno per la prestazione di servizi di istruzione superiore esclusi i servizi di istruzione post-secondaria di indirizzo tecnico e professionale (CPC 92310).</p> <p><b>CY, FI, MT, RO, SE:</b> nessun impegno.</p> <p><b>EL:</b> requisito della cittadinanza per la maggioranza dei membri del consiglio nelle scuole primarie e secondarie. Nessun impegno per gli istituti di istruzione superiore che rilasciano diplomi riconosciuti dallo Stato.</p> <p><b>ES, IT:</b> verifica della necessità per l'apertura di università private autorizzate a rilasciare diplomi o titoli riconosciuti. La procedura comporta un parere del Parlamento. Principali criteri seguiti: popolazione e densità degli stabilimenti esistenti.</p> <p><b>HU, SK:</b> le autorità locali (o centrali nel caso delle scuole superiori o di altri istituti di istruzione superiore) responsabili del rilascio delle autorizzazioni</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>possono limitare il numero di scuole stabilite.</p> <p><b>LV:</b> nessun impegno per la prestazione di servizi di istruzione di indirizzo tecnico e professionale, di tipo scolastico, destinati a studenti disabili (CPC 9224).</p> <p><b>SI:</b> nessun impegno per le scuole primarie. Requisito della cittadinanza per la maggioranza dei membri del consiglio nelle scuole secondarie e superiori.</p>
<p><b><u>E. Altri servizi di istruzione</u></b> (CPC 929)</p>	<p><b>AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK:</b> nessun impegno.</p> <p><b>CZ, SK:</b> la partecipazione di operatori privati alla rete di istruzione è subordinata al rilascio di un'autorizzazione. Requisito della cittadinanza per la maggioranza dei membri del consiglio.</p>
<p>11. SERVIZI AMBIENTALI<sup>45</sup></p> <p><b><u>A. Servizi di gestione delle acque reflue</u></b> (CPC 9401)<sup>46</sup></p> <p><b><u>B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi</u></b></p> <p><b>a) Servizi di smaltimento dei rifiuti</b> (CPC 9402)</p> <p><b>b) Servizi di disinfestazione e simili</b> (CPC 9403)</p> <p><b><u>C. Protezione dell'aria ambiente e del clima</u></b> (CPC 9404)<sup>47</sup></p> <p><b><u>D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque</u></b></p> <p><b>a) Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati</b></p>	<p>Nessuna riserva.</p>

<sup>45</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>46</sup> Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

<sup>47</sup> Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>(parte di CPC 9406)<sup>48</sup></p> <p><b><u>E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni</u></b></p> <p>(CPC 9405)</p> <p><b><u>F. Protezione della biodiversità e del paesaggio</u></b></p> <p><b>a) Servizi di tutela della natura e del paesaggio</b></p> <p>(parte di CPC 9406)</p> <p><b><u>G. Altri servizi ambientali e ausiliari</u></b></p> <p>(CPC 9409)</p>	
12. SERVIZI FINANZIARI	
<b><u>A. Servizi assicurativi e connessi</u></b>	<p><b>AT:</b> la licenza per l'apertura di succursali da parte di un assicuratore straniero viene negata quando quest'ultimo non abbia, nel paese di origine, una forma giuridica corrispondente o paragonabile a una società di capitali o a una mutua assicuratrice.</p> <p><b>BG, ES:</b> prima di poter aprire una succursale o un'agenzia in Bulgaria o in Spagna per la prestazione di alcune classi di assicurazioni, l'assicuratore straniero deve essere già autorizzato ad operare negli stessi settori nel suo paese di origine da almeno cinque anni.</p> <p><b>EL:</b> il diritto di stabilimento non comprende l'apertura di uffici di rappresentanza né altre forme di presenza permanente delle compagnie di assicurazione, salvo nella forma di agenzie, succursali o sedi centrali.</p> <p><b>FI:</b> almeno metà dei soci promotori e dei membri del consiglio di amministrazione e dell'organo di vigilanza delle compagnie di assicurazione deve avere la residenza nell'Unione europea, salvo deroga delle autorità competenti. Gli assicuratori stranieri non possono ottenere la licenza necessaria per aprire in Finlandia una succursale con funzioni inerenti all'assicurazione pensione obbligatoria.</p> <p><b>IT:</b> l'autorizzazione per lo stabilimento di succursali è subordinata alla valutazione delle autorità di vigilanza.</p> <p><b>BG, PL:</b> per gli intermediari assicurativi è richiesta la costituzione di una società in loco (non succursali).</p> <p><b>PT:</b> per poter aprire una succursale in Portogallo, le compagnie di assicurazione straniere devono dimostrare di possedere un'esperienza operativa almeno quinquennale. Le succursali dirette non sono autorizzate all'intermediazione assicurativa, che è riservata alle compagnie costituite conformemente alla</p>

<sup>48</sup>

Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>normativa di uno Stato membro dell'UE.</p> <p><b>SK:</b> gli stranieri possono stabilire una compagnia di assicurazione avente forma legale di società di capitali oppure possono gestire attività assicurative attraverso proprie controllate aventi sede sociale nella Repubblica slovacca (non succursali).</p> <p><b>SI:</b> divieto di partecipazione straniera a compagnie di assicurazione in fase di privatizzazione. La qualità di socio in un istituto di mutua assicurazione è riservata alle società stabilite nella Repubblica di Slovenia (non succursali) e alle persone fisiche di cittadinanza slovena. Per la prestazione di servizi di consulenza e liquidazione sinistri è richiesta la registrazione come persona giuridica (non succursali). Per gli imprenditori in proprio è necessaria la residenza nella Repubblica di Slovenia.</p> <p><b>SE:</b> lo stabilimento di società di brokeraggio assicurativo non costituite in Svezia può avvenire solo attraverso una succursale.</p>
<p><b><u>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)</u></b></p>	<p><b>EU:</b> possono essere depositarie delle attività dei fondi d'investimento solo le società aventi sede sociale nell'UE. L'esercizio delle attività di gestione di fondi comuni d'investimento e di società di investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata avente sede sociale e sede centrale nello stesso Stato membro.</p> <p><b>BG:</b> l'assicurazione pensionistica è attuata mediante la partecipazione a compagnie di assicurazione pensionistica registrate (non succursali). Obbligo di residenza permanente in Bulgaria per il presidente del consiglio di amministrazione e per il presidente del consiglio di direzione.</p> <p><b>CY:</b> soltanto i membri (<i>broker</i>) della borsa di Cipro possono svolgere attività riguardanti l'intermediazione di titoli a Cipro. Le agenzie di intermediazione possono essere registrate come membri della borsa di Cipro soltanto se sono state stabilite e registrate in conformità del diritto societario di Cipro (non succursali).</p> <p><b>FI:</b> almeno la metà dei fondatori e dei membri del consiglio di amministrazione, almeno un membro effettivo e un membro supplente dell'organo di vigilanza nonché la persona autorizzata a firmare a nome dell'istituto di credito devono avere la residenza permanente nell'UE. Le autorità competenti possono concedere deroghe a detta prescrizione.</p> <p><b>HU:</b> le succursali di istituti stranieri non possono prestare servizi di gestione di attività per fondi pensionistici privati o servizi di gestione di capitali di rischio. Il consiglio di amministrazione di un istituto finanziario deve comprendere almeno due membri di cittadinanza ungherese che siano residenti ai sensi della relativa normativa sul regime dei cambi e che abbiano la residenza permanente in Ungheria da almeno un anno.</p> <p><b>IE:</b> nel caso degli organismi di investimento collettivo costituiti come fondi comuni di investimento e società a capitale variabile (diversi dagli organismi di investimento collettivo in valori mobiliari, OICVM), la società fiduciaria/depositaria e la società di gestione devono essere costituite in Irlanda o in un altro Stato membro dell'Unione europea (non succursali). Nel caso di una società d'investimento in accomandita, almeno uno dei soci accomandatari deve essere registrato in Irlanda. Gli enti intendono diventare membri di una borsa valori irlandese devono I) essere autorizzati in Irlanda, e ciò presuppone la costituzione di una società di capitali o persone con sede sociale/centrale in Irlanda, oppure II) essere autorizzati in un altro Stato membro conformemente alla direttiva UE sui servizi d'investimento.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>IT:</b> per poter gestire il sistema di regolamento di titoli con una sede in Italia una società deve essere costituita in tale paese (non succursali). Per prestare servizi di deposito centrale di titoli con una sede in Italia, una società deve essere costituita in tale paese (non succursali). Nel caso degli organismi di investimento collettivo diversi dagli OICVM armonizzati a norma della normativa UE, il fiduciario/depositario deve essere costituito in Italia o in un altro Stato membro dell'Unione europea ed essere stabilito in Italia attraverso una succursale. Anche le società di gestione di OICVM non armonizzati a norma della normativa UE devono essere costituite in Italia (non succursali). La gestione dei fondi pensione è riservata alle banche, alle compagnie di assicurazione, alle società di investimento e alle società di gestione di OICVM armonizzati a norma della normativa UE aventi la sede legale nell'Unione europea nonché agli OICVM costituiti in Italia. Per la vendita a domicilio gli intermediari devono servirsi di promotori di servizi finanziari autorizzati residenti nel territorio di uno Stato membro dell'Unione europea. Gli uffici di rappresentanza degli intermediari stranieri non possono svolgere attività intese a prestare servizi d'investimento.</p> <p><b>LT:</b> ai fini della gestione patrimoniale è necessaria la creazione di una società di gestione specializzata (non succursali). Soltanto le imprese con sede sociale in Lituania possono fungere da depositari delle attività.</p> <p><b>PT:</b> i fondi pensione possono essere gestiti solo da società specializzate costituite in Portogallo a tal fine, da compagnie di assicurazione stabilite in Portogallo e autorizzate a operare nel settore delle assicurazioni vita o da soggetti autorizzati a gestire fondi pensione in altri Stati membri dell'Unione europea. Nessun impegno per le succursali dirette di paesi terzi.</p> <p><b>RO:</b> le succursali di istituti stranieri non possono prestare servizi di gestione patrimoniale.</p> <p><b>SK:</b> i servizi di investimento nella Repubblica slovacca possono essere forniti da banche, società di investimenti, fondi di investimento e operatori in titoli, aventi forma giuridica di società di capitali dotate di un capitale sociale conforme a quanto previsto dalla legge (non succursali).</p> <p><b>SI:</b> nessun impegno per la partecipazione a banche in corso di privatizzazione e per i fondi pensione privati (fondi pensione non obbligatori).</p> <p><b>SE:</b> il fondatore di una cassa di risparmio deve essere una persona fisica residente nell'UE.</p>
<p>13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI<sup>49</sup></p> <p>(solo servizi finanziati con fondi privati)</p>	
<p><b><u>A. Servizi ospedalieri</u></b></p> <p>(CPC 9311)</p> <p><b><u>B. Servizi delle ambulanze</u></b></p>	<p><b>UE:</b> la partecipazione di operatori privati alla rete sanitaria e sociale è subordinata al rilascio di un'autorizzazione. È applicabile la verifica della necessità economica. Principali criteri seguiti: numero delle strutture esistenti e impatto sulle stesse, infrastrutture di trasporto, densità della popolazione, distribuzione geografica e creazione di nuovi posti di lavoro.</p>

<sup>49</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>(CPC 93192)</p> <p><b><u>C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri</u></b></p> <p>(CPC 93193)</p> <p><b><u>D. Servizi sociali</u></b></p> <p>(CPC 933)</p>	<p><b>AT, SI:</b> nessun impegno per i servizi delle ambulanze.</p> <p><b>BG:</b> nessun impegno per i servizi ospedalieri, i servizi delle ambulanze e per i servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri.</p> <p><b>CZ, FI, MT, SE, SK:</b> nessun impegno.</p> <p><b>HU, SI:</b> nessun impegno per i servizi sociali.</p> <p><b>PL:</b> nessun impegno per i servizi delle ambulanze, per i servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri e per i servizi sociali.</p> <p><b>BE, UK:</b> nessun impegno per i servizi delle ambulanze, per i servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri e per i servizi sociali diversi da convalescenziari e case di riposo, comprese quelle per anziani.</p> <p><b>CY:</b> nessun impegno per i servizi ospedalieri, per i servizi delle ambulanze, per i servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri e per i servizi sociali diversi da convalescenziari e case di riposo, comprese quelle per anziani.</p>
<p>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</p>	
<p><b><u>A. Alberghi, ristoranti e catering</u></b></p> <p>(CPC 641, CPC 642 e CPC 643)</p> <p><b>escluso il catering nei servizi di trasporto aereo<sup>50</sup></b></p>	<p><b>BG:</b> è richiesta la registrazione (non succursali).</p> <p><b>IT:</b> verifica della necessità economica per bar, caffè e ristoranti. Principali criteri seguiti: popolazione e densità degli stabilimenti esistenti.</p>
<p><b><u>B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori)</u></b></p> <p>(CPC 7471)</p>	<p><b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).</p> <p><b>PT:</b> obbligo di costituire una società commerciale con sede in Portogallo (nessun impegno per le succursali).</p>
<p><b><u>C. Servizi delle guide turistiche</u></b></p> <p>(CPC 7472)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (esclusi i servizi audiovisivi)</p>	
<p><b><u>A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche)</u></b></p>	<p><b>CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK:</b> nessun impegno.</p> <p><b>BG:</b> nessun impegno eccetto per i servizi di intrattenimento di produttori teatrali, cori, bande musicali e orchestre (CPC 96191), per i servizi prestati da autori, compositori, scultori, intrattenitori ed altri artisti individuali (CPC 96192) e per i</p>

<sup>50</sup>

Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 9619)	servizi teatrali ausiliari (CPC 96193).  <b>EE:</b> nessun impegno per gli altri servizi di intrattenimento (CPC 96199) eccetto per i servizi dei cineteatri.  <b>LV:</b> nessun impegno eccetto per i servizi di gestione dei cineteatri (parte di CPC 96199).
<b><u>B. Servizi delle agenzie di informazione e di stampa</u></b>  (CPC 962)	<b>FR:</b> la partecipazione straniera a case editrici che pubblicano in francese non può superare il 20% del capitale o dei diritti di voto. Lo stabilimento di agenzie di stampa da parte di investitori stranieri è soggetto a reciprocità.
<b><u>C. Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali</u></b> <sup>51</sup>  (CPC 963)	<b>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> nessun impegno.  <b>AT, LT:</b> la partecipazione di operatori privati alla rete delle biblioteche, degli archivi, dei musei e degli altri servizi culturali è subordinata al rilascio di una concessione o di una licenza.
<b><u>D. Servizi sportivi</u></b>  (CPC 9641)	<b>AT, SI:</b> nessun impegno per i servizi delle scuole di sci e delle guide di montagna.  <b>BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK:</b> nessun impegno.
<b><u>E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge</u></b>  (CPC 96491)	Nessuna riserva.
16. SERVIZI DI TRASPORTO	
<b><u>A. Trasporto marittimo</u></b> <sup>52</sup>	
<b>a) Trasporto internazionale di passeggeri</b>  (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale)  <b>b) Trasporto internazionale di merci</b>  (CPC 7212 escluso il cabotaggio nazionale) <sup>53</sup>	<b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per la gestione di una flotta battente bandiera dello Stato di stabilimento.  <b>BG, CY, EE, HU, LV, LT, MT, RO:</b> nessun impegno per lo stabilimento di altre forme di presenza commerciale per la prestazione di servizi di trasporto marittimo internazionale.  <b>DE, ES, FR, FI, EL, IT, LV, MT, PL, PT, SI e SE:</b> è necessaria un'autorizzazione per i servizi di distribuzione ( <i>feederling</i> ).

<sup>51</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>52</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali e agli altri servizi di trasporto marittimo che comportano l'utilizzo di proprietà demaniali.

<sup>53</sup> Sono compresi i servizi di distribuzione (*feederling*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>B. <u>Trasporto sulle vie navigabili interne</u></b> <sup>54</sup>	
<p><b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7221)</p> <p><b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7222)</p>	<p><b>EU:</b> le misure basate sugli accordi esistenti o futuri sull'accesso alle vie navigabili interne (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio) riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e conformi ai criteri di cittadinanza relativi alla proprietà. Regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno.</p> <p><b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per la gestione di una flotta battente bandiera dello Stato di stabilimento.</p> <p><b>AT:</b> requisito della cittadinanza per le persone fisiche che intendono costituire una società di navigazione. In caso di stabilimento come persona giuridica requisito della cittadinanza per il consiglio di amministrazione e per l'organo di vigilanza. La società deve essere costituita in Austria o esservi stabilita in via permanente. La maggior parte delle azioni, inoltre, deve appartenere a cittadini UE.</p> <p><b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).</p> <p><b>FI:</b> possono prestare servizi solo le imbarcazioni battenti bandiera finlandese.</p>
<p><b>C. <u>Trasporto ferroviario</u></b><sup>55</sup></p> <p><b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7111)</p> <p><b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7112)</p>	<p><b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).</p>
<b>D. <u>Trasporto stradale</u></b> <sup>56</sup>	
<p><b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7121 e CPC 7122)</p>	<p><b>UE:</b> gli investitori stranieri non possono prestare servizi di trasporto all'interno di uno Stato membro (cabotaggio), eccetto per i servizi non regolari di noleggio di autobus con operatore.</p> <p><b>UE:</b> verifica della necessità economica per i servizi di taxi. Principali criteri seguiti: numero di stabilimenti esistenti e impatto sugli stessi, densità della popolazione, distribuzione geografica, incidenza sulle condizioni del traffico e creazione di nuovi posti di lavoro.</p> <p><b>AT, BG:</b> sono concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini</p>

<sup>54</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali e agli altri servizi di trasporto sulle vie navigabili interne che comportano l'uso di proprietà demaniali.

<sup>55</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi di trasporto ferroviario che comportano l'uso di proprietà demaniali.

<sup>56</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>dell'Unione o a persone giuridiche UE con sede centrale nell'UE.</p> <p><b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).</p> <p><b>FI, LV:</b> autorizzazione obbligatoria, non concessa ai veicoli immatricolati all'estero.</p> <p><b>LV e SE:</b> obbligo per i soggetti giuridici stabiliti di utilizzare veicoli immatricolati nel paese in questione.</p> <p><b>ES:</b> verifica della necessità economica per CPC 7122. Il principale criterio seguito è quello della domanda locale.</p> <p><b>IT, PT:</b> verifica della necessità economica per i servizi di limousine. Principali criteri seguiti: numero di stabilimenti esistenti e impatto sugli stessi, densità della popolazione, distribuzione geografica, incidenza sulle condizioni del traffico e creazione di nuovi posti di lavoro.</p> <p><b>ES, IE, IT:</b> verifica della necessità economica per i servizi di autobus interurbani. Principali criteri seguiti: numero di stabilimenti esistenti e impatto sugli stessi, densità della popolazione, distribuzione geografica, incidenza sulle condizioni del traffico e creazione di nuovi posti di lavoro.</p> <p><b>FR :</b> nessun impegno per i servizi di autobus interurbani.</p>
<p><b>b) Trasporto di merci<sup>57</sup></b></p> <p>(CPC 7123, escluso il trasporto di posta per conto proprio<sup>58</sup>).</p>	<p><b>AT, BG:</b> sono concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini dell'Unione o a persone giuridiche UE con sede centrale nell'UE.</p> <p><b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).</p> <p><b>FI, LV:</b> autorizzazione obbligatoria, non concessa ai veicoli immatricolati all'estero.</p> <p><b>LV e SE:</b> obbligo per i soggetti giuridici stabiliti di utilizzare veicoli immatricolati nel paese in questione.</p> <p><b>IT, SK:</b> verifica della necessità economica. Il principale criterio applicato è quello della domanda locale.</p>
<p><b><u>E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte<sup>59 60</sup></u></b></p> <p>(CPC 7139)</p>	<p><b>AT:</b> sono concessi diritti esclusivi solo a cittadini dell'Unione o a persone giuridiche UE con sede centrale nell'UE.</p>
<p><b><u>17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO<sup>61</sup></u></b></p>	

<sup>57</sup> In alcuni Stati membri dell'Unione europea si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>58</sup> Parte di CPC 71235 che figura tra i SERVIZI DI COMUNICAZIONE al punto 7.A. Servizi postali e di corriere.

<sup>59</sup> Il trasporto di combustibili mediante condotte figura tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.B.

<sup>60</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>61</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.I), da 1 a 4.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p><b>A. <u>Servizi ausiliari del trasporto marittimo</u></b><sup>62</sup></p> <p><b>a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi</b></p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi di sdoganamento</b></p> <p><b>d) Servizi di stazionamento e deposito di container</b></p> <p><b>e) Servizi di agenzia marittima</b></p> <p><b>f) Servizi marittimi di spedizione merci</b></p> <p><b>g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio</b> (CPC 7213)</p> <p><b>h) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7214)</p> <p><b>i) Servizi di supporto al trasporto marittimo</b> (parte di CPC 745)</p> <p><b>j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering)</b> (parte di CPC 749)</p>	<p><b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> per i servizi di rimorchio e spinta e per i servizi di supporto al trasporto marittimo, nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente bandiera dello Stato di stabilimento.</p> <p><b>IT:</b> verifica della necessità economica per i servizi di movimentazione di carichi marittimi. Principali criteri seguiti: numero degli stabilimenti esistenti e impatto sugli stessi, densità della popolazione, distribuzione geografica e creazione di nuovi posti di lavoro.</p> <p><b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). La partecipazione in società bulgare è limitata al 49%.</p> <p><b>SI:</b> possono svolgere servizi di sdoganamento solo le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia (non succursali).</p> <p><b>FI:</b> possono prestare servizi di rimorchio e spinta solo le imbarcazioni battenti bandiera finlandese.</p>
<p><b>B. <u>Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne</u></b><sup>63</sup></p> <p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b></p>	<p><b>UE:</b> le misure basate sugli accordi esistenti o futuri sull'accesso alle vie navigabili interne (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio) riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e conformi ai criteri di cittadinanza relativi alla proprietà. Regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno.</p> <p><b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> nessun impegno per i servizi di rimorchio e spinta e per i servizi di supporto per il trasporto sulle vie navigabili interne.</p> <p><b>AT:</b> requisito della cittadinanza per le persone fisiche che intendono costituire</p>

<sup>62</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali, agli altri servizi ausiliari che comportano l'uso di proprietà demaniali e ai servizi di rimorchio e spinta.

<sup>63</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali, agli altri servizi ausiliari che comportano l'uso di proprietà demaniali e ai servizi di rimorchio e spinta.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>(parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b></p> <p>(parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio</b></p> <p>(CPC 7223)</p> <p><b>e) Servizi di rimorchio e spinta</b></p> <p>(CPC 7224)</p> <p><b>f) Servizi di sostegno per il trasporto sulle vie navigabili interne</b></p> <p>(parte di CPC 745)</p> <p><b>g) Altri servizi ausiliari e di supporto</b></p> <p>(parte di CPC 749)</p>	<p>una società di navigazione. In caso di stabilimento come persona giuridica requisito della cittadinanza per il consiglio d'amministrazione e per l'organo di vigilanza. La società deve essere costituita in Austria o esservi stabilita in via permanente. La maggior parte delle azioni, inoltre, deve appartenere a cittadini UE.</p> <p><b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). La partecipazione in società bulgare è limitata al 49%.</p> <p><b>HU:</b> può essere richiesta la partecipazione statale in uno stabilimento.</p> <p><b>FI:</b> possono prestare servizi di rimorchio e spinta solo le imbarcazioni battenti bandiera finlandese.</p> <p><b>SI:</b> possono svolgere servizi di sdoganamento solo le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia (non succursali).</p>
<p><b><u>C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario<sup>64</sup></u></b></p> <p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b></p> <p>(parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b></p> <p>(parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b></p> <p>(parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Servizi di rimorchio e spinta</b></p> <p>(CPC 7113)</p> <p><b>e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario</b></p>	<p><b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). La partecipazione in società bulgare è limitata al 49%.</p> <p><b>SI:</b> possono svolgere servizi di sdoganamento solo le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia (non succursali).</p>

<sup>64</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi che comportano l'uso di proprietà demaniali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 743) <b>f) Altri servizi ausiliari e di supporto</b> (parte di CPC 749)	
<b><u>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale</u></b> <sup>65</sup> <b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741) <b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742) <b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748) <b>d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori</b> (CPC 7124) <b>e) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale</b> (CPC 744) <b>f) Altri servizi ausiliari e di supporto</b> (parte di CPC 749)	<p><b>AT:</b> per il noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori, sono concesse autorizzazioni solo a cittadini dell'Unione o a persone giuridiche UE con sede centrale nell'UE.</p> <p><b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). La partecipazione in società bulgare è limitata al 49%.</p> <p><b>FI:</b> per il noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori, autorizzazione obbligatoria, non concessa ai veicoli immatricolati all'estero.</p> <p><b>SI:</b> possono svolgere servizi di sdoganamento solo le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia (non succursali).</p>
<b><u>E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo</u></b>	
<b>a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)</b>	<p><b>UE:</b> nessuna riserva, eccetto che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- gli impegni sono soggetti a reciprocità;</li> <li>- le categorie di attività dipendono dalle dimensioni dell'aeroporto. Il numero dei fornitori in ciascun aeroporto può essere limitato a causa dei vincoli di spazio e fissato a non meno di due fornitori per altri motivi.</li> </ul>

<sup>65</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi che comportano l'uso di proprietà demaniali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).
<b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b>  (parte di CPC 742)	<b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).  <b>PL:</b> per i servizi di magazzinaggio di merci congelate o refrigerate e per i servizi di magazzinaggio alla rinfusa di liquidi o gas, le categorie di attività dipendono dalle dimensioni dell'aeroporto. Il numero dei fornitori in ciascun aeroporto può essere limitato a causa dei vincoli di spazio e fissato a non meno di due fornitori per altri motivi.
<b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b>  (parte di CPC 748)	<b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).  <b>HU:</b> nessun impegno.  <b>SI:</b> possono svolgere servizi di sdoganamento solo le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia (non succursali).
<b>d) Noleggio di aeromobili con equipaggio</b>  (CPC 734)	<b>UE:</b> gli aeromobili utilizzati da vettori dell'UE devono essere registrati nello Stato membro che ha rilasciato la licenza al vettore o comunque nell'UE. L'aeromobile deve appartenere a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo (tra cui la cittadinanza degli amministratori). Possono essere concesse deroghe per contratti di <i>leasing</i> di breve durata o in circostanze eccezionali.  <b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).
<b>e) Vendite e commercializzazione</b>	<b>UE:</b> obblighi specifici per gli investitori che gestiscono sistemi informatici di prenotazione di proprietà di vettori aerei o controllati da vettori aerei.  <b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).
<b>f) Sistema informatico di prenotazione (CRS)</b>	<b>UE:</b> obblighi specifici per gli investitori che gestiscono sistemi informatici di prenotazione di proprietà di vettori aerei o controllati da vettori aerei.  <b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).
<b>g) Gestione aeroportuale<sup>66</sup></b>	<b>UE:</b> gli impegni sono soggetti a reciprocità.  <b>BG:</b> nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).  <b>PL:</b> la partecipazione straniera è limitata al 49%.
<b><u>F. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte<sup>67</sup></u></b>  <b>a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte<sup>68</sup></b>  (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.

<sup>66</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
18. SERVIZI ENERGETICI	
<b><u>A. Servizi connessi al settore minerario</u></b> <sup>69</sup> (CPC 883) <sup>70</sup>	Nessuna riserva.
<b><u>B. Trasporto di combustibili mediante condotte</u></b> <sup>71</sup> (CPC 7131)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno.
<b><u>C. Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte</u></b> <sup>72</sup> (parte di CPC 742)	PL: agli investitori di paesi fornitori di energia può essere vietato il controllo delle attività. Nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).
<b><u>D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati</u></b> (CPC 62271) <b><u>e servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, vapore e acqua calda</u></b> <sup>73</sup>	UE: nessun impegno per i servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, vapore e acqua calda.
<b><u>E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione</u></b>	UE: nessun impegno per i servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione, di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda.  BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: per la vendita al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere, l'autorizzazione per i grandi magazzini

<sup>67</sup> I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.C.

<sup>68</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>69</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>70</sup> Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi. Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento.

Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che figurano al punto 8. SERVIZI EDILIZI.

<sup>71</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>72</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>73</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>74</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 613) <b><u>F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere</u></b>  (CPC 63297) <b><u>e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda</u></b> <sup>74</sup>	(nel caso della FR solo per quelli di dimensioni maggiori) è subordinata a una verifica della necessità economica. Principali criteri seguiti: numero di negozi esistenti e impatto sugli stessi, densità della popolazione, distribuzione geografica, incidenza sulle condizioni del traffico e creazione di nuovi posti di lavoro.
<b><u>G. Servizi connessi alla distribuzione di energia</u></b> <sup>75</sup>  (CPC 887)	<b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK:</b> nessun impegno, eccetto per i servizi di consulenza per i quali: nessuna riserva.  <b>SI:</b> nessun impegno, eccetto per i servizi connessi alla distribuzione di gas per i quali: nessuna riserva.
19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE	
<b>a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura</b>  (CPC 9701)	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi dei saloni di parrucchiere</b> (CPC 97021)	<b>IT:</b> verifica della necessità economica applicata sulla base del trattamento nazionale. Nell'applicazione della verifica della necessità economica viene fissato un limite al numero di imprese. Principali criteri seguiti: popolazione e densità delle imprese esistenti.
<b>c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure</b>  (CPC 97022)	<b>IT:</b> verifica della necessità economica applicata sulla base del trattamento nazionale. Nell'applicazione della verifica della necessità economica viene fissato un limite al numero di imprese. Principali criteri seguiti: popolazione e densità delle imprese esistenti.
<b>d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a.</b>  (CPC 97029)	<b>IT:</b> verifica della necessità economica applicata sulla base del trattamento nazionale. Nell'applicazione della verifica della necessità economica viene fissato un limite al numero di imprese. Principali criteri seguiti: popolazione e densità delle imprese esistenti.
<b>e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento</b>	Nessuna riserva.

<sup>75</sup>

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici, eccetto per i servizi di consulenza.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>e non a scopo medico o riabilitativo<sup>76 77</sup></b> (CPC ver. 1.0 97230)	
<b>f) Servizi di connessione di telecomunicazioni</b> (CPC 7543)	Nessuna riserva.

---

<sup>76</sup> I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei Servizi sanitari.

<sup>77</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi di stazioni termali e ai massaggi non terapeutici forniti nell'ambito di servizi pubblici come nel caso di alcune sorgenti d'acqua.

## **Sezione B: REPUBBLICHE DELLA PARTE AC**

### **COSTA RICA**

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche oggetto di impegni a norma dell'articolo 166 dell'accordo nonché le limitazioni, le condizioni e le restrizioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili - a seguito della formulazione di riserve - agli stabilimenti e agli investitori della parte UE in tali settori. L'elenco comprende i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica le attività economiche in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve;
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili.
2. Ai fini del presente elenco la dicitura **nessuna riserva** indica e attività economiche prive di limitazioni, condizioni e restrizioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi impegni relativi al trattamento nazionale o all'accesso al mercato.

Si precisa che l'assenza di riserve specifiche relative a una determinata attività economica lascia impregiudicate le riserve orizzontali applicabili.
3. Nessun impegno è previsto per le attività economiche che non figurano nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche:
  - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002;
  - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
  - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni) quando esse non costituiscono limitazioni, condizioni e restrizioni dell'accesso al mercato o del trattamento nazionale ai sensi degli articoli 164 e 165 dell'accordo. Tali misure (ad esempio,

obbligo di ottenere una licenza, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, divieto non discriminatorio di svolgere determinate attività in zone ambientali protette o in zone di particolare interesse storico o artistico), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso agli investitori della parte UE.

6. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
7. Conformemente all'articolo 164 dell'accordo, nell'elenco in appresso non figurano prescrizioni non discriminatorie riguardanti i tipi di forma giuridica di uno stabilimento.
8. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>RISERVE ORIZZONTALI</b>	
<b>Riguardanti tutte le attività economiche elencate:</b>	
<p>1. Il trattamento accordato alle controllate di una persona giuridica della parte UE costituite a norma della normativa della Costa Rica e che abbiano la sede sociale, l'amministrazione centrale o il principale centro di attività nel territorio della Costa Rica non si estende alle succursali, alle agenzie o agli uffici di rappresentanza aperti nel territorio della Costa Rica da una persona giuridica della parte UE.</p> <p>Può essere concesso un trattamento meno favorevole alle controllate di una persona giuridica della parte UE costituite a norma della normativa della Costa Rica che abbiano solo la sede sociale o l'amministrazione centrale nel territorio della Costa Rica, a meno che non possano dimostrare che svolgono un'attività commerciale sostanziale in tale territorio.</p>	
<p>2. Le associazioni situate all'estero che intendono operare in Costa Rica e le persone giuridiche straniere che dispongono di succursali nel territorio della Costa Rica o intendono aprirne, hanno l'obbligo di istituire e mantenere nel paese una rappresentanza per l'attività della succursale.</p>	
<p>3. Nella zona marittima terrestre definita conformemente alla normativa della Costa Rica non viene sviluppata nessuna attività nella zona pubblica. Solo nella zona ad accesso limitato vengono accordate concessioni, alle quali tuttavia non hanno diritto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) gli stranieri che non risiedono da almeno cinque anni nel paese;</li> <li>b) le società con azioni al portatore;</li> <li>c) le società domiciliate all'estero;</li> <li>d) le società costituite nel paese unicamente da stranieri;</li> <li>e) le società in cui più del 50% delle azioni di capitale o dei titoli è di proprietà di stranieri.</li> </ul> <p>I soggetti in possesso di tali concessioni, o i loro partner, non trasferiscono quote o azioni a stranieri.</p>	
<p>4. Una società che opera in regime di zona franca in Costa Rica non introduce più del 25% delle sue vendite complessive di prodotti o più del 50% delle sue vendite complessive di servizi nel territorio doganale costaricano. Una società che opera in regime di zona franca in Costa Rica e la cui attività consiste unicamente nella manipolazione, nel reimballaggio e nella ridistribuzione di merci non introduce detti prodotti nel territorio doganale costaricano.</p>	
<p>5. Non è possibile sottrarre permanentemente alla proprietà pubblica qualsiasi potere sulle acque pubbliche del territorio nazionale, depositi di carbone, pozzi e depositi di petrolio e di qualsiasi altro idrocarburo, nonché i depositi di minerali radioattivi presenti entro il territorio nazionale e i servizi senza fili. Questi possono essere sfruttati solo dalla pubblica amministrazione o da privati, a norma di legge o nel quadro di una concessione speciale, riconosciuta per un periodo di tempo limitato e conformemente alle disposizioni e ai requisiti fissati dall'assemblea legislativa.</p>	

Attività economica	Descrizione delle riserve
	<p>6. Le linee ferroviarie, i porti e gli aeroporti – nel caso di questi ultimi, quando operativi – non possono essere venduti, affittati o impegnati, direttamente o indirettamente, o altrimenti sottratti alla proprietà e al controllo pubblici. Le linee ferroviarie, le strade ferrate, i porti e gli aeroporti internazionali, nuovi o già esistenti, nonché i servizi ivi forniti, sono dati in concessione esclusivamente secondo le procedure previste dal diritto nazionale. Nei porti di Limón, Moín, Caldera e Puntarenas è possibile dare in concessione esclusivamente le parti nuove o gli ampliamenti in corso, non quelle già esistenti. Tutte le società in possesso di concessioni relative a linee ferroviarie, porti o aeroporti devono essere costituite secondo la normativa costaricana e domiciliate in Costa Rica.</p>
	<p>7. Le attività economiche considerate servizi pubblici<sup>78</sup> possono essere soggette a monopolio di Stato o a diritti esclusivi concessi a persone fisiche o giuridiche, pubbliche o private. Per rientrare tra i prestatori di servizi pubblici è necessario ottenere la relativa concessione o il relativo permesso dal soggetto pubblico competente. Le imprese e gli enti pubblici che, in base ad un mandato giuridico, prestano uno o più di questi servizi, sono esonerati da tale obbligo. I prestatori non detengono alcun monopolio su un servizio pubblico in loro gestione e sono soggetti alle limitazioni e alle modifiche dettate dalla legge. Ulteriori concessioni, permessi e autorizzazioni sono accordati nella misura in cui essi trovano giustificazione nella domanda dei relativi servizi, o se le condizioni in cui tali servizi vengono offerti agli utenti sono migliori. Viene data priorità ai concessionari che prestano il servizio. I monopoli di Stato stabiliti dalla legge o concessi in gestione sono esclusi da quanto sopra.</p>
	<p>8. Solo i prestatori di servizi professionali debitamente iscritti alle relative associazioni professionali in Costa Rica sono autorizzati ad esercitare la professione nel territorio della Costa Rica, incluse le attività di consulenza. Si applica il requisito della residenza. Per l'iscrizione presso alcune associazioni professionali in Costa Rica, i prestatori di servizi professionali stranieri devono dimostrare che nel loro paese d'origine, in cui sono autorizzati ad esercitare la professione, i prestatori di servizi professionali della Costa Rica possono esercitare la professione a condizioni analoghe. In alcuni casi il ricorso a prestatori di servizi professionali stranieri da parte di enti pubblici o privati può avvenire solo in mancanza di servizi professionali costaricani disposti a prestare il servizio alle condizioni richieste o di candidati costaricani idonei (<i>declaración de inopia</i>).</p>

<sup>78</sup>

I servizi pubblici comprendono: la fornitura di energia elettrica, incluse generazione, trasmissione, distribuzione e commercializzazione; la fornitura di servizi idrici e fognari, che comprendono l'acqua potabile, la raccolta, il trattamento e lo smaltimento delle acque nere e bianche, delle acque reflue e pluviali, nonché i servizi di installazione, gestione del funzionamento e manutenzione degli idranti; la fornitura di carburanti derivati degli idrocarburi, compresi petrolio, asfalti, gas e nafta, destinati a soddisfare la domanda interna presso le stazioni di distribuzione, nonché i derivati di petrolio, asfalti, gas e nafta destinati ai consumatori finali; l'irrigazione e il drenaggio; il trasporto pubblico remunerato di persone, escluso il trasporto aereo; i servizi marittimi e aerei presso i porti nazionali; il trasporto ferroviario di merci; la raccolta e il trattamento dei rifiuti solidi e industriali; i servizi sociali relativi alla comunicazione via posta; qualsiasi altro servizio che, tenuto conto dell'importanza in termini di sviluppo sostenibile del paese, è definito e disciplinato come tale dall'assemblea legislativa.

Attività economica	Descrizione delle riserve
	<p>9. La Costa Rica si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura:</p> <p>a) che conceda diritti o preferenze a gruppi economicamente o socialmente svantaggiati o a gruppi autoctoni e</p> <p>b) relativa alla prestazione di servizi correzionali e di contrasto nonché ai seguenti servizi, purché si tratti di servizi sociali istituiti e mantenuti per finalità pubbliche: sicurezza o assicurazione del reddito, sicurezza o assicurazione sociale, assistenza sociale, istruzione pubblica, formazione pubblica, sanità, servizi per l'infanzia, servizi pubblici fognari e servizi idrici.</p>
	<p>10. Nelle attività economiche incluse nel presente elenco è consolidata qualsiasi riserva relativa all'accesso al mercato e al trattamento nazionale mantenuta a livello di amministrazioni locali (comuni); tali riserve non sono tuttavia comprese nell'elenco.</p> <p>Dette riserve non intendono invalidare gli impegni assunti dalla Costa Rica alla parte IV, titolo V (Appalti pubblici), del presente accordo.</p>
	<p>11. Le cariche di dirigenti di alto grado, di consiglieri di amministrazione e le posizioni correlate in enti pubblici e imprese pubbliche sono riservate ai cittadini della Costa Rica.</p>
	<p>12. Nessun impegno per l'accesso al mercato delle attività diverse dai servizi. Un trattamento più favorevole per l'accesso a detto mercato ai sensi dell'articolo 164 dell'accordo, derivante da un accordo internazionale, costituirà un impegno nel quadro del presente accordo a partire dalla data di entrata in vigore di tale accordo.</p>
<b>RISERVE SPECIFICHE</b>	
<b><u>1. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA</u></b>	
<p><b>A. Agricoltura, caccia</b> (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi</p>	<p>Gli stranieri non residenti possono praticare solo la caccia di alcune specie di piccioni secondo le modalità e le condizioni stabilite nella rispettiva normativa.</p> <p>Agli stranieri non residenti si applicano termini (fino a sei mesi) e tariffe diversi per le licenze di caccia e rilevazione scientifica o culturale.</p>
<p><b>B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali</b> (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi</p>	<p>Agli stranieri non residenti si applicano termini (fino a sei mesi) e tariffe diversi per le licenze di rilevazione scientifica o culturale.</p>
<p><b><u>2. PESCA E ACQUACOLTURA</u></b> (ISIC rev 3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi</p>	<p>Lo Stato della Costa Rica esercita la completa ed esclusiva sovranità sulle sue acque territoriali entro una distanza di dodici miglia misurata dalla linea della bassa marea lungo le sue coste, sulla sua piattaforma continentale e sulla sua base insulare sottomarina, conformemente ai principi del diritto internazionale. Rientrano inoltre nella sua competenza speciale i mari adiacenti al suo territorio entro una distanza di duecento miglia misurate dalla stessa linea, affinché tutte le risorse e</p>

Attività economica	Descrizione delle riserve
	<p>le ricchezze naturali presenti nelle acque, nel suolo e nel sottosuolo di tali zone siano protette, conservate e sfruttate in modo esclusivo, conformemente a detti principi.</p> <p>Lo Stato della Costa Rica esercita una competenza esclusiva sulle risorse marine e sulle ricchezze naturali esistenti nelle acque continentali, nel mare territoriale, nella zona economica esclusiva e nelle aree adiacenti a quest'ultima, su quelle che esistono o che possono svilupparsi entro la giurisdizione nazionale conformemente alla normativa nazionale e ai trattati internazionali.</p> <p>La pesca è riservata alle persone fisiche e giuridiche costaricane e alle imbarcazioni registrate battenti la bandiera nazionale.</p> <p>Nella zona economica esclusiva, tranne nel mare territoriale, è consentita solo la pesca del tonno con reti a ciancialo alle imbarcazioni straniere. La pesca del tonno con reti a ciancialo da parte di imbarcazioni straniere è soggetta a licenza per ogni uscita in mare, immatricolazione annuale nel registro, verifica della necessità economica (principali criteri seguiti: esigenza di sviluppo e sostenibilità del settore), termini e tariffe diversi.</p> <p>Le autorizzazioni per lo scarico dei prodotti della pesca di imbarcazioni straniere sono soggette alla verifica della necessità economica (principali criteri seguiti: andamento dell'offerta e della domanda, nonché protezione dei consumatori e del settore nazionale della pesca).</p> <p>Per quanto riguarda la tassazione e la vendita di carburante è concesso un trattamento preferenziale alla flotta da pesca nazionale.</p>
<p><b><u>3. ATTIVITÀ ESTRATTIVA</u></b><sup>79</sup></p> <p><b>esclusi i servizi</b></p> <p>I depositi di carbone, gas naturale, petrolio o qualsiasi altro idrocarburo; i minerali radioattivi, le fonti termiche e le fonti di energia geotermica e di energia termica oceanica; le fonti di energia idroelettrica; le sorgenti di acqua minerale nonché le acque sotterranee e di superficie sono riservati allo Stato e possono essere sfruttati solo dallo Stato o da privati conformemente alla legge o nel quadro di una concessione speciale accordata per un periodo di tempo limitato e sulla base di condizioni e disposizioni stabilite dall'assemblea legislativa.</p> <p>Le risorse naturali del suolo, del sottosuolo e delle acque marittime adiacenti al territorio nazionale in un'area che si estende fino a duecento miglia dalla linea della bassa marea lungo la costa possono essere sfruttate solo conformemente alla <i>Constitución Política de la República de Costa Rica</i>.</p> <p>Si applica una moratoria a tempo indeterminato non discriminante per l'attività estrattiva a cielo aperto.</p>	
<p><b>A. Estrazione di carbon fossile, lignite e torba</b> (ISIC rev 3.1: 10)</p>	<p>Nessun impegno per ISIC 1110.</p> <p>Alle pubbliche amministrazioni straniere o ai loro rappresentanti non possono essere accordate concessioni minerarie.</p> <p>I concessionari costituiti da imprese organizzate a norma di un diritto</p>

<sup>79</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>B. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale<sup>80</sup></b> (ISIC rev 3.1: 1110)	<p>straniero o le persone fisiche non residenti in Costa Rica devono nominare un rappresentante legale con pieni poteri di procura per acquisire diritti e assumersi impegni a nome dell'impresa o della persona fisica rappresentata e per costituirsi in Costa Rica.</p>
<b>C. Estrazione di minerali metalliferi</b> (ISIC rev 3.1: 13)	<p>Le banche che fanno parte del sistema bancario costaricano non concedono finanziamenti superiori al 10% dell'investimento totale alle imprese a capitale straniero o alle imprese a partecipazione straniera superiore al 50%.</p>
<b>D. Altre attività estrattive</b> (ISIC rev 3.1: 14)	<p>Solo le persone fisiche possono costituire cooperative minerarie e il 75% dei membri deve essere costituito da cittadini costaricani.</p>
<b><u>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE<sup>81</sup></u></b> <b>(esclusa la produzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico e i servizi correlati)</b>	
<b>A. Industrie alimentari</b> (ISIC rev 3.1: 151, 152, 153, 154)	Nessuna riserva.
<b>B. Industria del tabacco</b> (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna riserva.
<b>C. Industrie tessili</b> (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna riserva.
<b>D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce</b> (ISIC rev 3.1: 18)	Nessuna riserva.
<b>E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature</b>	Nessuna riserva.

<sup>80</sup> Sono esclusi i servizi connessi al settore minerario prestati per conto terzi in giacimenti di petrolio e di gas che figurano tra i servizi energetici al punto 18.A.

<sup>81</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.h).

Attività economica	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 19)	
<b>F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio</b> (ISIC rev 3.1: 20)	Nessuna riserva.
<b>G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta</b> (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna riserva.
<b>H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati<sup>82</sup></b> (ISIC rev 3.1: 22, escluse l'editoria e la stampa per conto terzi <sup>83</sup> )	Nessuna riserva.
<b>I. Fabbricazione di prodotti di cokeria</b> (ISIC rev 3.1: 231)	Soggetta a monopolio di Stato.
<b>J. Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio<sup>84</sup></b> (ISIC rev 3.1: 232)	Soggetta a monopolio di Stato.
<b>K. Fabbricazione di prodotti chimici diversi dagli esplosivi</b> (ISIC rev 3.1: 24, esclusa la fabbricazione di esplosivi)	Nessun impegno per ISIC 2411.
<b>L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche</b>	Nessuna riserva.

<sup>82</sup> Il settore in questione è limitato alle attività manifatturiere e non comprende le attività connesse alle opere audiovisive o caratterizzate da un contenuto culturale.

<sup>83</sup> L'editoria e la stampa per conto terzi figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.p).

<sup>84</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

Attività economica	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 25)	
<b>M. Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</b> (ISIC rev 3.1: 26)	Nessuna riserva.
<b>N. Attività metallurgiche</b> (ISIC rev 3.1: 27)	Nessuna riserva.
<b>O. Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e attrezzature</b> (ISIC rev 3.1: 28)	Nessuna riserva.
<b>P. Fabbricazione di macchine</b>	
<b>a) Fabbricazione di macchine di impiego generale</b> (ISIC rev 3.1: 291)	Nessuna riserva.
<b>b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni</b> (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Nessuna riserva.
<b>c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a.</b> (ISIC rev 3.1: 293)	Nessuna riserva.
<b>d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo</b> (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna riserva.
<b>e) Fabbricazione di macchine ed apparecchi elettrici n.c.a.</b> (ISIC rev 3.1: 31)	Nessuna riserva.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni</b> (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna riserva.
<b>Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi</b> (ISIC rev 3.1: 33)	Nessuna riserva.
<b>R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi</b> (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna riserva.
<b>S. Fabbricazione di altri mezzi di trasporto (non militari)</b> (ISIC rev 3.1: 35 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altri mezzi di trasporto per uso militare)	Nessuna riserva.
<b>T. Fabbricazione di mobili; altre industrie manifatturiere</b> (ISIC rev 3.1: 36)	Nessuna riserva.
<b>U. Riciclaggio</b> (ISIC rev 3.1: 37)	Nessuna riserva.
<b><u>5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA</u><sup>85</sup></b> <b>(esclusa la generazione di energia elettrica da impianti nucleari e i servizi correlati)</b>	
<b>A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e</b>	Soggette a monopolio di Stato o a diritti esclusivi.

<sup>85</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>distribuzione di energia elettrica per conto proprio</b> (parte di ISIC rev 3.1: 4010) <sup>86</sup>	
<b>B. Produzione di gas; distribuzione per conto proprio di combustibili gassosi mediante condotte</b> (parte di ISIC rev 3.1: 4020) <sup>87</sup>	Soggette a monopolio di Stato o a diritti esclusivi.
<b>C. Produzione di vapore e acqua calda; distribuzione di vapore e acqua calda per conto proprio</b> (parte di ISIC rev 3.1: 4030) <sup>88</sup>	Soggette a monopolio di Stato o a diritti esclusivi.
<b><u>6. SERVIZI ALLE IMPRESE</u></b> <sup>89</sup>	
<b>A. Servizi professionali</b>	
<b>a) Servizi legali</b> (CPC 861) esclusi i servizi di consulenza legale, e i servizi di documentazione e certificazione legale prestati da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali i notai.	Requisito della cittadinanza per i professionisti.
<b>b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili</b> (CPC 86212 esclusi i servizi di revisione dei conti, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)	Requisito della cittadinanza per i professionisti. È richiesta l'associazione con persone fisiche o giuridiche costaricane.

<sup>86</sup> È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che figura tra i servizi energetici al punto 18.G.

<sup>87</sup> È escluso il trasporto di gas naturale e di combustibili gassosi mediante condotte, la trasmissione e la distribuzione di gas per conto terzi e la vendita di gas naturale e di combustibili gassosi, che figurano tra i servizi energetici.

<sup>88</sup> Sono escluse la trasmissione e la distribuzione di vapore e acqua calda per conto terzi e la vendita di vapore e acqua calda, che figurano tra i servizi energetici.

<sup>89</sup> Si applicano le riserve orizzontali sui servizi pubblici e sui servizi professionali.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>b) 2. Servizi di revisione dei conti</b> (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)	Requisito della cittadinanza per i professionisti. È richiesta l'associazione con persone fisiche o giuridiche costaricane.
<b>c) Servizi di consulenza fiscale</b> (CPC 863) <sup>90</sup>	Requisito della cittadinanza per i professionisti. È richiesta l'associazione con persone fisiche o giuridiche costaricane.
<b>d) Servizi di architettura e</b> <b>e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio</b> (CPC 8671 e CPC 8674)	Nessuna riserva.
<b>f) Servizi di ingegneria e</b> <b>g) Servizi integrati di ingegneria</b> (CPC 8672 e CPC 8673)	Nessuna riserva.
<b>h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici</b> (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	Per quanto riguarda l'esigenza di servizi sociali, è data priorità ai cittadini del paese.
<b>i) Servizi veterinari</b> (CPC 932)	Nessuna riserva.
<b>j) 1. Servizi ostetrici</b> (parte di CPC 93191)	Nessun impegno.
<b>j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico</b> (parte di CPC 93191)	Per quanto riguarda l'esigenza di servizi sociali, è data priorità ai cittadini del paese.

<sup>90</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.A.a).

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici</b> (CPC 63211)	Per quanto riguarda l'esigenza di servizi sociali, è data priorità ai cittadini del paese.  Sono prescritte verifiche della necessità economica. Principali criteri seguiti: popolazione e densità geografica.
<b>B. Servizi informatici e servizi correlati</b> (CPC 84)	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi di ricerca e sviluppo<sup>91</sup></b>	
<b>a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali</b> (CPC 851 escluse le risorse organiche)	Le imprese o i cittadini stranieri domiciliati all'estero che prestano servizi di ricerca scientifica e di bioprospezione <sup>92</sup> relativi alla biodiversità <sup>93</sup> in Costa Rica devono nominare un rappresentante legale residente in Costa Rica.  Per gli stranieri non residenti si applicano termini (fino a sei mesi) e tariffe diversi per le licenze di rilevazione scientifica o culturale.
<b>b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane</b> (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) <sup>94</sup>	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo</b> (CPC 853)	Nessuna riserva.
<b>D. Servizi immobiliari<sup>95</sup></b>	

<sup>91</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>92</sup> La bioprospezione comprende un'operazione sistematica di ricerca, classificazione e indagine, per finalità commerciali, di nuove fonti di composti chimici, geni, proteine, microorganismi e altri prodotti presenti nella biodiversità con un reale o potenziale valore economico.

<sup>93</sup> La biodiversità consiste nella variabilità di organismi viventi di qualsiasi origine, presenti sulla terra, nell'aria, in acqua e in altri ecosistemi ecologici, nonché la diversità esistente all'interno di ciascuna specie e gli ecosistemi di cui fanno parte. La biodiversità comprende anche elementi immateriali quali conoscenza, innovazione e pratiche tradizionali, individuali o collettive, con un reale o potenziale valore economico, associate alle risorse genetiche e biochimiche, protette o meno dai diritti sulla proprietà intellettuale o da sistemi di registrazione *sui generis*.

<sup>94</sup> Parte di CPC 85201 che figura tra i servizi medici e dentistici al punto 6.A.h).

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione</b> (CPC 821)	Nessuna riserva.
<b>b) Per conto terzi</b> (CPC 822)	Nessuna riserva.
<b>E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori</b>	
<b>a) Relativi a navi</b> (CPC 83103)	<p>Le navi devono battere bandiera costaricana ed essere immatricolate in Costa Rica. Tutte le persone fisiche o le imprese con sede all'estero che possiedono una o più imbarcazioni immatricolate all'estero situate in Costa Rica sono tenute a nominare e mantenere un agente o un rappresentante legale in Costa Rica, che funga da collegamento con le autorità ufficiali per tutte le questioni relative alle imbarcazioni.</p> <p>Solo i cittadini costaricani, i soggetti pubblici nazionali, le imprese costituite e domiciliate in Costa Rica e i rappresentanti delle compagnie di navigazione possono immatricolare le imbarcazioni in Costa Rica.</p>
<b>b) Relativi ad aeromobili</b> (CPC 83104)	<p>Requisiti di residenza e di reciprocità.</p> <p>Sono prescritte verifiche della necessità economica. Principali criteri seguiti: esigenze legate al traffico e all'operatività.</p>
<b>c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto</b> (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Nessuna riserva.
<b>d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature</b> (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Nessuna riserva.
<b>e) Relativi a beni personali e per la casa</b>	Nessun impegno per CPC 83202.

<sup>95</sup> Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Attività economica	Descrizione delle riserve
(CPC 832)	
<b>f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni</b> (CPC 7541)	Nessuna riserva.
<b>F. Altri servizi alle imprese</b>	
<b>a) Pubblicità</b> (CPC 871)	<p>Nessun impegno per CPC 8719.</p> <p>È richiesta la costituzione di determinati tipi di soggetti giuridici (<i>societades personales</i>). Le persone fisiche o giuridiche straniere sono soggette a limitazioni in caso di cessione della loro proprietà.</p> <p>La trasmissione alla radio, al cinema e alla televisione di sigle musicali e messaggi pubblicitari stranieri è soggetta a limitazioni. Si concede un trattamento preferenziale ai messaggi pubblicitari dei paesi dell'America centrale.</p> <p>Le emittenti di messaggi pubblicitari alla radio, alla televisione e al cinema sono soggette ai requisiti di cittadinanza, residenza e registrazione.</p> <p>Le interruzioni pubblicitarie, gli spot e i messaggi pubblicitari sponsorizzati dallo Stato, da qualsiasi altra istituzione statale o istanza sostenuta dallo Stato sono soggetti al requisito della cittadinanza.</p>
<b>b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione</b> (CPC 864)	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi di consulenza gestionale</b> (CPC 865)	Nessuna riserva.
<b>d) Servizi connessi alla consulenza gestionale</b> (CPC 866)	Nessuna riserva.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>e) Servizi tecnici di prova e analisi<sup>96</sup></b> (CPC 8676)	Nessuna riserva.
<b>f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura</b> (parte di CPC 881)	Nessuna riserva.
<b>g) Servizi di consulenza in materia di pesca</b> (parte di CPC 882)	Nessuna riserva.
<b>h) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere</b> (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	Nessuna riserva.
<b>i) Servizi di collocamento e di fornitura di personale</b>	
<b>i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti</b> (CPC 87201)	Nessuna riserva.
<b>i) 2. Servizi di collocamento di altro personale di ufficio e di altri lavoratori</b> (CPC 87202)	Nessuna riserva.
<b>i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio</b> (CPC 87203)	Nessuna riserva.
<b>i) 4. Servizi di agenzie di moda</b>	Nessuna riserva.

<sup>96</sup> La riserva orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi tecnici di prova e analisi obbligatori per il rilascio di autorizzazioni all'immissione in commercio o di autorizzazioni per l'uso (ad es. controllo tecnico dei veicoli, controlli alimentari).

Attività economica	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 87209)	
<b>j) 1. Servizi di investigazione</b> (CPC 87301)	Requisito della cittadinanza e della residenza. Si applicano contingenti numerici. Principali criteri seguiti: densità nel settore.
<b>j) 2. Servizi di sicurezza</b> (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	Requisito della cittadinanza e della residenza. Si applicano contingenti numerici. Principali criteri seguiti: densità nel settore.
<b>k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica</b> <sup>97</sup> (CPC 8675)	Nessun impegno per CPC 86751.
<b>l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni</b> (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario</b> (parte di CPC 8868)	Soggetta a monopolio di Stato.
<b>l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale</b> (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti</b> (parte di CPC 8868)	È richiesta la registrazione. Requisiti di residenza e di reciprocità. Sono prescritte verifiche della necessità economica. Principali criteri seguiti: esigenze legate al traffico e all'operatività.
<b>l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da</b>	Nessuna riserva.

<sup>97</sup> La riserva orizzontale sui servizi pubblici si applica a determinate attività di prospezione mineraria (minerali, petrolio, gas, ecc.).

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa<sup>98</sup></b> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	
<b>m) Servizi di pulizia degli edifici</b> (CPC 874)	Nessuna riserva.
<b>n) Servizi fotografici</b> (CPC 875)	Nessun impegno per CPC 87504.
<b>o) Servizi di imballaggio</b> (CPC 876)	Nessuna riserva.
<b>p) Stampa ed editoria</b> (CPC 88442)	Nessuna riserva.
<b>q) Servizi congressuali</b> (parte di CPC 87909)	Nessuna riserva.
<b>r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione</b> (CPC 87905)	Nessun impegno per traduzione e interpretazione ufficiali.
<b>r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato</b> (CPC 87907)	Nessuna riserva.
<b>r) 3. Servizi delle agenzie di</b>	Nessuna riserva.

<sup>98</sup> I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano tra i servizi commerciali al punto 6.F. l), da 1 a 4.  
 I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>riscossione</b> (CPC 87902)	
<b>r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie</b> (CPC 87901)	Nessuna riserva.
<b>r) 5. Servizi di duplicazione</b> (CPC 87904) <sup>99</sup>	Nessuna riserva.
<b>r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni</b> (CPC 7544)	Nessuna riserva.
<b>r) 7. Servizi di segreteria telefonica</b> (CPC 87903)	Nessuna riserva.
<b><u>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</u></b>	
<b>A. Servizi di corriere compresi i servizi di consegna per espresso<sup>100</sup></b> (CPC 7512, esclusi i servizi riservati allo Stato e alle sue imprese a norma della normativa nazionale)	Nessuna riserva.
<b>B. Servizi di telecomunicazione</b>	
<b>a) Tutti i servizi basati interamente o principalmente</b>	Per la prestazione di servizi di telecomunicazione in Costa Rica sono necessari permessi, concessioni e autorizzazioni. Per il rilascio di detti

<sup>99</sup> Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano tra i servizi commerciali al punto 6.F.p).

<sup>100</sup> Ai fini del presente accordo per "servizi di consegna per espresso" si intende la raccolta, il trasporto e la consegna con la massima urgenza di documenti, stampati, pacchi, merci o altri articoli, garantendone la tracciabilità e il controllo per tutta la durata della prestazione del servizio. Dai servizi di consegna per espresso sono esclusi: i) i servizi di trasporto aereo, ii) i servizi prestati nell'esercizio dei poteri pubblici o iii) i servizi di trasporto marittimo.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>sul trasporto di segnali attraverso reti di telecomunicazione, esclusa la trasmissione radiotelevisiva<sup>101</sup> 102</b>	<p>permessi, concessioni e autorizzazioni è prescritta la verifica della necessità economica.</p> <p>Per la prestazione di servizi telefonici di base tradizionali<sup>103</sup> è necessaria una concessione speciale accordata dall'assemblea legislativa.</p> <p>La partecipazione di capitali alle imprese istituite o acquisite dall'<i>Instituto Costarricense de Electricidad</i> è limitata al 49%. La partecipazione di capitali stranieri a <i>joint venture</i> con la <i>Empresa de Servicios Públicos de Heredia</i> è limitata al 49%.</p> <p>I contratti fiduciari con il <i>Fondo Nacional de Telecomunicaciones</i> sono firmati con banche pubbliche del <i>Sistema Bancario Nacional</i>.</p>
<b>b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite<sup>104</sup></b>	Nessun impegno.
<b><u>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI<sup>105</sup></u></b>  (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	Nessuna riserva.
<b><u>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</u></b> <b>(esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)<sup>106</sup></b>	
<b>A. Servizi dei commissionari</b>	
<b>a) Servizi dei commissionari</b>	Nessuna riserva.

<sup>101</sup> Sono esclusi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

<sup>102</sup> Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

<sup>103</sup> Il servizio telefonico di base tradizionale è destinato alla comunicazione degli utenti mediante commutazione di voce e dati in una rete prevalentemente cablata, con un accesso generale per la popolazione, esclusi i servizi correlati a valore aggiunto.

<sup>104</sup> Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

<sup>105</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi professionali.

<sup>106</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b> (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	
<b>b) Altri servizi dei commissionari</b> (CPC 621)	Nessun impegno per CPC 62112, 62113 e 62117.
<b>B. Servizi di commercio all'ingrosso</b>	
<b>a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b> (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione</b> (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
<b>c) Altri servizi di commercio all'ingrosso</b> (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici <sup>107</sup> )	Nessun impegno per CPC 62226, 6225 e 6227.
<b>C. Servizi di commercio al dettaglio<sup>108</sup></b>	
<b>a) Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b>	Nessuna riserva.

<sup>107</sup> Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i servizi energetici al punto 18.D.

<sup>108</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i servizi alle imprese ai punti 6.B e 6.F.I).

Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano tra i servizi energetici ai punti 18.E e 18.F.

Attività economica	Descrizione delle riserve
(CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121 )	
<b>b) Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione</b> (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari</b> (CPC 631)	Nessun impegno per CPC 63107.
<b>d) Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici<sup>109</sup></b> (CPC 632 esclusi CPC 63211 e 63297)	Nessuna riserva.
<b>D. Franchising</b> (CPC 8929)	Nessuna riserva.
<b><u>10. SERVIZI DI ISTRUZIONE</u></b> <b>(solo servizi finanziati con fondi privati)</b>	
<b>A. Servizi di istruzione primaria</b> (CPC 921)  <b>B. Servizi di istruzione secondaria</b> (CPC 922)  <b>C. Servizi di istruzione superiore</b>	Nessun impegno per CPC 923.

<sup>109</sup> La vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici figura tra i servizi professionali al punto 6.A.k).

Attività economica	Descrizione delle riserve
(CPC 923)  <b>D. Servizi di istruzione per gli adulti</b> (CPC 924)  <b>E. Altri servizi di istruzione</b> (CPC 929)	
<b><u>11. SERVIZI AMBIENTALI<sup>110</sup></u></b>	
<b>A. Servizi di gestione delle acque reflue</b> (CPC 9401) <sup>111</sup>  <b>B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi</b>  <b>a) Servizi di smaltimento dei rifiuti</b> (CPC 9402)  <b>b) Servizi di disinfestazione e simili</b> (CPC 9403)  <b>C. Protezione dell'aria ambiente e del clima</b> (CPC 9404) <sup>112</sup>  <b>D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque</b>	Soggette a monopolio di Stato o a diritti esclusivi  Sono prescritte verifiche della necessità economica. Principali criteri seguiti: necessità ambientali.

<sup>110</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici e sui servizi professionali.

<sup>111</sup> Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

<sup>112</sup> Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p><b>Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati</b> (parte di CPC 9406)<sup>113</sup></p> <p><b>E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni</b> (CPC 9405)</p> <p><b>F. Protezione della biodiversità e del paesaggio</b></p> <p><b>Servizi di tutela della natura e del paesaggio</b> (parte di CPC 9406)</p> <p><b>G. Altri servizi ambientali e ausiliari</b> (CPC 9409)</p>	
<p><b><u>12. SERVIZI FINANZIARI</u></b></p> <p>Nel caso dei servizi finanziari il trattamento differenziato previsto dalla normativa della Costa Rica a favore dello Stato, di banche commerciali statali e di altri enti pubblici rispetto alle banche private e agli enti finanziari privati (a capitale costaricano o straniero) o a un altro Stato non costituisce una riserva sull'accesso al mercato e sul trattamento nazionale.</p> <p>La Costa Rica si riserva il diritto di adottare o mantenere misure che prescrivono la registrazione in Costa Rica dei prestatori di servizi finanziari stranieri, diversi da quelli che intendono operare come banche o società di assicurazioni all'interno della Costa Rica.</p>	
<p><b>A. Servizi assicurativi e connessi</b></p>	<p>La registrazione è necessaria eccetto per le compagnie di assicurazione e di riassicurazione.</p> <p>Su base non discriminatoria agli uffici di rappresentanza sono vietate le attività commerciali e le offerte.</p> <p>Lo Stato garantisce l'attività assicurativa dell'<i>Instituto Nacional de Seguros</i>.</p> <p>Monopolio di Stato per l'assicurazione obbligatoria degli autoveicoli e l'assicurazione rischi professionale fino al 1° gennaio 2011.</p>

<sup>113</sup> Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p><b>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)</b></p>	<p>Le banche private in Costa Rica sono tenute ad essere istituite o organizzate a norma del diritto costaricano.</p> <p>Lo Stato copre le passività delle banche statali.</p> <p>Le banche private che gestiscono conti correnti e libretti di risparmio devono rispettare le seguenti prescrizioni:</p> <p>a) mantenere permanentemente un saldo minimo a copertura dei crediti presso la banca statale che amministra il <i>fondo de crédito para el desarrollo</i> equivalente al 17% dei depositi complessivi nel breve termine (trenta giorni o meno), previa detrazione della corrispondente riserva, nella valuta nazionale e in quella straniera. A tali fondi viene attribuito un tasso pari al 50% del tasso passivo di base calcolato dal <i>Banco Central de Costa Rica</i> per la valuta nazionale o del tasso LIBOR a un mese per la valuta straniera;</p> <p>b) in alternativa, istituire almeno quattro agenzie o succursali per la prestazione di servizi bancari di base – passivi e attivi – nelle seguenti regioni: Chorotega, Pacifico centrale, Brunca, Huetar atlantica e Huetar settentrionale, che destinino almeno il 10%, previa detrazione della corrispondente riserva, dei depositi complessivi nel breve termine (trenta giorni o meno), nella valuta nazionale o in quella straniera a crediti per programmi designati dal <i>Consejo Rector del Sistema de Banca para el Desarrollo</i> attribuendo a tali fondi un tasso non superiore al tasso passivo di base calcolato dal <i>Banco Central de Costa Rica</i> per la valuta nazionale e del tasso LIBOR a un mese per le risorse in valuta straniera.</p> <p>Gli enti statali e le istituzioni pubbliche a carattere statale nonché le istituzioni pubbliche il cui capitale azionario appartiene principalmente allo Stato o ai suoi enti possono effettuare depositi e gestire conti correnti e libretti di risparmio attraverso le banche commerciali statali.</p> <p>Solo il <i>Banco Popular y de Desarrollo Comunal</i> gestisce i fondi derivanti dai contributi obbligatori effettuati dai datori di lavoro e dai dipendenti a norma della rispettiva normativa.</p> <p>Per istituire e gestire una banca cooperativa sono necessarie almeno dieci organizzazioni cooperative costaricane.</p> <p>Per istituire e gestire una banca di solidarietà sono necessarie almeno venticinque associazioni di solidarietà costaricane.</p> <p>Su base non discriminatoria le società finanziarie non bancarie non possono prestare servizi di <i>leasing</i> finanziario, poiché esistono restrizioni giuridiche per l'acquisizione di beni mobili e immobili da parte di tali soggetti.</p>

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b><u>13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI<sup>114</sup></u></b> <b>(solo servizi finanziati con fondi privati)</b>	
<b>A. Servizi ospedalieri</b> (CPC 9311)  <b>B. Servizi delle ambulanze</b> (CPC 93192)  <b>C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri</b> (CPC 93193)	Nessuna riserva.
<b><u>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</u></b>	
<b>A. Alberghi, ristoranti e catering</b> (CPC 641 e CPC 642)  <b>escluso il catering nei servizi di trasporto aereo<sup>115</sup></b>	Sono prescritte verifiche della necessità economica. Principali criteri seguiti: popolazione e densità geografica.
<b>B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori)</b> (CPC 7471)	Il numero delle agenzie di viaggio autorizzate a svolgere la loro attività in Costa Rica è soggetto alla verifica della necessità economica.
<b>C. Servizi delle guide turistiche</b> (CPC 7472)	Requisito della residenza per il rilascio di autorizzazioni per le guide turistiche.
<b><u>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI</u></b> <b>(esclusi i servizi audiovisivi) (solo i servizi finanziati con fondi privati)</b>	
<b>A. Servizi di intrattenimento</b>	Nessuna riserva.

<sup>114</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici e sui servizi professionali.

<sup>115</sup> Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i servizi ausiliari dei servizi di trasporto al punto 17.E.a).

Attività economica	Descrizione delle riserve
(compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	
<b>B. Servizi delle agenzie di informazione e di stampa</b> (CPC 962)	<p>Un giornalista che è cittadino straniero può coprire gli eventi in Costa Rica solo se risiede in Costa Rica, a meno che non sia autorizzato.</p> <p>Il consiglio di amministrazione del <i>Colegio de Periodistas</i> può accordare ai cittadini stranieri non residenti un permesso speciale per coprire le notizie in Costa Rica fino a un massimo di un anno e può estendere tale termine, purché questo non pregiudichi o non sia in contrasto con gli interessi dei membri del <i>Colegio de Periodistas</i>.</p> <p>Se il <i>Colegio de Periodistas</i> decide che è accaduto o accadrà un evento di portata internazionale in Costa Rica, esso può accordare ai cittadini stranieri non residenti con adeguate credenziali professionali un permesso temporaneo per coprire l'evento per i mezzi di comunicazione stranieri che il giornalista rappresenta. La validità di tale permesso può estendersi fino a un mese dopo l'evento.</p>
<b>C. Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali<sup>116</sup></b> (CPC 963)	Nessun impegno.
<b>D. Servizi sportivi</b> (CPC 9641)	Nessuna riserva.
<b>E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge (compresi i porti turistici)</b> (CPC 96491)	Nessun impegno.
<b><u>16. SERVIZI DI TRASPORTO</u></b>	
<b>A. Trasporto marittimo<sup>117</sup></b>	

<sup>116</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p><b>a) Trasporto internazionale di passeggeri</b> (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale)</p> <p><b>b) Trasporto internazionale di merci</b> (CPC 7212 escluso il cabotaggio nazionale)<sup>118</sup></p>	<p>Nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per la gestione di una flotta battente la bandiera nazionale della Costa Rica.</p>
<p><b>B. Trasporto sulle vie navigabili interne<sup>119</sup></b></p>	
<p><b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7221)</p> <p><b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7222)</p>	<p>Nessun impegno.</p>
<p><b>C. Trasporto ferroviario<sup>120</sup></b></p>	
<p><b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7111)</p> <p><b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7112)</p>	<p>Soggetti a monopolio di Stato.</p>
<p><b>D. Trasporto stradale<sup>121</sup></b></p>	

<sup>117</sup> La riserva orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali e agli altri servizi di trasporto marittimo che comportano l'utilizzo di proprietà demaniali.

<sup>118</sup> Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeder*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati in Costa Rica quando non comportano un reddito.

<sup>119</sup> La riserva orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali e agli altri servizi di trasporto sulle vie navigabili interne che comportano l'uso di proprietà demaniali.

<sup>120</sup> La riserva orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi di trasporto ferroviario che comportano l'uso di proprietà demaniali.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7121 e CPC 7122)  <b>b) Trasporto di merci<sup>122</sup></b> (CPC 7123)	Nessun impegno.
<b>E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte<sup>123 124</sup></b> (CPC 7139)	Nessun impegno.
<b><u>17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO<sup>125</sup></u></b>	
<b>A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo<sup>126</sup></b>	
<b>a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi</b>  <b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)  <b>c) Servizi di sdoganamento</b>  <b>d) Servizi di stazionamento e deposito di container</b>  <b>e) Servizi di agenzia marittima</b>  <b>f) Servizi marittimi di</b>	<p>Soggetti a monopolio di Stato o a diritti esclusivi.</p> <p>La Costa Rica si riserva il diritto di limitare il numero delle concessioni per la prestazione di servizi marittimi nei porti nazionali sulla base della domanda di tali servizi. È data priorità ai concessionari che prestano già il servizio. Tutte le imprese che hanno ottenuto una concessione devono essere organizzate a norma del diritto della Costa Rica ed avere sede in Costa Rica.</p> <p>Nessun impegno per i servizi di sdoganamento, i servizi di rimorchio e spinta e altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering).</p>

<sup>121</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>122</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>123</sup> Il trasporto di combustibili mediante condotte figura tra i servizi energetici al punto 18.B.

<sup>124</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>125</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.1), da 1 a 4.

<sup>126</sup> La riserva orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali, agli altri servizi ausiliari che comportano l'uso di proprietà demaniali e ai servizi di rimorchio e spinta.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p><b>spedizione merci</b></p> <p><b>g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio</b> (CPC 7213)</p> <p><b>h) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7214)</p> <p><b>i) Servizi di supporto al trasporto marittimo</b> (parte di CPC 745)</p> <p><b>j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering)</b> (parte di CPC 749)</p>	
<p><b>B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne<sup>127</sup></b></p>	
<p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio</b> (CPC 7223)</p>	<p>Nessun impegno.</p>

<sup>127</sup> La riserva orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali, agli altri servizi ausiliari che comportano l'uso di proprietà demaniali e ai servizi di rimorchio e spinta.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p><b>e) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7224)</p> <p><b>f) Servizi di sostegno per il trasporto sulle vie navigabili interne</b> (parte di CPC 745)</p> <p><b>g) Altri servizi ausiliari e di supporto</b> (parte di CPC 749)</p>	
<b>C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario<sup>128</sup></b>	
<p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7113)</p> <p><b>e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario</b> (CPC 743)</p> <p><b>f) Altri servizi ausiliari e di supporto</b></p>	Nessun impegno.

<sup>128</sup> La riserva orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi che comportano l'uso di proprietà demaniali.

Attività economica	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 749)	
<b>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale<sup>129</sup></b>	
<p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori</b> (CPC 7124)</p> <p><b>e) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale</b> (CPC 744)</p> <p><b>f) Altri servizi ausiliari e di supporto</b> (parte di CPC 749)</p>	Nessun impegno.
<b>E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo</b>	
<p><b>a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)</b></p> <p><b>b) Servizi di deposito e</b></p>	<p>Soggetti a monopolio di Stato o a diritti esclusivi.</p> <p>La Costa Rica si riserva il diritto di limitare il numero delle concessioni per la prestazione di servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo negli</p>

<sup>129</sup> La riserva orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi che comportano l'uso di proprietà demaniali.

<sup>130</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p><b>magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Gestione aeroportuale<sup>130</sup></b></p>	<p>aeroporti nazionali sulla base della domanda di tali servizi. È data priorità ai concessionari che prestano già il servizio. Tutte le imprese che hanno ottenuto una concessione devono essere organizzate a norma del diritto della Costa Rica ed avere sede in Costa Rica.</p>
<p><b>e) Noleggio di aeromobili con equipaggio</b> (CPC 734)</p>	<p>Requisiti di residenza e di reciprocità.</p> <p>Sono prescritte verifiche della necessità economica. Principali criteri seguiti: esigenze legate al traffico e all'operatività.</p>
<p><b>f) Vendite e commercializzazione</b></p> <p><b>g) Sistema informatico di prenotazione (CRS)</b></p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>F. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte<sup>131</sup></b></p> <p><b>Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte<sup>132</sup></b> (parte di CPC 742)</p>	<p>Nessun impegno.</p>
<p><b><u>18. SERVIZI ENERGETICI</u></b></p>	
<p><b>A. Servizi connessi al settore minerario<sup>133</sup></b> (CPC 883)<sup>134</sup></p>	<p>Nessun impegno.</p>

<sup>131</sup> I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano tra i servizi energetici al punto 18.C.

<sup>132</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>133</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>B. Trasporto di combustibili mediante condotte</b> <sup>135</sup> (CPC 7131)	Soggetto a monopolio di Stato.
<b>C. Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte</b> <sup>136</sup> (parte di CPC 742)	Soggetti a monopolio di Stato.
<b>D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati</b> (CPC 62271)  <b>esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, di vapore e di acqua calda</b> <sup>137</sup>	Soggetti a monopolio di Stato.
<b>E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione</b> (CPC 613)	Soggetti a monopolio di Stato.  La Costa Rica si riserva il diritto di limitare il numero delle concessioni per i distributori al dettaglio di greggio e dei suoi derivati – compresi carburante, asfalto e nafta – sulla base della domanda di tale servizio. È data priorità ai concessionari che prestano già il servizio.
<b>F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile,</b>	Soggetti a monopolio di Stato o a diritti esclusivi.

<sup>134</sup> Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi.

Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento.

Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che figurano tra i servizi edilizi al punto 8.

<sup>135</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>136</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>137</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>gas in bombole, carbone e legna da ardere</b> (CPC 63297)  <b>esclusi i servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda<sup>138</sup></b>	La Costa Rica si riserva il diritto di limitare il numero delle concessioni per i distributori al dettaglio di greggio e dei suoi derivati – compresi carburante, asfalto e nafta – sulla base della domanda di tale servizio. È data priorità ai concessionari che prestano già il servizio.
<b>G. Servizi connessi alla distribuzione di energia<sup>139</sup></b> (CPC 887)	Nessun impegno eccetto per i servizi di consulenza.
<b><u>19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE</u></b>	
<b>A. Servizi di lavaggio, pulitura e tintura</b> (CPC 9701)	Nessuna riserva.
<b>B. Servizi dei saloni di parrucchiere</b> (CPC 97021)	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure</b> (CPC 97022)	Nessuna riserva.
<b>D. Altri servizi di cure estetiche n.c.a.</b> (CPC 97029)	Nessuna riserva.
<b>E. Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o</b>	Nessuna riserva.

<sup>138</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>139</sup> Si applica la riserva orizzontale sui servizi pubblici, eccetto per i servizi di consulenza.

<sup>140</sup> I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei servizi sanitari.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>riabilitativo</b> <sup>140 141</sup> (CPC ver. 1.0 97230)	
<b>F. Servizi di connessione di telecomunicazioni</b> (CPC 7543)	Nessun impegno.

---

<sup>141</sup> La riserva orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi di stazioni termali e ai massaggi non terapeutici forniti nell'ambito di servizi pubblici come nel caso di alcune sorgenti d'acqua.

## *EL SALVADOR*

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche oggetto di impegni a norma dell'articolo 166 dell'accordo nonché le limitazioni, le condizioni e le restrizioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili - a seguito della formulazione di riserve - agli stabilimenti e agli investitori della parte UE in tali settori. L'elenco comprende i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica le attività economiche in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve;
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili.
2. Ai fini del presente elenco la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche prive di limitazioni, condizioni e restrizioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi impegni relativi al trattamento nazionale o all'accesso al mercato.

Si precisa che l'assenza di riserve specifiche relative a una determinata attività economica lascia impregiudicate le riserve orizzontali applicabili.
3. Nessun impegno è previsto per le attività economiche che non figurano nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche:
  - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002;
  - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
  - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni) quando esse non costituiscono limitazioni, condizioni e restrizioni dell'accesso al mercato o del trattamento nazionale ai sensi degli articoli 164 e 165 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, divieto non discriminatorio di svolgere determinate attività in zone ambientali protette o in zone di particolare interesse storico o artistico), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso agli investitori della parte UE.

6. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
7. Conformemente all'articolo 164 dell'accordo, nell'elenco in appresso non figurano prescrizioni non discriminatorie riguardanti i tipi di forma giuridica di uno stabilimento.
8. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

#### **Impegni orizzontali**

1. Lo spazio aereo, il sottosuolo e la relativa piattaforma continentale e insulare sono di proprietà di El Salvador. Lo Stato ha la facoltà di rilasciare una concessione per lo sfruttamento del sottosuolo.
2. I terreni rurali non possono essere di proprietà di una persona straniera, comprese le succursali di una persona straniera, se detta persona è un cittadino di un paese o è organizzata a norma del diritto di un paese che non consente ai cittadini salvadoregni di possedere terreni rurali, eccetto nel caso dei terreni destinati a scopi industriali.
3. Un'impresa organizzata a norma del diritto salvadoregno e il cui capitale appartiene in prevalenza a persone straniere, o i cui partner sono prevalentemente persone straniere è soggetta al punto precedente.
4. Solo le seguenti persone possono svolgere su scala ridotta attività commerciali e industriali nonché la prestazione servizi a El Salvador:
  - a) i cittadini salvadoregni nati a El Salvador;
  - b) i cittadini di Costa Rica, Guatemala, Honduras e Nicaragua.
 Un'impresa organizzata a norma del diritto salvadoregno e il cui capitale appartiene in prevalenza a persone straniere, o i cui partner sono prevalentemente persone straniere non può istituire un'impresa di piccole dimensioni per svolgere su scala ridotta attività commerciali e industriali nonché la prestazione servizi.  
 Ai fini della presente voce, per impresa di piccole dimensioni si intende un'impresa con una capitalizzazione non superiore a 200 000 USD.
5. Nelle società cooperative di produzione almeno il 75% del numero totale dei partner deve essere costituito da persone salvadoregne. La succursale di un'impresa che non è organizzata a norma del diritto salvadoregno non è una persona salvadoregna.  
 Ai fini di una maggiore certezza, una società cooperativa di produzione ha lo scopo di apportare determinati benefici ai suoi membri, in particolare per quanto riguarda distribuzione, vendite, gestione e assistenza tecnica. Le sue funzioni non sono solo economiche, ma anche sociali.
6. Ciascun datore di lavoro deve assumere cittadini salvadoregni in una proporzione pari almeno al 90% del personale della sua impresa. In circostanze particolari il ministero del Lavoro e della sicurezza sociale può autorizzare l'assunzione di più stranieri quando risulta difficile o impossibile sostituirli con cittadini salvadoregni, i datori di lavoro sono tuttavia tenuti a formare il personale salvadoregno sotto la supervisione e il controllo di detto ministero entro un periodo non superiore a cinque anni. L'importo delle retribuzioni dei cittadini salvadoregni non può essere inferiore all'85% del totale delle retribuzioni corrisposte. Tale percentuale può essere modificata previa autorizzazione del ministero di cui sopra<sup>142</sup>.
7. El Salvador può adottare o mantenere qualsiasi misura che conceda diritti o preferenze a minoranze economicamente o socialmente svantaggiate.

<sup>142</sup> Ai fini di una maggiore certezza tale clausola si applica ai lavoratori stranieri con un rapporto di lavoro, fatti salvi gli impegni presi da El Salvador a norma del capo 4 (Presenza temporanea di persone fisiche per motivi professionali).

8. El Salvador può adottare o mantenere qualsiasi misura concernente l'esecuzione delle leggi e dei servizi relativi al reinserimento sociale, nonché qualsiasi tipo di servizi sociali, se istituiti o mantenuti per finalità pubbliche.
9. Nessuna disposizione del presente accordo, incluso questo elenco di impegni specifici, è da interpretare come obbligo fatto a una parte di privatizzare i servizi pubblici prestati nell'esercizio dei pubblici poteri.
10. Le limitazioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale mantenute a livello di amministrazioni locali sono consolidate, sebbene non figurino nell'elenco. Dette limitazioni non intendono invalidare gli impegni assunti da El Salvador nel capo sugli appalti pubblici.
11. El Salvador può richiedere l'ottenimento di una concessione, un'autorizzazione, una licenza, un permesso, o di qualsiasi altro titolo analogo come condizione non discriminatoria per svolgere un'attività economica o prestare un servizio.
12. Ai fini del presente elenco, le persone giuridiche costituite a norma del diritto di El Salvador e con sede legale nel paese sono considerate salvadoregne. Le leggi e i regolamenti adottati a favore dei cittadini salvadoregni sono applicabili alle persone giuridiche salvadoregne i cui partner o capitali sono in prevalenza stranieri.
13. Le attività economiche considerate servizi pubblici possono essere soggette a monopolio di Stato o a diritti esclusivi concessi a persone fisiche o giuridiche, pubbliche o private.
14. L'articolo 164 dell'accordo fa riferimento a misure non discriminatorie.
15. Nessun impegno per l'accesso al mercato delle attività diverse dai servizi. Un trattamento più favorevole per l'accesso a detto mercato ai sensi dell'articolo 164 dell'accordo, derivante da un accordo internazionale, costituirà un impegno nel quadro del presente accordo a partire dalla data di entrata in vigore di tale accordo.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>Stabilimento nel settore delle attività diverse dai servizi</b>	
<b>1. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA</b>	
<b>A. Agricoltura, caccia</b> (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi di consulenza	Nessuna riserva.
<b>B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali</b> (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi di consulenza <sup>143</sup>	Nessuna riserva.
<b>2. PESCA E ACQUACOLTURA</b> (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi	Nessuna riserva.
<b>3. ATTIVITÀ ESTRATTIVA</b>	
<b>A. Estrazione di carbon fossile, lignite e torba</b> (ISIC rev 3.1: 10)	Nessuna riserva.
<b>B. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale<sup>144</sup></b> (ISIC rev 3.1: 1110)	Agli investitori di paesi fornitori di energia può essere vietato il controllo delle attività.
<b>C. Estrazione di minerali metalliferi</b> (ISIC rev 3.1: 13)	Nessuna riserva.
<b>D. Altre attività estrattive</b> (ISIC rev 3.1: 14)	Nessuna riserva.
<b>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE<sup>145</sup></b>	

<sup>143</sup> I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

<sup>144</sup> Sono esclusi i servizi connessi al settore minerario prestati per conto terzi in giacimenti di petrolio e di gas che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.A.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>A. Industrie alimentari e delle bevande</b> (ISIC rev 3.1: 151, 152, 153, 154)	Nessuna riserva.
<b>B. Industria del tabacco</b> (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna riserva.
<b>C. Industrie tessili</b> (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna riserva.
<b>D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce</b> (ISIC rev 3.1: 18)	Nessuna riserva.
<b>E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature</b> (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna riserva.
<b>F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio</b> (ISIC rev 3.1: 20)	Nessuna riserva.
<b>G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta</b> (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna riserva.
<b>H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati<sup>146</sup></b> (ISIC rev 3.1: 22, escluse l'editoria e la stampa per conto terzi <sup>147</sup> )	Nessuna riserva.
<b>I. Fabbricazione di prodotti di cokeria</b>	

<sup>145</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.h).

<sup>146</sup> Il settore in questione è limitato alle attività manifatturiere e non comprende le attività connesse alle opere audiovisive o caratterizzate da un contenuto culturale.

<sup>147</sup> L'editoria e la stampa per conto terzi figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.p).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 231)	Nessuna riserva.
<b>J. Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio</b> (ISIC rev 3.1: 232)	Agli investitori di paesi fornitori di energia può essere vietato il controllo delle attività.
<b>K. Fabbricazione di prodotti chimici diversi dagli esplosivi</b> (ISIC rev 3.1: 24, esclusa la fabbricazione di esplosivi)	Nessuna riserva.
<b>L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche</b> (ISIC rev 3.1: 25)	Nessuna riserva.
<b>M. Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</b> (ISIC rev 3.1: 261)	Nessuna riserva.
<b>N. Attività metallurgiche</b> (ISIC rev 3.1: 27)	Nessuna riserva.
<b>O. Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e attrezzature</b> (ISIC rev 3.1: 28)	Nessuna riserva.
<b>P. Fabbricazione di macchine</b>	
<u>a) Fabbricazione di macchine di impiego generale</u> (ISIC rev 3.1: 291)	Nessuna riserva.
<u>b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni</u> (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Nessuna riserva.
<u>c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a.</u>	Nessuna riserva.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 293)	
<u>d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo</u> (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna riserva.
<u>e) Fabbricazione di macchine ed apparecchi elettrici n.c.a.</u> (ISIC rev 3.1: 31)	Nessuna riserva.
<u>f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni</u> (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna riserva.
<b>Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi</b> (ISIC rev 3.1: 33)	Nessuna riserva.
<b>R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi</b> (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna riserva.
<b>S. Fabbricazione di altri mezzi di trasporto (non militari)</b> (ISIC rev 3.1: 351, 352, 359 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altri mezzi di trasporto per uso militare)	Nessuna riserva.
<b>T. Fabbricazione di mobili; altre industrie manifatturiere</b> (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Nessuna riserva.
<b>U. Riciclaggio</b> (ISIC rev 3.1: 371)	Nessuna riserva.
<b>5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA (ESCLUSA LA GENERAZIONE DI ENERGIA ELETTRICA DA IMPIANTI NUCLEARI)</b>	
<b>A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e distribuzione di</b>	Agli investitori di paesi fornitori di energia può essere vietato il controllo

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>energia elettrica per conto proprio</b> (parte di ISIC rev 3.1: 4010) <sup>148</sup>	delle attività.
<b>B. Produzione di gas; distribuzione per conto proprio di combustibili gassosi mediante condotte</b> (parte di ISIC rev 3.1: 4020) <sup>149</sup>	Agli investitori di paesi fornitori di energia può essere vietato il controllo delle attività.
<b>C. Produzione di vapore e acqua calda; distribuzione di vapore e acqua calda per conto proprio</b> (parte di ISIC rev 3.1: 4030) <sup>150</sup>	Agli investitori di paesi fornitori di energia può essere vietato il controllo delle attività.
<b>STABILIMENTO NEL SETTORE DEI SERVIZI</b>	
<b>6. SERVIZI ALLE IMPRESE</b>	
<b>A. Servizi professionali</b>	
<b>a) Servizi legali</b> (CPC 861) <b>esclusi i servizi i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche, quali i notai</b>  Esclusivamente: servizi di consulenza e informazione legale (86190**)	Nessuna riserva.
<b>b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili</b> (CPC 86212 esclusi i servizi di revisione dei conti, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220) eccetto la libera professione di commercialista	Si applica il requisito della cittadinanza per l'esercizio della professione di commercialista; solo i commercialisti possono esercitare la professione di revisore esterno. Nelle società di revisione dei conti e di tenuta dei libri contabili è richiesta la partecipazione salvadoregna.  Nessuna riserva per i servizi di revisione finanziaria (CPC 86211), i servizi di revisione dei conti (CPC 86212) e i servizi di tenuta dei libri contabili, escluse le dichiarazioni fiscali (CPC 86302).
<b>b) 2. Servizi di revisione dei conti</b> (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi	

<sup>148</sup> È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che figura tra i SERVIZI ENERGETICI.

<sup>149</sup> È escluso il trasporto di gas naturale e di combustibili gassosi mediante condotte, la trasmissione e la distribuzione di gas per conto terzi e la vendita di gas naturale e di combustibili gassosi, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

<sup>150</sup> È esclusa la trasmissione e la distribuzione di vapore e acqua calda per conto terzi e la vendita di vapore e acqua calda, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
di contabilità) eccetto la libera professione di revisore dei conti	
<b>c) Servizi di consulenza fiscale</b> (CPC 863) <sup>151</sup> esclusa la libera professione di commercialista e revisore dei conti	Nessuna riserva, eccetto che le società fiscali devono avere una partecipazione salvadoregna.
<b>d) Servizi di architettura</b> <b>e</b> <b>e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio</b> (CPC 8671 e CPC 8674)	L'iscrizione al <i>Registro Nacional</i> prevede la residenza, eccetto per i servizi di consulenza e progettazione architettonica preliminare (CPC 86711) e i servizi di progettazione architettonica (CPC 86712), per i quali non è prevista alcuna riserva.  I disegnatori tecnici sono soggetti al requisito della cittadinanza.  El Salvador prevede il requisito della residenza per la prestazione dei servizi urbanistici e di architettura.
<b>f) Servizi di ingegneria</b> <b>e</b> <b>g) Servizi integrati di ingegneria</b> (CPC 8672 e CPC 8673)	L'iscrizione al <i>Registro Nacional</i> prevede la residenza, eccetto per i servizi di consulenza ingegneristica (CPC 86721), per i quali non è prevista alcuna riserva.  I disegnatori tecnici sono soggetti al requisito della cittadinanza.
<b>h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici</b> (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	Il permesso permanente accordato dalla <i>Junta de Vigilancia</i> è soggetto al requisito della residenza. El Salvador prevede il requisito della cittadinanza per la prestazione di questi servizi.
<b>i) Servizi veterinari</b> (CPC 932)	
<b>j) 1. Servizi ostetrici</b> (parte di CPC 93191)	
<b>j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico</b> (parte di CPC 93191)	
<b>k) Vendita al dettaglio di prodotti</b>	

<sup>151</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano al punto 6.A.a). Servizi legali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>farmaceutici, medicali ed ortopedici</b> (CPC 63211)	
<b>k.1) Servizi prestati dai farmacisti</b>	Per la prestazione di questi servizi è richiesta un'autorizzazione. El Salvador prevede il requisito della cittadinanza per la prestazione di questi servizi.
<b>Agenti doganali e rappresentanti doganali speciali</b>	El Salvador prevede il requisito della cittadinanza per la prestazione di questi servizi.
<b>B. Servizi informatici e servizi correlati</b> (CPC 84)	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi di ricerca e sviluppo<sup>152</sup></b>	
<b>a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali</b> (CPC 851)	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane</b> (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) <sup>153</sup>  <b>c) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo</b> (CPC 853)	Nessuna riserva.
<b>D. Servizi immobiliari<sup>154</sup></b>	
<b>a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione</b> (CPC 821)	Nessuna riserva.
<b>b) Per conto terzi</b> (CPC 822)	Nessuna riserva.

<sup>152</sup> Per tutti questi settori El Salvador accorderà le concessioni conformemente ai piani nazionali di tutela della biodiversità. El Salvador si riserva inoltre il diritto di essere informato degli studi e dei risultati derivanti dalla prestazione di tali servizi e di parteciparvi.

<sup>153</sup> Parte di CPC 85201 che figura tra i servizi medici e dentistici al punto 6.A.h).

<sup>154</sup> Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori</b>	
<b>a) Relativi a navi</b> (CPC 83103)	Nessuna riserva.
<b>b) Relativi ad aeromobili</b> (CPC 83104)	Nessuna riserva.
<b>c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto</b> (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Nessuna riserva.
<b>d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature</b> (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Nessuna riserva.
<b>e) Relativi a beni personali e per la casa</b> (CPC 832)	Nessuna riserva.
<b>f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni</b> (CPC 7541)	Nessuna riserva.
<b>F. Altri servizi alle imprese</b>	
<b>a) Pubblicità</b> (CPC 871)	Nessuna riserva.
<b>b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione</b> (CPC 864)	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi di consulenza gestionale</b> (CPC 865)	Nessuna riserva.
<b>d) Servizi connessi alla consulenza gestionale</b> (CPC 866)	Nessuna riserva.
<b>e) Servizi tecnici di prova e analisi</b> (CPC 8676)	Nessuna riserva.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura</b> (parte di CPC 881)	Nessuna riserva.
<b>g) Servizi di consulenza in materia di pesca</b> (parte di CPC 882)	Nessuna riserva.
<b>h) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere</b> (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	Nessuna riserva.
<b>i) Servizi di collocamento e di fornitura di personale</b>	
<b>i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti</b> (CPC 87201)	Nessuna riserva.
<b>i) 2. Servizi di collocamento</b> (CPC 87202)	Nessuna riserva.
<b>i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio</b> (CPC 87203)	Nessuna riserva.
<b>i) 4. Servizi di agenzie di moda</b> (parte di CPC 87209)	Nessuna riserva.
<b>j) 1. Servizi di investigazione</b> (CPC 87301)  <b>j) 2. Servizi di vigilanza</b> (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	Per la prestazione di questi servizi è richiesta un'autorizzazione. Per i servizi privati di vigilanza può essere stabilito un numero massimo di dipendenti e la percentuale di armi, munizioni, attrezzature e materiali in generale.
<b>k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica</b> (CPC 8675)	Nessuna riserva.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni</b> (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario</b> (parte di CPC 8868)	La concessione o la licenza per la prestazione di questi servizi va richiesta alla CEPA ( <i>Comision Ejecutiva Portuaria Autonoma</i> ).
<b>l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale</b> (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti</b> (parte di CPC 8868)	Per la prestazione di questi servizi è richiesta una concessione o una licenza.  El Salvador stabilisce requisiti di reciprocità per il riconoscimento o la convalida di licenze, certificati e permessi rilasciati da autorità straniere per il trasporto aereo.
<b>l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa<sup>155</sup></b> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	Nessuna riserva.
<b>m) Servizi di pulizia degli edifici</b> (CPC 874)	Nessuna riserva.
<b>n) Servizi fotografici</b> (CPC 875)	La prestazione di servizi aerei speciali richiede un'autorizzazione ed è soggetta alla reciprocità, inoltre deve tener conto della politica nazionale in materia di trasporti aerei.
<b>o) Servizi di imballaggio</b> (CPC 876)	Nessuna riserva.

<sup>155</sup> I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F. l), da 1 a 4. I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>p) Stampa ed editoria</b> (CPC 88442)	Nessuna riserva.
<b>q) Servizi congressuali</b> (parte di CPC 87909)	Nessuna riserva.
<b>r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione</b> (CPC 87905)	Nessuna riserva.
<b>r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato</b> (CPC 87907)	Nessuna riserva.
<b>r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione</b> (CPC 87902)	Nessuna riserva.
<b>r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie</b> (CPC 87901)	Nessuna riserva.
<b>r) 5. Servizi di duplicazione</b> (CPC 87904) <sup>156</sup>	Nessuna riserva.
<b>r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni</b> (CPC 7544)	Nessuna riserva.
<b>r) 7. Servizi di segreteria telefonica</b> (CPC 87903)	Nessuna riserva.
<b>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</b>	
<b>A. Servizi di corriere compresi i servizi di consegna per espresso</b> <sup>157</sup> (CPC 75121)	Nessuna riserva.

<sup>156</sup> Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>B. Servizi di telecomunicazione</b>	
<b>a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici<sup>158</sup>, esclusa la trasmissione radiotelevisiva<sup>159</sup></b>	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite<sup>160</sup></b>	Nessuna riserva.
<b>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI<sup>161</sup></b> (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	<p>È necessaria un'associazione contrattuale con un'impresa stabilita in El Salvador per partecipare alle attività di progettazione, consulenza, gestione dei progetti ingegneristici od architettonici o per qualsiasi tipo di lavoro o studio relativo all'esecuzione di tali progetti.</p> <p>L'impresa straniera deve avere un rappresentante residente in El Salvador.</p> <p>La partecipazione di cittadini salvadoregni, incluse le imprese, è necessaria in tutti i progetti ingegneristici o architettonici.</p> <p>La partecipazione di cittadini salvadoregni come lavoratori e di imprese salvadoregne in qualità di partner della <i>joint venture</i> è necessaria in tutti i progetti ingegneristici o architettonici. I costruttori e i tecnici degli impianti elettrici devono avere cittadinanza salvadoregna per poter iscriversi al <i>Registro Nacional de Arquitectos, Ingenieros, Proyectistas y Constructores</i>.</p>
<b>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</b> (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
<b>A. Servizi dei commissionari</b>	
<b>a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli,</b>	Nessuna riserva.

<sup>157</sup> Ai fini del presente accordo per "servizi di consegna per espresso" si intende la raccolta, il trasporto e la consegna con la massima urgenza di documenti, stampati, pacchi, merci o altri articoli, garantendone la tracciabilità e il controllo per tutta la durata della prestazione del servizio. Dai servizi di consegna per espresso sono esclusi: i) i servizi di trasporto aereo, ii) i servizi prestati nell'esercizio dei poteri pubblici o iii) i servizi di trasporto marittimo.

<sup>158</sup> Sono esclusi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto I.B. Servizi informatici.

<sup>159</sup> Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

<sup>160</sup> Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

<sup>161</sup> Ai fini di una maggiore certezza, l'impegno orizzontale n. 15 si applica a questo settore.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>motoslitte, loro parti ed accessori</b> (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	
<b>b) Altri servizi dei commissionari</b> (CPC 621)	Nessuna riserva.
<b>B. Servizi di commercio all'ingrosso</b>	
<b>a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b> (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione</b> (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
<b>c) Altri servizi di commercio all'ingrosso</b> (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici <sup>162</sup> )	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi di commercio al dettaglio<sup>163</sup></b>  <b>Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b> (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121 )  <b>Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione</b> (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.

<sup>162</sup> Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.D.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari</b> (CPC 631)  <b>Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici<sup>164</sup></b> (CPC 632 esclusi CPC 63211 e 63297)	Nessuna riserva.
<b>D. Franchising</b> (CPC 8929)	Nessuna riserva.
<b>10. SERVIZI DI ISTRUZIONE (solo servizi finanziati con fondi privati)</b>	
<b>A. Servizi di istruzione primaria</b> (CPC 921)  <b>B. Servizi di istruzione secondaria</b> (CPC 922)  <b>C. Servizi di istruzione superiore</b> (CPC 923)  <b>D. Servizi di istruzione per gli adulti</b> (CPC 924)	El Salvador prevede il requisito della cittadinanza per l'insegnamento della storia nazionale e della Costituzione.
<b>E. Altri servizi di istruzione</b> (CPC 929)	Nessuna riserva.
<b>11. SERVIZI AMBIENTALI</b>	
<b>A. Servizi di gestione delle acque</b>	Per la prestazione di questi servizi può essere richiesto un permesso o una

<sup>163</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.B e 6.F.I). Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI ai punti 18.E e 18.F.

<sup>164</sup> La vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici figura tra i SERVIZI PROFESSIONALI al punto 6.A.k).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p><b>reflue</b> (CPC 9401)<sup>165</sup></p> <p><b>B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi</b></p> <p><b>a) Servizi di smaltimento dei rifiuti</b> (CPC 9402)</p> <p><b>b) Servizi di disinfestazione e simili</b> (CPC 9403)</p> <p><b>C. Protezione dell'aria ambiente e del clima</b> (CPC 9404)<sup>166</sup></p> <p><b>D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque</b></p> <p><b>a) Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati</b> (parte di CPC 9406)<sup>167</sup></p> <p><b>E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni</b> (CPC 9405)</p> <p><b>F. Protezione della biodiversità e del paesaggio</b></p> <p><b>a) Servizi di tutela della natura e del paesaggio</b> (parte di CPC 9406)</p> <p><b>G. Altri servizi ambientali e ausiliari</b></p>	<p>concessione.</p>

<sup>165</sup> Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

<sup>166</sup> Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

<sup>167</sup> Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 9409)	
<b>12. SERVIZI FINANZIARI</b>	
<p>El Salvador si riserva il diritto di adottare o mantenere misure non discriminatorie che prescrivono la registrazione in El Salvador degli istituti finanziari stranieri, diversi da quelli che intendono operare come banche o società di assicurazioni all'interno di El Salvador.</p> <p>Ai fini di una maggiore certezza, le persone giuridiche costituite a norma dell'ordinamento salvadoregno che prestano servizi finanziari sono soggette a restrizioni non discriminatorie per quanto riguarda la forma giuridica.</p> <p>El Salvador può considerare il Panama una parte dell'America centrale ai fini degli obblighi relativi ai servizi finanziari.</p>	
<b>A. Servizi assicurativi e connessi</b>	<p>Le società di assicurazione legalmente costituite all'estero possono anche svolgere la loro attività nel paese istituendo una succursale un anno dopo l'entrata in vigore del presente accordo.</p> <p>In un'impresa stabilita conformemente al diritto salvadoregno il 75% delle azioni deve essere di proprietà, comune o suddivisa, di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) persone fisiche salvadoregne o persone fisiche originarie di Guatemala, Nicaragua, Honduras o Costa Rica;</li> <li>b) persone giuridiche organizzate a norma del diritto salvadoregno la cui maggioranza degli azionisti o dei partner sono persone fisiche salvadoregne o persone fisiche originarie di Guatemala, Nicaragua, Honduras o Costa Rica;</li> <li>c) società di assicurazione o di riassicurazione costituite in Guatemala, Nicaragua, Honduras o Costa Rica; o</li> <li>d) società di assicurazione o di riassicurazione straniere valutate molto positivamente da agenzie di rating riconosciute a livello internazionale (ad esempio Moody's, A.M. Best o S&amp;P).</li> </ul>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p><b>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)</b></p>	<p>Le banche che intendono stabilirsi in El Salvador devono registrarsi come società a capitale fisso suddiviso in azioni registrate e con almeno dieci partner. Gli istituti e le cooperative di credito e risparmio devono essere registrate in El Salvador.</p> <p>Almeno il 50% delle azioni di banche legalmente registrate in El Salvador deve essere di proprietà di uno dei seguenti tipi di investitori:</p> <p>a) cittadini di El Salvador o di un altro paese dell'America centrale;</p> <p>b) persone giuridiche organizzate conformemente alle leggi di El Salvador e in cui la maggioranza degli azionisti o dei partner sono: i) cittadini di El Salvador o di un altro paese dell'America centrale oppure ii) altre persone giuridiche organizzate conformemente alle leggi di El Salvador e in cui la maggioranza degli azionisti o dei partner sono cittadini di El Salvador o di un altro paese dell'America centrale;</p> <p>c) le banche costituite conformemente alle leggi di un paese centroamericano e che i) sono soggette a una normativa prudenziale e alla supervisione di tale paese a norma delle pertinenti pratiche internazionali; ii) sono state riconosciute da agenzie di classificazione del rischio riconosciute a livello internazionale e iii) rispettano pienamente le disposizioni e gli orientamenti legislativi in vigore in tali paesi; o</p> <p>d) le banche e gli altri prestatori di servizi finanziari stranieri riconosciuti da agenzie di classificazione del rischio riconosciute a livello internazionale come prestatori di servizi finanziari di qualità e conformi ad altre prescrizioni applicabili.</p> <p>Anche le società di partecipazione finanziaria e gli altri prestatori di servizi finanziari stranieri che rispettano tali prescrizioni sono contemplati dalla presente lettera.</p> <p>Per svolgere le loro attività in El Salvador le succursali di banche straniere devono far parte di banche che rispettano le prescrizioni della lettera c) o d). Le attività delle succursali straniere in El Salvador sono limitate al loro capitale nel paese.</p> <p>Una banca organizzata conformemente alle leggi di El Salvador e in cui il 50% delle azioni sono di proprietà di banche o conglomerate finanziarie straniere può condividere denominazioni, attività o infrastrutture solo con altre società della stessa conglomerata straniera oppure offrire servizi al pubblico congiuntamente a dette società.</p> <p>Gli istituti di credito e risparmio in materia di proprietà sono soggetti alle stesse prescrizioni stabilite per le banche nel paragrafo precedente per quanto riguarda il sottosettore dei servizi bancari. Gli istituti e le cooperative di credito e risparmio devono essere registrati in El Salvador. Il limite fissato nei paragrafi precedenti per la proprietà di azioni non si applica alle fondazioni o associazioni straniere senza scopo di lucro con personalità giuridica estesa.</p> <p>Le borse e le agenzie di intermediazione devono essere registrate in El Salvador.</p> <p>I direttori o gli amministratori delle borse e i membri dei consigli di amministrazione delle agenzie di intermediazione devono non solo soddisfare la normativa prudenziale, ma anche essere cittadini di El Salvador o di un paese dell'America centrale oppure, nel caso di altri stranieri, risiedere nel paese da almeno tre anni.</p> <p>Gli uffici di cambio devono essere registrati in El Salvador. Le partecipazioni in uffici di cambio devono essere di proprietà di istituti finanziari nazionali o di cittadini di El Salvador oppure di persone giuridiche costituite esclusivamente da salvadoregni.</p> <p>I prestatori di servizi finanziari che gestiscono fondi pensione devono essere registrati in El Salvador come società a capitale fisso suddiviso in azioni registrate e con almeno dieci partner.</p> <p>Le partecipazioni in tali prestatori di servizi devono essere di proprietà delle seguenti persone che, separatamente o congiuntamente, costituiranno almeno il 50% del capitale: a) cittadini di El Salvador o di un paese dell'America centrale; b) persone giuridiche organizzate conformemente alle leggi di El Salvador e in cui la maggioranza degli azionisti sono le persone fisiche di cui alla lettera a); c) gestori di fondi pensione stranieri con tre anni di esperienza nel settore; d) enti finanziari internazionali e prestatori di servizi di investimento correlati, di cui il <i>Banco Central de Reserva</i> detiene partecipazioni ed e) società di partecipazione finanziaria con finalità esclusiva (<i>sociedades controladoras de finalidad exclusiva</i>) disciplinate dalla <i>Ley de Bancos</i>, solo se sono soddisfatti i requisiti relativi alla situazione patrimoniale e fiscale.</p> <p>El Salvador non prescrive che il <i>Banco de Fomento Agropecuario</i> sia membro dell'<i>Instituto de Garantía de Depósitos</i>.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI</b> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
<u><b>A. Servizi ospedalieri</b></u> (CPC 9311)  <u><b>B. Servizi delle ambulanze</b></u> (CPC 93192)  <u><b>C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri</b></u> (CPC 93193)  <u><b>D. Servizi sociali</b></u> (CPC 933)	Nessun impegno.
<b>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</b>	
<u><b>A. Alberghi, ristoranti e catering</b></u> (CPC 641, CPC 642 e CPC 643) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo <sup>168</sup>	Nessuna riserva.
<u><b>B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori)</b></u> (CPC 7471)	Nessuna riserva.
<u><b>C. Servizi delle guide turistiche</b></u> (CPC 7472)	Nessuna riserva.
<b>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (esclusi i servizi audiovisivi) (solo servizi finanziati con fondi privati)</b>	
<u><b>A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche)</b></u>	Gli artisti stranieri che si esibiscono a pagamento sono tenuti ad ottenere un'autorizzazione dal <i>Ministerio de Gobernación</i> nonché a versare

<sup>168</sup> Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 9619)	<p>anticipatamente un contributo, o a pagare un importo adeguato quale deposito cauzionale al <i>Sindicato Gremial de Músicos, Cantantes y Bailarines Salvadoreños, Sindicato Gremial de Artista del Espectáculo</i> e al <i>Sindicato de Artistas Circenses</i>, ove applicabile.</p> <p>I circhi stranieri o altri spettacoli analoghi sono tenuti a versare al relativo sindacato circense un contributo per le rappresentazioni previa autorizzazione dall'opportuno ministero.</p> <p>I circhi stranieri devono inoltre versare un contributo aggiuntivo sulla base dei ricavi ottenuti dalla vendita dei biglietti per ciascuno spettacolo, nonché sul totale dei proventi derivanti dalla vendita al pubblico di bandierine, cappelli, t-shirt, palloncini, fotografie e altri accessori. Il circo straniero è tenuto a pagare un importo adeguato quale deposito cauzionale.</p> <p>Il numero degli spettacoli degli artisti e dei circhi stranieri in El Salvador è soggetto a limitazioni.</p> <p>Nel caso di spettacoli pubblici che comportino la presenza di artisti dal vivo è prevista una partecipazione minima salvadoregna rispetto agli stranieri.</p>
<b>B. Servizi delle agenzie di informazione e di stampa</b> (CPC 962)	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali</b> (CPC 963)	Nessuna riserva.
<b>D. Servizi sportivi</b> (CPC 964) Esclusi i giochi di azzardo (CPC 96492)	Nessuna riserva.
<b>E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge</b> (CPC 96491)	Nessuna riserva.
<b>16. SERVIZI DI TRASPORTO</b>	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p><b>A. Trasporto marittimo</b></p> <p>a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale)</p> <p><b>b) Trasporto internazionale di merci</b> (CPC 7212 escluso il cabotaggio nazionale)<sup>169</sup></p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>B. Trasporto sulle vie navigabili interne</b></p> <p>a) Trasporto di passeggeri (CPC 7221)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7112)</p>	<p>La concessione o la licenza per la prestazione di questi servizi va richiesta alla CEPA (<i>Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma</i>).</p>
<p><b>C. Trasporto ferroviario</b></p> <p>a) Trasporto di passeggeri (CPC 7111)</p> <p><b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7112)</p> <p><b>c) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7113)</p>	<p>La concessione o la licenza per la prestazione di questi servizi va richiesta alla CEPA (<i>Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma</i>).</p>
<p><b>D. Trasporto stradale</b></p> <p>a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122)</p>	<p>Requisito della cittadinanza per la prestazione di servizi di trasporto di passeggeri.</p> <p>Le concessioni per il trasporto pubblico terrestre di passeggeri lungo un itinerario specifico sono soggette ad una verifica della necessità economica.</p>

<sup>169</sup> Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeding*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	È prevista una concessione gratuita per un solo veicolo destinato al trasporto pubblico terrestre di passeggeri.
<b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7123)	Nessun impegno.
<b>E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte<sup>170</sup></b> (CPC 7139)	Nessuna riserva.
<b>17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO<sup>171</sup></b>	
<b>A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo</b>  <b>a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi</b>  <b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)  <b>c) Servizi di sdoganamento</b>  <b>d) Servizi di stazionamento e deposito di container</b>  <b>e) Servizi di agenzia marittima</b>  <b>f) Servizi marittimi di spedizione merci</b>  <b>g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio</b> (CPC 7213)  <b>h) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7214)	<p>Nessun impegno per i servizi di movimentazione di carichi marittimi e nessuna riserva negli altri casi.</p> <p>L'America centrale prevede un requisito della cittadinanza per l'esercizio dei servizi degli "agenti doganali" e dei "rappresentanti doganali speciali".</p>

<sup>170</sup> Il trasporto di combustibili mediante condotte figura tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.B.

<sup>171</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.I), da 1 a 4.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p><b>i) Servizi di supporto al trasporto marittimo</b> (parte di CPC 745)</p> <p><b>j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering)</b> (parte di CPC 749)</p>	
<p><b>B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne</b></p> <p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio</b> (CPC 7223)</p> <p><b>e) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7224)</p> <p><b>f) Servizi di sostegno per il trasporto sulle vie navigabili interne</b> (parte di CPC 745)</p> <p><b>g) Altri servizi ausiliari e di supporto</b> (parte di CPC 749)</p>	<p>Nessun impegno.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p><b><u>C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario</u></b></p> <p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7113)</p> <p><b>e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario</b> (CPC 743)</p> <p><b>f) Altri servizi ausiliari e di supporto</b> (parte di CPC 749)</p>	<p>Nessun impegno.</p>
<p><b>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale</b></p> <p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)</p>	<p>Nessun impegno.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p><b>d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori</b> (CPC 7124)</p> <p><b>e) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale</b> (CPC 744)</p> <p><b>f) Altri servizi ausiliari e di supporto</b> (parte di CPC 749)</p>	
<p><b>E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo</b></p>	
<p><b>a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)</b></p>	<p>Nessun impegno eccetto per il catering.</p>
<p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)</p>	<p>Nessun impegno.</p>
<p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)</p>	<p>Nessun impegno.</p>
<p><b>d) Noleggio di aeromobili con equipaggio</b> (CPC 734)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>e) Gestione aeroportuale</b></p>	<p>Nessun impegno.</p>
<p><b>f) Vendite e commercializzazione</b></p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>g) Sistema informatico di prenotazione (CRS)</b></p>	<p>Nessuna riserva.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>F. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte<sup>172</sup></b>  <b>a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte</b> (parte di CPC 742)	Nessun impegno.
<b>18. SERVIZI ENERGETICI</b>	
<b>A. Servizi connessi al settore minerario</b> (CPC 883) <sup>173</sup>	Nessun impegno.
<b>B. Trasporto di combustibili mediante condotte</b> (CPC 7131)	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte</b> (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
<b>D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati</b> (CPC 62271)	Nessuna riserva.

<sup>172</sup> I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.C.

<sup>173</sup> Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi. Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento. Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che rientrano al punto 8. SERVIZI EDILIZI.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione</b> (CPC 613)  <b>F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile e gas in bombole</b>	Nessuna riserva.
<b>G. Servizi connessi alla distribuzione di energia</b> (CPC 887)	Nessun impegno, eccetto per i servizi di consulenza per i quali: nessuna riserva.
<b>19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE</b>	
<b>a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura</b> (CPC 9701)	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi dei saloni di parrucchiere</b> (CPC 97021)	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure</b> (CPC 97022)	Nessuna riserva.
<b>d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a.</b> (CPC 97029)	Nessuna riserva.
<b>e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo<sup>174</sup></b> (CPC ver. 1.0 97230)	Nessuna riserva.
<b>g) Servizi di connessione di telecomunicazioni</b>	Nessuna riserva.

<sup>174</sup>

I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei Servizi sanitari.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 7543)	
<b>h) Servizi domestici</b> (CPC 980)	Nessuna riserva.

## **GUATEMALA**

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche oggetto di impegni a norma dell'articolo 166 dell'accordo nonché le limitazioni, le condizioni e le restrizioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili - a seguito della formulazione di riserve - agli stabilimenti e agli investitori della parte UE in tali settori. L'elenco comprende i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica le attività economiche in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve;
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili.
2. Ai fini del presente elenco la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche prive di limitazioni, condizioni e restrizioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi impegni relativi all'accesso al mercato e al trattamento nazionale.

Si precisa che l'assenza di riserve specifiche relative a una determinata attività economica lascia impregiudicate le riserve orizzontali applicabili.
3. Nessun impegno è previsto per le attività economiche che non figurano nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche:
  - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002;
  - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
  - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni) quando esse non costituiscono una riserva riguardante l'accesso al mercato o il trattamento nazionale ai sensi degli articoli 164 e 165 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi

esami di lingua, divieto non discriminatorio di svolgere determinate attività in zone ambientali protette o in zone di particolare interesse storico o artistico), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso agli investitori della parte UE.

6. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
7. Conformemente all'articolo 164 dell'accordo, nell'elenco in appresso non figurano prescrizioni non discriminatorie riguardanti i tipi di forma giuridica di uno stabilimento.
8. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

<u>Attività economica</u>	<u>Descrizione delle riserve</u>
<b>RISERVE ORIZZONTALI</b>	
<b>Riguardanti tutte le attività economiche elencate:</b>	
Il Guatemala si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che riconosca diritti o preferenze a minoranze e popolazioni autoctone socialmente ed economicamente svantaggiate.	
<b><u>Investimenti</u></b>	
I cittadini stranieri devono ottenere un'autorizzazione dall' <i>Oficina de Control de Areas de Reserva del Estado</i> per acquisire la proprietà dei seguenti terreni demaniali: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) proprietà immobiliari situate in zone urbane;</li> <li>b) proprietà immobiliari i cui diritti sono stati iscritti nel registro generale delle proprietà prima del 1° marzo 1956 nelle seguenti zone:               <ol style="list-style-type: none"> <li>i) una fascia di terra di 3 km lungo l'oceano;</li> <li>ii) 200 m lungo le coste dei laghi;</li> <li>iii) 100 m lungo ciascuna delle rive dei fiumi navigabili;</li> <li>iv) 50 m attorno a qualsiasi sorgente utilizzata come fonte di acqua per la popolazione.</li> </ol> </li> </ol> Solo la pubblica amministrazione può dare in locazione i terreni demaniali di cui sopra a imprese organizzate secondo il diritto del Guatemala.	
<b><u>Investimenti</u></b>	
Solo i cittadini guatemaltechi per nascita e le società appartenenti al 100% a cittadini guatemaltechi per nascita possono essere proprietari di terreni demaniali situati entro 15 km dal confine.	

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
	<p>Gli stranieri possono tuttavia possedere proprietà urbane o diritti di proprietà demaniali iscritte nel registro generale delle proprietà prima del 1° marzo 1956 e situate entro 15 km dal confine.</p>
	<p style="text-align: center;"><b><u>Investimenti</u></b></p> <p>Una società costituita a norma di leggi straniere può essere istituita in Guatemala in ogni forma, ma è tenuta a costituire un capitale destinato alle attività in Guatemala nonché una garanzia a favore di terzi d'importo non inferiore all'equivalente in <i>quetzales</i> di 50 000 USD da mantenere durante tutto il periodo di attività della società in Guatemala.</p> <p>L'importo esatto della garanzia è determinato dal registro delle società, in base, tra l'altro, all'importo dell'investimento.</p> <p>Ai fini di una maggiore certezza, il requisito riguardante la garanzia non va inteso come un ostacolo allo stabilimento in Guatemala di una società organizzata a norma di leggi straniere.</p>
	<p>Ciascun datore di lavoro è tenuto ad assumere almeno il 90% di dipendenti guatemaltechi e a riconoscere loro almeno l'85% del totale delle retribuzioni corrisposte nel relativo settore, salvo altrimenti disposto in leggi speciali.</p> <p>Le due percentuali possono variare:</p> <p>a) se reso necessario da ragioni evidenti relative alla protezione e alla promozione dell'economia nazionale, o alla carenza di tecnici guatemaltechi in un determinato settore di attività o alla difesa dei lavoratori nazionali, allo scopo di dimostrarne le competenze. In tutti questi casi l'esecutivo, mediante un accordo motivato diramato dal ministero del Lavoro e della sicurezza sociale, può ridurre entrambe le percentuali del 10% al massimo e per un periodo di cinque anni per ogni società, o aumentarle eliminando la partecipazione dei lavoratori stranieri.</p> <p>Nel caso in cui il ministero autorizzi la riduzione delle percentuali sopra indicate, le società sono tenute a formare tecnici guatemaltechi nell'ambito delle attività interessate da tale riduzione;</p> <p>b) se si verifica un flusso migratorio autorizzato o controllato dall'esecutivo - o nell'ambito di un accordo da esso concluso - che entra o è entrato nel paese per lavorare all'avvio o allo sviluppo di attività nel settore dell'agricoltura e dell'allevamento, delle istituzioni sociali o di carattere culturale; oppure nel caso di immigrati di origine centroamericana. In tutti questi casi, l'ambito di applicazione della relativa modifica è stabilito a discrezione dell'esecutivo; tuttavia l'accordo diramato dal ministero del Lavoro e della sicurezza sociale deve riportare chiaramente le ragioni, il limite e la durata della modifica apportata.</p> <p>Ai fini del primo paragrafo non si tiene conto delle frazioni e quando il totale dei dipendenti non è superiore a cinque, quattro di questi devono essere guatemaltechi.</p> <p>Tale misura non si applica a dirigenti, amministratori, supervisori e direttori generali delle società.</p> <p>Ai fini di una maggiore certezza, tale clausola si applica ai lavoratori stranieri che hanno contratto un rapporto di lavoro nel paese ospitante e fatti salvi gli impegni assunti al capo 4 (Presenza temporanea di persone fisiche per motivi professionali).</p>
	<p>SETTORI DIVERSI DAI SERVIZI</p>
	<p>Nessun impegno per l'accesso al mercato delle attività diverse dai servizi. Un trattamento più favorevole per l'accesso a detto mercato ai sensi dell'articolo 164 sull'accesso al mercato del capo sullo stabilimento, derivante da un accordo internazionale, costituirà un impegno nel quadro del presente accordo a partire dalla data di entrata in vigore di tale accordo.</p>

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
TUTTI I SETTORI	
Le attività economiche considerate servizi pubblici possono essere soggette a monopolio di Stato o a diritti esclusivi concessi a persone fisiche o giuridiche, pubbliche o private.	
<b>RISERVE SPECIFICHE</b>	

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>1. <u>AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA</u></b>	
<b>A. Agricoltura, caccia</b> (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi di consulenza <sup>175</sup>	Nessuna riserva.
<b>B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali</b> (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi di consulenza.	Solo i cittadini guatemaltechi o le imprese organizzate conformemente al diritto del Guatemala possono sfruttare e rinnovare le risorse forestali.
<b><u>2. PESCA E ACQUACOLTURA</u></b> (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi.	Nessuna riserva.
<b><u>3. ATTIVITÀ ESTRATTIVA</u></b>	
<b>A. Estrazione di carbon fossile, lignite e torba</b> (ISIC rev 3.1: 10)	Nessuna riserva.
<b>B. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale<sup>176</sup></b> (ISIC rev 3.1: 1110)	Nessuna riserva.

<sup>175</sup> I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca sono compresi nei SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>C. Estrazione di minerali metalliferi</b> (ISIC rev 3.1: 13)	Nessuna riserva.
<b>D. Altre attività estrattive</b> (ISIC rev 3.1: 14)	Nessuno
<b>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE<sup>177</sup></b>	
<b>A. Industrie alimentari e delle bevande</b> (ISIC rev 3.1: 151, 152, 153, 154)	Nessuna riserva.
<b>B. Industria del tabacco</b> (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna riserva.
<b>C. Industrie tessili</b> (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna riserva.
<b>D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce</b> (ISIC rev 3.1: 18)	Nessuna riserva.
<b>E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature</b> (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna riserva.
<b>F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi</b>	Nessuna riserva.

<sup>176</sup> Sono esclusi i servizi connessi al settore minerario prestati per conto terzi in giacimenti di petrolio e di gas che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.A.

<sup>177</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.h).

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio</b> (ISIC rev 3.1: 20)	
<b>G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta</b> (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna riserva.
<b>H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati<sup>178</sup></b> (ISIC rev 3.1: 22, escluse l'editoria e la stampa per conto terzi <sup>179</sup> )	Nessuna riserva.
<b>I. Fabbricazione di prodotti di cokeria</b> (ISIC rev 3.1: 231)	Nessuna riserva.
<b>J. Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio</b> (ISIC rev 3.1: 232)	Nessuna riserva.
<b>K. Fabbricazione di prodotti chimici diversi dagli esplosivi</b> (ISIC rev 3.1: 24, esclusa la fabbricazione di esplosivi)	Nessuna riserva.
<b>L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche</b> (ISIC rev 3.1: 25)	Nessuna riserva.
<b>M. Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</b> (ISIC rev 3.1: 261)	Nessuna riserva.

<sup>178</sup> Il settore in questione è limitato alle attività manifatturiere e non comprende le attività connesse alle opere audiovisive o caratterizzate da un contenuto culturale.

<sup>179</sup> L'editoria e la stampa per conto terzi figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.p).

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>N. Attività metallurgiche</b> (ISIC rev 3.1: 27)	Nessuna riserva.
<b>O. Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e attrezzature</b> (ISIC rev 3.1: 28)	Nessuna riserva.
<b>P. Fabbricazione di macchine</b>	
<b>a) Fabbricazione di macchine di impiego generale</b> (ISIC rev 3.1: 291)	Nessuna riserva.
<b>b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni</b> (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Nessuna riserva.
<b>c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a.</b> (ISIC rev 3.1: 293)	Nessuna riserva.
<b>d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo</b> (ISIC rev 3.1:30)	Nessuna riserva.
<b>e) Fabbricazione di macchine ed apparecchi elettrici n.c.a.</b> (ISIC rev 3.1: 31)	Nessuna riserva.
<b>f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni</b> (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna riserva.
<b>Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi</b>	Nessuna riserva.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
(ISIC rev 3.1: 33)	
<b>R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi</b> (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna riserva.
<b>S. Fabbricazione di altri mezzi di trasporto (non militari)</b> (ISIC rev 3.1: 351, 352, 359 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altri mezzi di trasporto per uso militare)	Nessuna riserva.
<b>T. Fabbricazione di mobili; altre industrie manifatturiere</b> (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Nessuna riserva.
<b>U. Riciclaggio</b> (ISIC rev 3.1: 371)	Nessuna riserva.
<b><u>5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA (esclusa la generazione di energia elettrica da impianti nucleari)</u></b>	
<b>A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio</b> (parte di ISIC rev 3.1: 4010) <sup>180</sup>	Nessuna riserva.
<b>B. Produzione di gas; distribuzione per conto proprio di combustibili gassosi mediante condotte</b> (parte di ISIC rev 3.1: 4020) <sup>181</sup>	Nessuna riserva.

<sup>180</sup> È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che figura tra i SERVIZI ENERGETICI.

<sup>181</sup> È escluso il trasporto di gas naturale e di combustibili gassosi mediante condotte, la trasmissione e la distribuzione di gas per conto terzi e la vendita di gas naturale e di combustibili gassosi, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>C. Produzione di vapore e acqua calda; distribuzione di vapore e acqua calda per conto proprio</b> (parte di ISIC rev 3.1: 4030) <sup>182</sup>	Nessuna riserva.
<b>6. SERVIZI ALLE IMPRESE</b>	
<b>A. Servizi professionali</b>	
<b>a) 1. Servizi legali</b> (CPC 861) <sup>183</sup>  esclusi i servizi di consulenza legale, e i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali i notai.	La piena abilitazione all'avvocatura è soggetta al requisito della cittadinanza.  I soggetti stranieri possono prestare servizi solo in società o in associazione con avvocati nazionali.
<b>b) 1. Servizi di contabilità e tenuta di libri contabili</b> (CPC 86212 esclusi i servizi di revisione dei conti, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)	I soggetti stranieri possono prestare servizi solo in società o in associazione con prestatori di servizi nazionali.
<b>b) 2. Servizi di revisione dei conti</b> (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)	I soggetti stranieri possono prestare servizi solo in società o in associazione con prestatori di servizi nazionali.

<sup>182</sup> È esclusa la trasmissione e la distribuzione di vapore e acqua calda per conto terzi e la vendita di vapore e acqua calda, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

<sup>183</sup> Sono compresi i servizi di consulenza legale, rappresentanza legale, arbitrato e conciliazione/mediazione legale nonché i servizi di documentazione e certificazione legale. La prestazione di servizi legali è autorizzata solo in materia di diritto internazionale pubblico, diritto dell'UE e diritto di qualsiasi giurisdizione in cui il prestatore di servizi o il suo personale è abilitato all'esercizio della professione di avvocato ed è soggetta agli obblighi in materia di autorizzazione applicabili in Guatemala. I servizi legali relativi al diritto guatemalteco sono prestati in linea di massima da o tramite un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura in Guatemala che agisce personalmente. La piena abilitazione all'avvocatura in Guatemala è necessaria per la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti del Guatemala, poiché comporta la pratica del diritto procedurale guatemalteco.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>c) Servizi di consulenza fiscale</b> (CPC 863) <sup>184</sup>	I soggetti stranieri possono prestare servizi solo in società o in associazione con prestatori di servizi nazionali.
<b>d) Servizi di architettura</b> <b>e</b> <b>e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio</b> (CPC 8671 e CPC 8674)	I soggetti stranieri possono prestare servizi solo in società o in associazione con prestatori di servizi nazionali.
<b>f) Servizi di ingegneria e</b> <b>g) Servizi integrati di ingegneria</b> (CPC 8672 e CPC 8673)	I soggetti stranieri possono prestare servizi solo in società o in associazione con prestatori di servizi nazionali.
<b>h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici</b> (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	I soggetti stranieri possono prestare servizi solo in società o in associazione con prestatori di servizi nazionali.
<b>i) Servizi veterinari</b> (CPC 932)	I soggetti stranieri possono prestare servizi solo in società o in associazione con prestatori di servizi nazionali.
<b>j) 1. Servizi ostetrici</b> (parte di CPC 93191)	Nessuna riserva.
<b>j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico</b> (parte di CPC 93191)	I soggetti stranieri possono prestare servizi solo in società o in associazione con prestatori di servizi nazionali.
<b>k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici</b> (CPC 63211) <b>e altri servizi prestati da farmacisti</b>	Nessuna riserva.

<sup>184</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano tra i servizi legali al punto 1.A.a).

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>B. Servizi informatici e servizi correlati</b> (CPC 841, 842, 843, 844,845, 849)	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi di ricerca e sviluppo<sup>185</sup></b>	
<b>a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali</b> (CPC 851)	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane</b> (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) <sup>186</sup>	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo</b> (CPC 853)	
<b>D. Servizi immobiliari<sup>187</sup></b>	
<b>a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione</b> (CPC 821)	Nessuna riserva.
<b>b) Per conto terzi</b> (CPC 822)	Nessuna riserva.
<b>E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori</b>	

<sup>185</sup> In tutti questi settori il Guatemala accorderà le concessioni conformemente ai piani nazionali di tutela della biodiversità, nonché sulla base delle conoscenze e delle risorse naturali. Il Guatemala si riserva inoltre il diritto di essere informato degli studi e dei risultati derivanti dalla prestazione di tali servizi e di parteciparvi.

<sup>186</sup> Parte di CPC 85201 che figura tra i servizi medici e dentistici al punto 6.A.h).

<sup>187</sup> Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>a) Relativi a navi</b> (CPC 83103)	Nessuna riserva.
<b>b) Relativi ad aeromobili</b> (CPC 83104)	Nessuna riserva.
<b>c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto</b> (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Nessuna riserva.
<b>d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature</b> (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Nessuna riserva.
<b>e) Relativi a beni personali e per la casa</b> (CPC 832)	Nessuna riserva.
<b>f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni</b> (CPC 7541)	Nessuna riserva.
<b>F. Altri servizi alle imprese</b>	
<b>a) Pubblicità</b> (CPC 871)	Nessuna riserva.
<b>b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione</b> (CPC 864)	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi di consulenza gestionale</b> (CPC 865)	Nessuna riserva.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>d) Servizi connessi alla consulenza gestionale</b> (CPC 866)	Nessuna riserva.
<b>e) Servizi tecnici di prova e di analisi</b> (CPC 8676)	Nessuna riserva.
<b>f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura</b> (parte di CPC 881)	Nessuna riserva.
<b>g) Servizi di consulenza in materia di pesca</b> (parte di CPC 882)	Nessuna riserva.
<b>h) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere</b> (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	Nessuna riserva.
<b>i) Servizi di collocamento e di fornitura di personale</b>	
<b>i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti</b> (CPC 87201)	Nessuna riserva.
<b>i) 2. Servizi di collocamento</b> (CPC 87202)	Nessuna riserva.
<b>i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio</b> (CPC 87203)	Nessuna riserva.
<b>i) 4. Servizi di agenzie di moda</b> (parte di CPC 87209)	Nessuna riserva.
<b>j) 1. Servizi di investigazione</b> (CPC 87301)	Nessuna riserva.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>j) 2. Servizi di vigilanza</b> (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	Nessuna riserva.
<b>k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica<sup>188</sup></b> (CPC 8675)	Nessuna riserva.
<b>l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni</b> (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario</b> (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale</b> (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti</b> (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di</b>	Nessuna riserva.

<sup>188</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica a determinate attività di prospezione mineraria (minerali, petrolio, gas, ecc.).

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>trasporto) e di beni personali e per la casa<sup>189</sup></b> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	
<b>m) Servizi di pulizia degli edifici</b> (CPC 874)	Nessuna riserva.
<b>n) Servizi fotografici</b> (CPC 875)	Nessuna riserva.
<b>o) Servizi di imballaggio</b> (CPC 876)	Nessuna riserva.
<b>p) Stampa ed editoria</b> (CPC 88442)	Nessuna riserva.
<b>q) Servizi congressuali</b> (parte di CPC 87909)	Nessuna riserva.
<b>r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione</b> (CPC 87905)	Nessuna riserva.
<b>r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato</b> (CPC 87907)	Nessuna riserva.
<b>r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione</b> (CPC 87902)	Nessuna riserva.

<sup>189</sup> I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F. l), da 1 a 4.  
 I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie</b> (CPC 87901)	Nessuna riserva.
<b>r) 5. Servizi di duplicazione</b> (CPC 87904) <sup>190</sup>	Nessuna riserva.
<b>r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni</b> (CPC 7544)	Nessuna riserva.
<b>r) 7. Servizi di segreteria telefonica</b> (CPC 87903)	Nessuna riserva.
<b><u>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</u></b>	
<b>A. Servizi postali e di corriere</b> (CPC 7511 e CPC 7512)  Servizi relativi al trattamento degli invii postali secondo il seguente elenco di sottosectori, per destinazioni nazionali o straniere: i) trattamento delle comunicazioni scritte, con indicazione dell'indirizzo, spedite con qualsiasi mezzo fisico, tra cui servizio postale ibrido e pubblicità diretta per corrispondenza, ii) trattamento dei pacchi con indicazione dell'indirizzo, iii) trattamento dei prodotti dei giornali con indicazione dell'indirizzo, iv) trattamento degli articoli di cui ai	Nessuna riserva.

<sup>190</sup> Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

Attività economica	Descrizione delle riserve
punti da i) a iii) come raccomandate o posta assicurata, v) servizi di consegna per espresso <sup>191</sup> per gli articoli di cui ai punti da i) a iii), vi) trattamento della posta senza indirizzo, vii) scambio di documenti	
<b>B. Servizi di telecomunicazione</b>	
<b>a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici<sup>192</sup>, esclusa la trasmissione radiotelevisiva<sup>193</sup></b>	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite<sup>194</sup></b>	Nessuna riserva, eccetto che: - gli impegni sono soggetti alla reciprocità; - i prestatori di servizi in questo settore possono essere tenuti a salvaguardare gli obiettivi di interesse generale connessi alla trasmissione di contenuti attraverso la loro rete, conformemente al quadro normativo della Repubblica del Guatemala in materia di comunicazioni elettroniche.
<b><u>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI</u></b> (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e	Nessuna riserva.

<sup>191</sup> Ai fini del presente accordo per "servizi di consegna per espresso" si intende la raccolta, il trasporto e la consegna urgente di documenti, stampati, pacchi, merci o altri articoli, garantendo la tracciabilità e il controllo di tali articoli per tutta la durata della fornitura del servizio. Dai servizi di consegna per espresso sono esclusi: i) i servizi di trasporto aereo, ii) i servizi prestati nell'esercizio dei poteri pubblici o iii) i servizi di trasporto marittimo.

<sup>192</sup> Sono esclusi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

<sup>193</sup> Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

<sup>194</sup> Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
CPC 518)	
<b>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</b> (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
<b>A. Servizi dei commissionari</b>	
<b>a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b> (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
<b>b) Altri servizi dei commissionari</b> (CPC 621)	Nessuna riserva.
<b>B. Servizi di commercio all'ingrosso</b>	
<b>a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b> (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione</b> (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>c) Altri servizi di commercio all'ingrosso</b> (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici <sup>195</sup> )	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi di commercio al dettaglio</b> <sup>196</sup>	
<b>Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b> (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121 )  <b>Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione</b> (parte di CPC 7542)  <b>Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari</b> (CPC 631)  <b>Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici</b> <sup>197</sup> (CPC 632 esclusi CPC 63211 e 63297)	Nessuna riserva.
<b>D. Franchising</b> (CPC 8929)	Nessuna riserva.

<sup>195</sup> Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.D.

<sup>196</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.B e 6.F.I). Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI ai punti 18.E e 18.F.

<sup>197</sup> La vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici figura tra i SERVIZI PROFESSIONALI al punto 6.A.k).

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b><u>10. SERVIZI DI ISTRUZIONE</u></b> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
<b>A. Servizi di istruzione primaria</b> (CPC 921)	Nessuna riserva.
<b>B. Servizi di istruzione secondaria</b> (CPC 922)	
<b>C. Servizi di istruzione superiore</b> (CPC 923)	
<b>D. Servizi di istruzione per gli adulti</b> (CPC 924)	
<b>E. Altri servizi di istruzione</b> (CPC 929)	Nessun impegno.
<b><u>11. SERVIZI AMBIENTALI</u></b>	
<b>A. Servizi di gestione delle acque reflue</b> (CPC 9401) <sup>198</sup>	Nessuna riserva.
<b>B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi</b>  <b>a) Servizi di smaltimento dei rifiuti</b> (CPC 9402)	Nessuna riserva.

<sup>198</sup> Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>b) Servizi di disinfestazione e simili</b> (CPC 9403)	
<b>C. Protezione dell'aria ambiente e del clima</b> (CPC 9404) <sup>199</sup>	Nessuna riserva.
<b>D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque</b> <b>Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati</b> (parte di CPC 9406) <sup>200</sup>	Nessuna riserva <sup>201</sup> .
<b>E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni</b> (CPC 9405)	Nessuna riserva.
<b>F. Protezione della biodiversità e del paesaggio</b> <b>Servizi di tutela della natura e del paesaggio</b> (parte di CPC 9406)	Nessuna riserva.
<b>G. Altri servizi ambientali e ausiliari</b> (CPC 9409)	Nessun impegno.
<b><u>12. SERVIZI FINANZIARI</u></b>	
Il Guatemala si riserva il diritto di adottare o mantenere misure che prescrivono la registrazione in Guatemala dei prestatori di servizi finanziari stranieri, diversi da quelli che intendono operare come banche o società di assicurazioni all'interno del Guatemala.	

<sup>199</sup> Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

<sup>200</sup> Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

<sup>201</sup> La prestazione di questi servizi deve essere coerente con le politiche nazionali in materia di gestione e mantenimento delle risorse naturali e della biodiversità.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>A. Servizi assicurativi e connessi<sup>202</sup></b> Sotto settori da 1 a 4	Nessuna riserva.
<b>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)</b> Sotto settori da 1 a 12	Nessuna riserva.
<b><u>13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI</u></b> <b>(solo servizi finanziati con fondi privati)</b>	
<b>A. Servizi ospedalieri</b> (CPC 9311)	Nessuna riserva.
<b>B. Servizi delle ambulanze</b> (CPC 93192)	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri</b> (CPC 93193)	Nessuna riserva.
<b>D. Servizi sociali</b> (CPC 933)	Nessun impegno.
<b><u>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</u></b>	
<b>A. Alberghi, ristoranti e catering</b> (CPC 641, CPC 642 e CPC 643) <b>escluso il catering nei servizi di trasporto aereo<sup>203</sup></b>	Nessuna riserva.

<sup>202</sup> Resta inteso che solo gli individui e le imprese autorizzati per legge possono, promuovere o vendere assicurazioni, fare offerte o svolgere qualsiasi altra attività assicurativa nel territorio del Guatemala.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori)</b> (CPC 7471)	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi delle guide turistiche</b> (CPC 7472)	Nessuna riserva, eccetto che solo i cittadini guatemaltechi o i cittadini di un paese straniero residenti in Guatemala possono prestare i servizi di guida turistica.
<b><u>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI</u></b> (esclusi i servizi audiovisivi) (solo i servizi finanziati con fondi privati)	
<b>A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche)</b> (CPC 9619)	Nessuna riserva.
<b>B. Servizi delle agenzie di informazione e di stampa</b> (CPC 962)	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali</b> (CPC 963)	Nessuna riserva.
<b>D. Servizi sportivi</b> (CPC 9641)	Nessuna riserva.
<b>E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge</b> (CPC 96491)	Nessuna riserva.
<b><u>16. SERVIZI DI TRASPORTO</u></b>	

<sup>203</sup>

Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>A. Trasporto marittimo</b>	
<b>a) Trasporto internazionale di passeggeri</b> (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale)	Nessuna riserva.
<b>b) Trasporto internazionale di merci</b> (CPC 7212 escluso il cabotaggio nazionale) <sup>204</sup>	
<b>B. Trasporto sulle vie navigabili interne</b>	
<b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7221)	Nessuna riserva.
<b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7222)	
<b>C. Trasporto ferroviario</b>	
<b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7111)	Nessuna riserva.
<b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7112)	
<b>c) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7113)	
<b>D. Trasporto stradale</b>	

<sup>204</sup> Sono compresi i servizi di distribuzione (*feederling*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7121 e CPC 7122)	Nessuna riserva.
<b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7123)	Nessuna riserva.
<b><u>E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte</u></b> <sup>205</sup> (CPC 7139)	Nessuna riserva.
<b><u>17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO</u></b> <sup>206</sup>	
<b>A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo</b>	
<b>a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi</b>  <b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)  <b>c) Servizi di sdoganamento</b>  <b>d) Servizi di stazionamento e deposito di container</b>  <b>e) Servizi di agenzia marittima</b>  <b>f) Servizi marittimi di spedizione merci</b>	Nessuna riserva, eccetto per i servizi di rimorchio e spinta.

<sup>205</sup>

Il trasporto di combustibili mediante condotte figura tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.B.

<sup>206</sup>

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.I), da 1 a 4.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p><b>g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio</b> (CPC 7213)</p> <p><b>h) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7214)</p> <p><b>i) Servizi di supporto al trasporto marittimo</b> (parte di CPC 745)</p> <p><b>j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering)</b> (parte di CPC 749)</p>	
<p><b>B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne</b></p>	
<p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio</b> (CPC 7223)</p> <p><b>e) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7224)</p> <p><b>f) Servizi di sostegno per il trasporto sulle vie navigabili interne</b></p>	<p>Nessuna riserva, eccetto per i servizi di rimorchio e spinta.</p>

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p>(parte di CPC 745)</p> <p><b>g) Altri servizi ausiliari e di supporto</b></p> <p>(parte di CPC 749)</p>	
<p><b>C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario</b></p>	
<p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7113)</p> <p><b>e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario</b> (CPC 743)</p> <p><b>f) Altri servizi ausiliari e di supporto</b> (parte di CPC 749)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale</b></p>	
<p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b></p>	<p>Nessuna riserva.</p>

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<p>(parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori</b> (CPC 7124)</p> <p><b>e) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale</b> (CPC 744)</p> <p><b>f) Altri servizi ausiliari e di supporto</b> (parte di CPC 749)</p>	
<b>E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo</b>	
<b>a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)</b>	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)	Nessuna riserva.
<b>d) Noleggio di aeromobili con equipaggio</b> (CPC 734)	Nessuna riserva.
<b>e) Vendite e commercializzazione</b>	Nessuna riserva.
<b>f) Servizi di manutenzione e</b>	Nessuna riserva.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>riparazione di aeromobili</b>	
<b>g) Sistema informatico di prenotazione (CRS)</b>	Nessuna riserva.
<b>h) Gestione aeroportuale</b>	Nessuno
<b>F. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte</b>	
<b>Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte</b> (parte di CPC 742)	Nessuno
<b><u>18. SERVIZI ENERGETICI</u></b>	
<b>A. Servizi connessi al settore minerario (CPC 883)<sup>207</sup></b>	Nessuna riserva.
<b>B. Trasporto di combustibili mediante condotte</b> (CPC 7131)	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte</b> (parte di 742)	Nessuna riserva.

<sup>207</sup>

Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi. Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento.

Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che rientrano al punto 8. SERVIZI EDILIZI.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati</b> (CPC 62271) <b>e servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, vapore e acqua calda</b>	Nessuna riserva.
<b>E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione</b> (CPC 613) <b>F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere</b> (CPC 63297) <b>e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e di acqua calda</b>	Nessuna riserva.
<b>G. Servizi connessi alla distribuzione di energia<sup>208</sup></b> (CPC 887)	Nessuna riserva.
<b><u>19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE</u></b>	
<b>a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura</b> (CPC 9701)	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi dei saloni di parrucchiere</b> (CPC 97021)	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure</b>	Nessuna riserva.

<sup>208</sup> Esclusi i servizi di consulenza.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
(CPC 97022)	
<b>d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a.</b> (CPC 97029)	Nessuna riserva.
<b>e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo<sup>209</sup></b> (CPC ver. 1.0 97230)	Nessuna riserva.
<b>f) Servizi di connessione di telecomunicazioni</b> (CPC 7543)	Nessuna riserva.
<b>g) Servizi domestici</b> (CPC 980)	Nessuna riserva.

<sup>209</sup>

I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei Servizi sanitari.

## **HONDURAS**

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche oggetto di impegni a norma dell'articolo 166 dell'accordo nonché le limitazioni, le condizioni e le restrizioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili - a seguito della formulazione di riserve - agli stabilimenti e agli investitori della parte UE in tali settori. L'elenco comprende i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica le attività economiche in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve;
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili.
2. Ai fini del presente elenco la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche prive di limitazioni, condizioni e restrizioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi impegni relativi all'accesso al mercato e al trattamento nazionale.

Si precisa che l'assenza di riserve specifiche relative a una determinata attività economica lascia impregiudicate le riserve orizzontali applicabili.
3. Nessun impegno è previsto per le attività economiche che non figurano nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche:
  - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.
  - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
  - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni) quando esse non costituiscono limitazioni, condizioni e restrizioni dell'accesso al mercato o del trattamento nazionale ai sensi degli articoli 164 e 165 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare

esami specifici, compresi esami di lingua, divieto non discriminatorio di svolgere determinate attività in zone ambientali protette o in zone di particolare interesse storico o artistico), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso agli investitori della parte UE.

6. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
7. Conformemente all'articolo 164 dell'accordo, nell'elenco in appresso non figurano prescrizioni non discriminatorie riguardanti i tipi di forma giuridica di uno stabilimento.
8. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>RISERVE ORIZZONTALI</b>	
<p>L'autorizzazione a stabilire una presenza commerciale può tener conto dei criteri che seguono.</p> <p>È fissato un tetto del 10% per il numero di lavoratori stranieri in un'impresa, i quali non possono percepire più del 15% del totale delle retribuzioni corrisposte dall'impresa stessa. Le due percentuali possono essere modificate se lo richiedono evidenti ragioni di protezione e promozione dell'economia nazionale o l'assenza di tecnici honduregni in un particolare settore di attività o la difesa dei lavoratori nazionali che dimostrano le loro capacità. In tutti questi casi l'autorità esecutiva, mediante un accordo motivato autorizzato dal <i>Ministerio de Trabajo y Prevision Social</i>, può ridurre entrambe le percentuali del 10% al massimo per un periodo di cinque anni per ogni società, oppure aumentarle escludendo la partecipazione di lavoratori stranieri.</p> <p>Le percentuali di cui sopra non si applicano a dirigenti, direttori, amministratori, supervisori o direttori generali delle società purché non siano più di due in ogni impresa.</p> <p>Al fine di ottenere il permesso di lavoro necessario gli stranieri devono risiedere in Honduras.</p> <p>Nell'applicazione del <i>Codigo de Trabajo</i> i cittadini dell'UE non saranno trattati meno favorevolmente dei cittadini degli altri paesi.</p>	
<p>I terreni demaniali, comuni e privati situati entro 40 km dai confini e dalle coste nonché gli stessi terreni situati in isole, isolotti, barriere coralline, frangiflutti, scogli e secche sabbiose dell'Honduras possono essere acquisiti, posseduti o detenuti a qualsiasi titolo da cittadini honduregni per nascita, da imprese interamente di proprietà di cittadini honduregni e da istituzioni pubbliche.</p> <p>Fatto salvo il paragrafo precedente, qualsiasi persona può acquisire, possedere, detenere o prendere in locazione per un massimo di quarant'anni (rinnovabile) terreni urbani in tali zone purché la <i>Secretaría de Estado en el Despacho de Turismo</i> certifichi e riconosca che la transazione avviene per scopi turistici, per lo sviluppo sociale o economico oppure è di interesse pubblico.</p> <p>Qualsiasi soggetto che acquisisce, possiede, o detiene tali terreni urbani può trasferirli solo previa autorizzazione della <i>Secretaría de Estado en el Despacho de Turismo</i>.</p>	
<p>Le imprese e il commercio su scala ridotta sono riservati ai cittadini honduregni. Gli investitori stranieri non possono investire in imprese e commercio su scala ridotta a meno che non siano cittadini naturalizzati e il loro paese d'origine non garantisca la reciprocità. Per "imprese e commercio su scala ridotta" si intendono le</p>	

imprese con capitale inferiore a 150 000 lempiras, esclusi terreni, edifici e veicoli.

Le cooperative non honduregne possono stabilirsi in Honduras se ricevono l'autorizzazione dell'*Instituto Hondureño de Cooperativas*. L'autorizzazione è concessa purché:

- a) nel paese d'origine esista la reciprocità; e
- b) la cooperativa non honduregna abbia almeno un rappresentante legale permanente in Honduras.

Una società organizzata a norma di leggi straniere può dedicarsi all'esercizio del commercio in Honduras se: è dotata di un rappresentante permanente in Honduras con ampie facoltà per il disbrigo di tutte le pratiche legali e commerciali necessarie in modo che possa intervenire efficacemente nel territorio nazionale.

Servizi sociali: l'Honduras si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura per quanto riguarda la prestazione di servizi correzionali e di contrasto nonché i seguenti servizi, purché si tratti di servizi sociali istituiti e mantenuti per finalità pubbliche: sicurezza o assicurazione del reddito, sicurezza o assicurazione sociale, assistenza sociale, istruzione pubblica, formazione pubblica, sanità e servizi per l'infanzia.

Servizi pubblici: le attività economiche o i servizi considerati servizi pubblici possono essere soggetti a monopolio di Stato o a diritti esclusivi concessi a persone fisiche o giuridiche, pubbliche o private.

Le limitazioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale mantenute a livello di amministrazione locale sono consolidate, sebbene non figurino nell'elenco. Dette limitazioni non intendono invalidare gli impegni assunti dall'Honduras nel capo sugli appalti pubblici.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>RISERVE SPECIFICHE</b>	
<b>1. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA</b>	
<b><u>A. Agricoltura, caccia</u></b> (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi di consulenza <sup>210</sup>	I beneficiari devono essere cittadini honduregni per nascita, singoli o organizzati in cooperative o altre imprese di agricoltori.
<b><u>B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali</u></b> (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi di consulenza	Nessuna riserva.
<b>2. PESCA E ACQUACOLTURA</b> (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi	Solo i cittadini honduregni residenti in Honduras e le imprese organizzate a norma del diritto honduregno e di cui almeno il 51% è di proprietà di cittadini honduregni possono svolgere attività di pesca commerciale nelle acque territoriali, nei fiumi e nei laghi dell'Honduras.  Ai fini di una maggiore certezza solo le imbarcazioni battenti bandiera honduregna possono svolgere attività di pesca commerciale nelle acque territoriali dell'Honduras.  Ai fini di una maggiore certezza solo i cittadini honduregni per nascita possono essere capitani di pescherecci commerciali.
<b>3. ATTIVITÀ ESTRATTIVA</b>	
<b>A. Estrazione di carbon fossile, lignite e torba</b> (ISIC rev 3.1: 10)	Nessuna riserva.
<b>B. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale<sup>211</sup></b> (ISIC rev 3.1: 1110)	L'Honduras si riserva il diritto di adottare o mantenere misure non discriminatorie relative alla prestazione e alla distribuzione o al commercio all'ingrosso di prodotti del petrolio greggio, aggregato e raffinato per il rifornimento di carburante e di tutti i suoi derivati.
<b>C. Estrazione di minerali</b>	Nessuna riserva.

<sup>210</sup> I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca figurano tra i servizi alle imprese ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

<sup>211</sup> Sono esclusi i servizi connessi al settore minerario prestati per conto terzi in giacimenti di petrolio e di gas che figurano tra i servizi energetici al punto 18.A.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b>metalliferi</b> (ISIC rev 3.1: 13)	
<b>D. Altre attività estrattive</b> (ISIC rev 3.1: 14)	Nessuna riserva.
<b>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE<sup>212</sup></b>	
<b>A. Industrie alimentari e delle bevande</b> (ISIC rev 3.1: 151, 152, 153, 154)	Nessuna riserva.
<b>B. Industria del tabacco</b> (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna riserva.
<b>C. Industrie tessili</b> (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna riserva.
<b>D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce</b> (ISIC rev 3.1: 18)	Nessuna riserva.
<b>E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature</b> (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna riserva.
<b>F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio</b> (ISIC rev 3.1: 20)	Nessuna riserva.

<sup>212</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.h).

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<u>G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta</u> (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna riserva.
<u>H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati</u> <sup>213</sup> (ISIC rev 3.1: 22, escluse l'editoria e la stampa per conto terzi <sup>214</sup> )	Nessuna riserva.
<u>I. Fabbricazione di prodotti di cokeria</u> (ISIC rev 3.1: 231)	Nessuna riserva.
<u>J. Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio</u> (ISIC rev 3.1: 232)	L'Honduras si riserva il diritto di adottare o mantenere misure non discriminatorie relative alla prestazione e alla distribuzione o al commercio all'ingrosso di prodotti del petrolio greggio, aggregato e raffinato per il rifornimento di carburante e di tutti i suoi derivati.
<u>K. Fabbricazione di prodotti chimici diversi dagli esplosivi</u> (ISIC rev 3.1: 24, esclusa la fabbricazione di esplosivi)	Nessuna riserva.
<u>L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche</u> (ISIC rev 3.1: 25)	Nessuna riserva.
<u>M. Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</u> (ISIC rev 3.1: 261)	Nessuna riserva.
<u>N. Attività metallurgiche</u> (ISIC rev 3.1: 27)	Nessuna riserva.
<u>O. Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e</u>	Nessuna riserva.

<sup>213</sup> Il settore in questione è limitato alle attività manifatturiere e non comprende le attività connesse alle opere audiovisive o caratterizzate da un contenuto culturale.

<sup>214</sup> L'editoria e la stampa per conto terzi figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.p).

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<u>attrezzature</u> (ISIC rev 3.1: 28)	
<b><u>P. Fabbricazione di macchine</u></b>	
a) Fabbricazione di macchine di impiego generale (ISIC rev 3.1: 291)	Nessuna riserva.
b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Nessuna riserva.
c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a. (ISIC rev 3.1: 293)	Nessuna riserva.
d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna riserva.
e) Fabbricazione di macchine ed apparecchi elettrici n.c.a. (ISIC rev 3.1: 31)	Nessuna riserva.
f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna riserva.
<b><u>Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi</u></b> (ISIC rev 3.1: 33)	Nessuna riserva.
<b><u>R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi</u></b> (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna riserva.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<u>S. Fabbricazione di altri mezzi di trasporto (non militari)</u> (ISIC rev 3.1: 351, 352, 359 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altri mezzi di trasporto per uso militare)	Nessuna riserva.
<u>T. Fabbricazione di mobili; altre industrie manifatturiere</u> (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Nessuna riserva.
<u>U. Riciclaggio</u> (ISIC rev 3.1: 371)	Nessuna riserva.
<b>5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA (ESCLUSA LA GENERAZIONE DI ENERGIA ELETTRICA DA IMPIANTI NUCLEARI)</b>	
<u>A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio</u> (parte di ISIC rev 3.1: 4010) <sup>215</sup>	Per potersi stabilire in Honduras e prestare servizi di distribuzione di energia elettrica un'impresa deve essere organizzata come società commerciale con azioni nominali.
<u>B. Produzione di gas; distribuzione per conto proprio di combustibili gassosi mediante condotte</u> (parte di ISIC rev 3.1: 4020) <sup>216</sup>	Solo i cittadini honduregni e le imprese organizzate a norma del diritto dell'Honduras sono autorizzati a vendere prodotti del petrolio. Le imprese devono appartenere almeno per il 51% a cittadini honduregni.  L'Honduras si riserva il diritto di adottare o mantenere misure non discriminatorie relative alla prestazione e alla distribuzione o al commercio all'ingrosso di prodotti del petrolio greggio, aggregato e raffinato per il rifornimento di carburante e di tutti i suoi derivati.
<u>C. Produzione di vapore e acqua calda; distribuzione di vapore e acqua calda per conto proprio</u> (parte di ISIC rev 3.1: 4030) <sup>217</sup>	Nessuna riserva.

<sup>215</sup> È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che figura tra i servizi energetici.

<sup>216</sup> È escluso il trasporto di gas naturale e di combustibili gassosi mediante condotte, la trasmissione e la distribuzione di gas per conto terzi e la vendita di gas naturale e di combustibili gassosi, che figurano tra i servizi energetici.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>6. SERVIZI ALLE IMPRESE</b>	
<b>A. Servizi professionali</b>	
a) Servizi legali (CPC 861)  esclusi i servizi di consulenza legale, e i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali i notai.	Nessuna riserva, eccetto che i servizi legali in materia di diritto honduregno e di rappresentanza legale sono soggetti al requisito della cittadinanza.
b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i servizi di revisione dei conti, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)	Nessuna riserva, eccetto che l'autorizzazione da parte dell'associazione professionale è soggetta al requisito della residenza.
b) 2. Servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)	
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863) <sup>218</sup>	
d) Servizi di architettura e e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	Nessuna riserva, eccetto che una persona giuridica organizzata a norma del diritto dell'UE è tenuta a designare un membro dell'associazione professionale come rappresentante previa iscrizione all'associazione professionale per la prestazione dei servizi in Honduras.
f) Servizi di ingegneria e g) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	Nessuna riserva, eccetto che le persone giuridiche organizzate a norma del diritto dell'UE sono tenute a designare un membro dell'associazione professionale come rappresentante previa iscrizione all'associazione, solo per progetti specifici di ingegneria civile.  La partecipazione di soggetti stranieri non può superare il 30% del

<sup>217</sup> Sono escluse la trasmissione e la distribuzione di vapore e acqua calda per conto terzi e la vendita di vapore e acqua calda, che figurano tra i servizi energetici.

<sup>218</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano tra i servizi legali al punto 6.A.a).

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
	capitale azionario.
h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	Nessuna riserva, eccetto che l'autorizzazione concessa dall'associazione professionale al professionista straniero è soggetta al requisito della residenza.
i) Servizi veterinari (CPC 932)	Nessuna riserva, eccetto che l'autorizzazione concessa dall'associazione professionale al professionista straniero è soggetta al requisito della residenza.
j) 1. Servizi ostetrici (parte di CPC 93191)	Nessuna riserva.
j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (parte di CPC 93191)	Nessuna riserva, eccetto che l'autorizzazione concessa dall'associazione professionale al professionista straniero è soggetta al requisito della residenza e a un esame. L'autorizzazione conferisce il diritto di ottenere l'abilitazione all'esercizio della professione, necessaria per la prestazione del servizio.  I cittadini stranieri non possono rappresentare più del 5% degli infermieri impiegati in una struttura medica.
k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici (CPC 63211) e altri servizi prestati da farmacisti	Nessuna riserva, eccetto che i farmacisti devono essere cittadini honduregni.
<u>B. Servizi informatici e servizi correlati</u> (CPC 841, 842, 843, 844)	Nessuna riserva.
<u>C. Servizi di ricerca e sviluppo</u>	
a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali (CPC 851)	Nessuna riserva.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) <sup>219</sup>  c) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo (CPC 853)	Nessuna riserva.
<b><u>D. Servizi immobiliari</u></b> <sup>220</sup>	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821)	Nessuna riserva.
b) Per conto terzi (CPC 822)	Nessuna riserva.
<b><u>E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori</u></b>	
a) Relativi a navi (CPC 83103)	Nessuna riserva.
b) Relativi ad aeromobili (CPC 83104)	Nessuna riserva.
c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Nessuna riserva.
d) Relativi ad altri macchinari e	Nessuna riserva.

<sup>219</sup>

Parte di CPC 85201 che figura tra i servizi medici e dentistici al punto 6.A.h) .

<sup>220</sup>

Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
attrezzature (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	Nessuna riserva.
f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni (CPC 7541)	Nessuna riserva.
<b><u>F. Altri servizi alle imprese</u></b>	
a) Pubblicità (CPC 871)	Nessuna riserva.
b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	Nessuna riserva.
c) Servizi di consulenza gestionale (CPC 865)  d) Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866)	<p>Le società organizzate a norma di un diritto straniero sono autorizzate a concludere contratti per la prestazione di servizi di consulenza in materia di gestione aziendale solo previa approvazione di detti contratti da parte dell'associazione professionale. Verifica della necessità economica (criteri seguiti: disponibilità del servizio in Honduras o esigenze contrattuali). È richiesto il partenariato con aziende honduregne regolarmente iscritte presso il <i>Colegio de Administradores de Empresas de Honduras</i>. Possono essere applicate tasse di registrazione più elevate.</p> <p>Le società di consulenza economica organizzate a norma di un diritto straniero devono essere rappresentate da un membro del <i>Colegio Hondureño de Economistas</i>.</p>

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
e) Servizi tecnici di prova e analisi <sup>221</sup> (CPC 8676)	Nessuna riserva.
f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (parte di CPC 881)	Nessuna riserva.
g) Servizi di consulenza in materia di pesca (parte di CPC 882)	Nessuna riserva.
h) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	Nessuna riserva.
<b>i) Servizi di collocamento e di fornitura di personale</b>	
i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti (CPC 87201)	Nessuna riserva.
i) 2. Servizi di collocamento (CPC 87202)	Nessuna riserva.
i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio (CPC 87203)	Nessuna riserva.
i) 4. Servizi di agenzie di moda (parte di CPC 87209)	Nessuna riserva.

<sup>221</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi tecnici di prova e analisi obbligatori per il rilascio di autorizzazioni all'immissione in commercio o di autorizzazioni per l'uso (ad es. controllo tecnico dei veicoli, controlli alimentari).

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
j) 1. Servizi di investigazione (CPC 87301)	Nessun impegno.
j) 2. Servizi di vigilanza (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	Nessuna riserva, eccetto che lo stabilimento di società di vigilanza private comporta un partenariato con società honduregne attive nello stesso settore e la nomina di un cittadino honduregno come direttore.
k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica <sup>222</sup> (CPC 8675)	Nessuna riserva.
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di	Nessuna riserva.

<sup>222</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica a determinate attività di prospezione mineraria (minerali, petrolio, gas, ecc.).

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
trasporto) e di beni personali e per la casa <sup>223</sup> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	Nessuna riserva.
n) Servizi fotografici (CPC 875)	Nessuna riserva.
o) Servizi di imballaggio (CPC 876)	Nessuna riserva.
p) Stampa ed editoria (CPC 88442)	Nessuna riserva.
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	Nessuna riserva.
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	Nessuna riserva.
r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato (CPC 87907)	Nessuna riserva.
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	Nessuna riserva.

<sup>223</sup>

I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F. l), da 1 a 4.

I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

Attività economica	Descrizione delle riserve
r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie (CPC 87901)	Nessuna riserva.
r) 5. Servizi di duplicazione (CPC 87904) <sup>224</sup>	Nessuna riserva.
r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni (CPC 7544)	Nessuna riserva.
r) 7. Servizi di segreteria telefonica (CPC 87903)	Nessuna riserva.
<b>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</b>	
<p><u>Servizi di corriere (CPC 7512)<sup>225</sup></u></p> <p>(Servizi relativi al trattamento<sup>226</sup> degli invii postali<sup>227</sup> secondo il seguente elenco di sottosectori, per destinazioni nazionali o straniere:</p> <p>i) trattamento delle comunicazioni scritte, con indicazione dell'indirizzo, spedite con qualsiasi mezzo fisico<sup>228</sup>, tra cui: servizio postale ibrido e pubblicità diretta per corrispondenza, ii) trattamento dei pacchi con indicazione dell'indirizzo<sup>229</sup>, iii) trattamento dei prodotti dei giornali con indicazione dell'indirizzo<sup>230</sup>, iv) trattamento degli articoli di cui ai punti da i) a iii) come raccomandate o posta assicurata, v) servizi di consegna per espresso<sup>231 232</sup> per gli articoli di cui ai punti da i) a iii), vi) trattamento di invii postali senza indirizzo, vii) scambio di documenti<sup>233</sup>.</p>	Nessuna riserva.

<sup>224</sup> Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b><u>B. Servizi di telecomunicazione</u></b>	
<p>Oltre alle note orizzontali ed esclusivamente per i settori relativi ai servizi di telecomunicazione:</p> <p>l'Honduras si riserva il diritto di adottare, mantenere o modificare il livello di partecipazione nella proprietà della <i>Honduran Telecommunication Enterprise</i> (HONDUTEL) nonché delle società collegate o controllate.</p>	
<p>a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici<sup>234</sup>, esclusa la trasmissione radiotelevisiva<sup>235</sup></p>	<p>Nessuna riserva, eccetto che le pubbliche amministrazioni straniere non possono partecipare direttamente o indirettamente alla prestazione di servizi pubblici di telecomunicazione.</p> <p>Le società straniere sono tenute a comunicare il loro attuale indirizzo e a nominare un rappresentante legale in Honduras.</p>

225 Ai fini del presente accordo per "servizi di consegna per espresso" si intende la raccolta, il trasporto e la consegna con la massima urgenza di documenti, stampati, pacchi, merci o altri articoli, garantendone la tracciabilità e il controllo per tutta la durata della prestazione del servizio. Dai servizi di consegna per espresso sono esclusi: i) i servizi di trasporto aereo, ii) i servizi prestati nell'esercizio dei poteri pubblici o iii) i servizi di trasporto marittimo.

226 Il termine "trattamento" comprende la raccolta, lo smistamento, il trasporto e la consegna.

227 Il termine "invio postale" si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati.

228 Ad es. lettere, cartoline, ecc.

229 Compresi libri e cataloghi.

230 Giornali e periodici.

231 Oltre ad essere più rapidi e affidabili, i servizi di consegna possono comportare un valore aggiunto in termini di ritiro al punto di origine, consegna direttamente al destinatario, tracing e tracking, possibilità di cambiare la destinazione e il destinatario durante il transito, conferma dell'avvenuta ricezione.

232 Dai servizi di consegna per espresso sono esclusi: i) i servizi di trasporto aereo, ii) i servizi prestati nell'esercizio dei poteri pubblici o iii) i servizi di trasporto marittimo.

233 Si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali.

234 Sono esclusi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

235 Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite<sup>236</sup></b>	Nessuna riserva, eccetto che:  - gli impegni sono soggetti a reciprocità;  - i prestatori di servizi in questo settore possono essere tenuti a salvaguardare gli obiettivi di interesse generale connessi alla trasmissione di contenuti attraverso la loro rete, conformemente al quadro normativo dell'UE in materia di comunicazioni elettroniche.
<b>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI</b>  (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	Le imprese di costruzione e consulenza devono essere organizzate norma del diritto dell'Honduras per poter essere membri del <i>Colegio de Ingenieros Civiles de Honduras</i> (CICH) ed eseguire progetti d'ingegneria civile in Honduras. Ai fini di una maggiore certezza le imprese di costruzione e consulenza organizzate conformemente a un diritto straniero possono iscriversi provvisoriamente al CICH per eseguire specifici progetti d'ingegneria civile. Alle imprese di proprietà straniera si applicano tasse di registrazione più elevate. Per poter lavorare a tali progetti i prestatori di servizi stranieri devono inoltre essere autorizzati dal CICH. I comuni sono responsabili della costruzione di acquedotti.
<b>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</b> <b>(esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)</b>	
<b><u>A. Servizi dei commissionari</u></b>	
a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori  (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Altri servizi dei commissionari  (CPC 621)	Nessuna riserva.

<sup>236</sup>

Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<b><u>B. Servizi di commercio all'ingrosso</u></b>	
a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
c) Altri servizi di commercio all'ingrosso (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici <sup>237</sup> )	Nessuna riserva.
<b><u>C. Servizi di commercio al dettaglio</u></b> <sup>238</sup> Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121 )  Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.

<sup>237</sup> Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i servizi energetici al punto 18.D.

<sup>238</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i servizi alle imprese ai punti 6.B e 6.F.I).

Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano tra i servizi energetici ai punti 18.E e 18.F.

<sup>239</sup> La vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici figura tra i servizi professionali al punto 6.A.k).

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p>Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631)</p> <p>Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici<sup>239</sup> (CPC 632 esclusi CPC 63211 e 63297)</p>	
<p><u>D. Franchising</u> (CPC 8929)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>10. SERVIZI DI ISTRUZIONE (solo servizi finanziati con fondi privati)</b></p>	
<p><u>A. Servizi di istruzione primaria</u> (CPC 921)</p> <p><u>B. Servizi di istruzione secondaria</u> (CPC 922)</p> <p><u>C. Servizi di istruzione superiore</u> (CPC 923)</p> <p><u>D. Servizi di istruzione per gli adulti</u> (CPC 924)</p>	<p>Il dirigente o il responsabile scolastico e gli insegnanti a tutti i livelli possono essere cittadini stranieri. Verifica della necessità economica (criterio seguito: mercato del lavoro honduregno). Fatta salva la verifica della necessità economica, i cittadini stranieri possono insegnare la Costituzione, l'educazione civica, la geografia e la storia dell'Honduras solo qualora esista una condizione di reciprocità per i cittadini honduregni nel loro paese d'origine.</p>
<p><u>E. Altri servizi di istruzione</u> (CPC 929)</p>	<p>Nessun impegno.</p>
<p><b>11. SERVIZI AMBIENTALI<sup>240</sup></b></p>	

<sup>240</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<u>A. Servizi di gestione delle acque reflue</u> (CPC 9401) <sup>241</sup>	Solo lo Stato può, attraverso i comuni, prestare servizi di distribuzione di acqua pubblica, di smaltimento dei rifiuti nonché di igiene e disinfezione. Ai fini di una maggiore certezza i comuni sono responsabili della costruzione e della manutenzione degli acquedotti, della gestione dell'acqua potabile, delle acque reflue e della rete fognaria nonché della promozione e dello sviluppo di progetti correlati.
<u>B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi</u>  a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402)  b) Servizi di disinfezione e simili (CPC 9403)  <u>C. Protezione dell'aria ambiente e del clima</u> (CPC 9404) <sup>242</sup>  <u>D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque</u>  Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (parte di CPC 9406) <sup>243</sup>	Solo lo Stato può, attraverso i comuni, prestare servizi di distribuzione di acqua pubblica, di smaltimento dei rifiuti nonché di igiene e disinfezione. Ai fini di una maggiore certezza i comuni sono responsabili della costruzione e della manutenzione degli acquedotti, della gestione dell'acqua potabile delle acque reflue e della rete fognaria nonché della promozione e dello sviluppo di progetti correlati.
<u>E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni</u> (CPC 9405)	Nessuna riserva.
<u>F. Protezione della biodiversità e</u>	Nessuna riserva.

<sup>241</sup> Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

<sup>242</sup> Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

<sup>243</sup> Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<u>del paesaggio</u>  Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406)	
<u>G. Altri servizi ambientali e ausiliari</u> (CPC 9409)	Nessuna riserva.
<b>12. SERVIZI FINANZIARI</b>	
<p>Oltre alle note orizzontali ed esclusivamente per i settori dei servizi finanziari:</p> <p>l'Honduras si riserva il diritto di adottare o mantenere misure relative alla prestazione di servizi da parte delle cooperative di credito e risparmio;</p> <p>l'Honduras si riserva il diritto di adottare o mantenere misure che prevedono la registrazione in Honduras dei prestatori di servizi finanziari stranieri, diversi da quelli che intendono operare come banche o società di assicurazioni all'interno dell'Honduras.</p>	
A. Servizi assicurativi e connessi	<p>Gli istituti di assicurazione stranieri che intendono stabilirsi in Honduras devono depositare almeno il 10% del capitale minimo della società che si propone presso il <i>Banco Central de Honduras</i> oppure investire tale importo in titoli statali. Tale deposito è rimborsato dopo che la domanda è stata approvata o respinta.</p> <p>Per svolgere l'attività di agente assicurativo, dipendente o indipendente, o di brokeraggio assicurativo una persona fisica deve essere un cittadino honduregno oppure risiedere legalmente in Honduras da più di tre anni consecutivi.</p> <p>Per svolgere l'attività di liquidatore assicurativo e perito assicurativo una persona fisica deve essere un cittadino honduregno oppure risiedere legalmente in Honduras.</p>
B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)	<p>I prestatori di servizi finanziari stranieri devono stabilirsi come società per azioni (<i>sociedades anónimas</i>), succursali o uffici di rappresentanza.</p> <p>Gli uffici di rappresentanza dei prestatori di servizi finanziari stranieri non possono accettare finanziamenti.</p> <p>Gli azionisti di società di cambio devono essere persone giuridiche con cittadinanza honduregna.</p>

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI<sup>244</sup></b> <b>(solo servizi finanziati con fondi privati)</b>	
<u>A. Servizi ospedalieri</u> (CPC 9311)  <u>B. Servizi delle ambulanze</u> (CPC 93192)  <u>C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri</u> (CPC 93193)  <u>D. Servizi sociali</u> (CPC 933)	Nessuna riserva.
<b>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</b>	
<u>A. Alberghi, ristoranti e catering</u> (CPC 641, CPC 642 e CPC 643) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo <sup>245</sup>	Nessuna riserva.
<u>B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici</u> (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	Nessuna riserva.
<u>C. Servizi delle guide turistiche</u> (CPC 7472)	Nessuna riserva.
<b>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (esclusi i servizi audiovisivi) (solo servizi finanziati con fondi privati)</b>	

<sup>244</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>245</sup> Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i servizi ausiliari dei servizi di trasporto al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<u>A. Servizi di intrattenimento</u> (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	Nessuna riserva.
<u>B. Servizi delle agenzie di informazione e di stampa</u> (CPC 962)	Solo i cittadini honduregni possono essere direttori di quotidiani o di mezzi d'informazione che trasmettono via etere (radio e televisione), responsabili dell'orientamento intellettuale, politico e amministrativo.
<u>C. Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali</u> <sup>246</sup> (CPC 963)	Nessuna riserva.
<u>D. Servizi sportivi</u> (CPC 964)	Nessuna riserva.
<u>E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge</u> (CPC 96491)	Nessuna riserva.
<b>16. SERVIZI DI TRASPORTO</b>	
<u>A. Trasporto marittimo</u> <sup>247 248</sup>  a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale)  b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 escluso il cabotaggio nazionale) <sup>249</sup>	Nessuna riserva eccetto per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente la bandiera nazionale dell'Honduras.

<sup>246</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>247</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali e agli altri servizi di trasporto marittimo che comportano l'utilizzo di proprietà demaniali.

<sup>248</sup> Soggetto alla definizione di cui alla sezione VI, Servizi di trasporto marittimo internazionale.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p><u>B. Trasporto sulle vie navigabili interne</u><sup>250</sup></p> <p>a) Trasporto di passeggeri (CPC 7221)</p> <p>b) Trasporto di merci (CPC 7222)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><u>C. Trasporto ferroviario</u><sup>251</sup></p> <p>a) Trasporto di passeggeri (CPC 7111)</p> <p>b) Trasporto di merci (CPC 7112)</p> <p>c) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7113)</p>	<p>Il <i>Ferrocarril Nacional de Honduras</i> può vendere le proprie controllate solo a cittadini honduregni e a società organizzate a norma del diritto honduregno. Il direttore generale del <i>Ferrocarril Nacional de Honduras</i> deve essere un cittadino honduregno.</p>
<p><u>D. Trasporto stradale</u></p> <p>a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122)</p>	<p>I servizi di trasporto pubblico terrestre di passeggeri possono essere prestati solo da cittadini honduregni e da società organizzate a norma del diritto honduregno e appartenenti almeno per il 51% a cittadini honduregni. Occorre ottenere un certificato di attività dalla <i>Dirección General de Transporte de la Secretaría de Obras Públicas, Transporte y Vivienda</i>, che è soggetto alla verifica della necessità economica. Gli stranieri che entrano nel paese possono guidare con la patente valida nel loro paese e sono soggetti al principio della reciprocità.</p>
<p>b) Trasporto di merci (CPC 7123)</p>	<p>I servizi di trasporto di merci possono essere prestati solo da cittadini honduregni e da società organizzate a norma del diritto honduregno e appartenenti almeno per il 51% a cittadini honduregni. Occorre ottenere un certificato di attività dalla <i>Dirección General de Transporte de la</i></p>

<sup>249</sup> Sono compresi i servizi di distribuzione (*feederling*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

<sup>250</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali e agli altri servizi di trasporto sulle vie navigabili interne che comportano l'uso di proprietà demaniali.

<sup>251</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi di trasporto ferroviario che comportano l'uso di proprietà demaniali.

Attività economica	Descrizione delle riserve
	<i>Secretaría de Obras Públicas, Transporte y Vivienda</i> , che è soggetto alla verifica della necessità economica. I servizi di trasporto pubblico internazionale di passeggeri e di merci via terra possono essere prestati da cittadini stranieri e da società organizzate a norma di un diritto straniero sulla base della reciprocità, tuttavia l'autorizzazione per determinati itinerari sarà accordata di preferenza a cittadini honduregni e a società organizzate a norma del diritto honduregno.
<u>E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte</u> <sup>252</sup> (CPC 7139)	Nessuna riserva, purché esista una condizione di reciprocità per i prestatori di servizi honduregni nel paese d'origine dei prestatori di servizi stranieri. Viene data preferenza ai prestatori di servizi nazionali su determinati itinerari.
<b>17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO</b> <sup>253</sup>	
<u>A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo</u> <sup>254</sup>  a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi  b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)  c) Servizi di sdoganamento  d) Servizi di stazionamento e deposito di container	Nessuna riserva per e) Servizi di agenzia marittima; f) Servizi marittimi di spedizione merci; i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745) e j) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749).

<sup>252</sup> Il trasporto di combustibili mediante condotte figura tra i servizi energetici al punto 18.B.

<sup>253</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.1), da 1 a 4.

<sup>254</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali, agli altri servizi ausiliari che comportano l'uso di proprietà demaniali e ai servizi di rimorchio e spinta.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p>e) Servizi di agenzia marittima</p> <p>f) Servizi marittimi di spedizione merci</p> <p>g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213)</p> <p>h) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214)</p> <p>i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745)</p> <p>j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering) (parte di CPC 749)</p>	
<p><u>B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne<sup>255</sup></u></p> <p>a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741)</p> <p>b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)</p> <p>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748)</p>	<p>Nessuna riserva, eccetto per e) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7224).</p>

<sup>255</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali, agli altri servizi ausiliari che comportano l'uso di proprietà demaniali e ai servizi di rimorchio e spinta.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p>d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7223)</p> <p>e) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7224)</p> <p>f) Servizi di sostegno per il trasporto sulle vie navigabili interne (parte di CPC 745)</p> <p>g) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)</p>	
<p><u>C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario<sup>256</sup></u></p> <p>a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741)</p> <p>b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)</p> <p>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748)</p> <p>d) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7113)</p> <p>e) Servizi di supporto ai servizi di</p>	<p>Nessuna riserva.</p>

<sup>256</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi che comportano l'uso di proprietà demaniali.

Attività economica	Descrizione delle riserve
trasporto ferroviario (CPC 743)  f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	
<u>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale<sup>257</sup></u>  a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741)  b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)  c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748)  d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori (CPC 7124)  e) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale (CPC 744)  f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	Nessuna riserva.
<u>E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo</u>	

<sup>257</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi che comportano l'uso di proprietà demaniali.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)	Nessuna riserva.
b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)	Nessuna riserva, eccetto che le società possono essere organizzate a norma del diritto honduregno.
c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748)	Nessuna riserva.
d) Noleggio di aeromobili con equipaggio (CPC 734)	Nessuna riserva.
e) Vendite e commercializzazione	Nessuna riserva.
f) Sistema informatico di prenotazione (CRS)	Nessuna riserva.
g) Gestione aeroportuale	Nessuna riserva, eccetto che le società possono essere organizzate a norma del diritto honduregno.
<u>F. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte<sup>258</sup></u>  a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
<b>18. SERVIZI ENERGETICI</b>	

<sup>258</sup> I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano tra i servizi energetici al punto 18.C.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
<u>A. Servizi connessi al settore minerario</u> (CPC 883) <sup>259</sup>	Nessuna riserva.
<u>B. Trasporto di combustibili mediante condotte</u> (CPC 7131)	Nessuna riserva.
<u>C. Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte</u> (parte di CPC 742)	Solo le società a capitale fisso organizzate a norma del diritto honduregno e aventi come unico scopo la prestazione di servizi di magazzinaggio sono autorizzate a prestare detti servizi.
<u>D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati</u> (CPC 62271) <u>e servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, vapore e acqua calda</u>	Solo le persone giuridiche organizzate a norma del diritto honduregno possono essere autorizzate a vendere prodotti del petrolio (combustibile liquido, petrolio per autotrazione, diesel, kerosene e GPL). Il limite massimo della partecipazione straniera è 51%.
<u>E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione</u> (CPC 613) <u>F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da</u>	Solo le persone giuridiche organizzate a norma del diritto honduregno possono essere autorizzate a vendere prodotti del petrolio (combustibile liquido, petrolio per autotrazione, diesel, kerosene e GPL). Il limite massimo della partecipazione straniera è 51%.

259

Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi.

Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento.

Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che rientrano al punto 8. Servizi edili.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
ardere (CPC 63297) <u>e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda</u>	
<u>G. Servizi connessi alla distribuzione di energia</u> <sup>260</sup> (CPC 887)	Per potersi stabilire in Honduras e prestare servizi di distribuzione di energia elettrica un'impresa deve essere organizzata come società commerciale con azioni nominali.
<b>19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE</b>	
a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	Nessuna riserva.
b) Servizi dei saloni di parrucchiere (CPC 97021)	Nessuna riserva.
c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022)	Nessuna riserva.
d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029)	Nessuna riserva.
e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo <sup>261 262</sup> (CPC ver. 1.0 97230)	Nessuna riserva.
g) Servizi di connessione di	Nessuna riserva.

<sup>260</sup>

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici, eccetto per i servizi di consulenza.

<sup>261</sup>

I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei Servizi sanitari.

<sup>262</sup>

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi di stazioni termali e ai massaggi non terapeutici forniti nell'ambito di servizi pubblici come nel caso di alcune sorgenti d'acqua.

<b>Attività economica</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
telecomunicazioni (CPC 7543)	

## NICARAGUA

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche oggetto di impegni a norma dell'articolo 166 dell'accordo nonché le limitazioni, le condizioni e le restrizioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili - a seguito della formulazione di riserve - agli stabilimenti e agli investitori della parte UE in tali settori. L'elenco comprende i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica le attività economiche in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve;
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili.
2. Ai fini del presente elenco la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche prive di limitazioni, condizioni e restrizioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi impegni relativi al trattamento nazionale o all'accesso al mercato.

Si precisa che l'assenza di riserve specifiche relative a una determinata attività economica lascia impregiudicate le riserve orizzontali applicabili.
3. Nessun impegno è previsto per le attività economiche che non figurano nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche:
  - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.
  - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
  - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni) quando esse non costituiscono limitazioni, condizioni e restrizioni dell'accesso al mercato o del trattamento nazionale ai sensi degli articoli 164 e 165 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare

esami specifici, compresi esami di lingua, divieto non discriminatorio di svolgere determinate attività in zone ambientali protette o in zone di particolare interesse storico o artistico), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso agli investitori della parte UE.

6. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
7. Conformemente all'articolo 164 dell'accordo, nell'elenco in appresso non figurano prescrizioni non discriminatorie riguardanti i tipi di forma giuridica di uno stabilimento.
8. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.
9. Gli impegni figuranti nel presente elenco non implicano un trattamento meno favorevole per gli stabilimenti e gli investitori della parte UE rispetto ai termini, alle limitazioni e alle condizioni previste dal GATS.

Attività economica	Descrizione delle riserve																
<p><b>RISERVE ORIZZONTALI</b></p> <p><b>Riguardanti tutte le attività economiche elencate:</b></p>	<p>I datori di lavoro possono assumere non più del 10% di dipendenti stranieri. In circostanze particolari il <i>Ministerio del Trabajo</i> può autorizzare l'assunzione di un numero maggiore di stranieri quando risulta difficile o impossibile sostituirli con cittadini nicaraguensi, nel qual caso i datori di lavoro sono tenuti a formare il personale nicaraguense sotto la supervisione e il controllo di detto ministero entro un periodo non superiore a cinque anni. Il limite del 10% è valido solo per i consigli di amministrazione e per il personale specializzato<sup>263</sup>.</p> <p>Qualsiasi investitore può chiedere il trattamento preferenziale nel quadro di un regime speciale d'investimento all'interno di una zona di libero scambio. Un simile trattamento preferenziale in una zona di libero scambio non può essere richiesto da investitori che non operano nel quadro di tale regime.</p> <p>Le persone fisiche o giuridiche, nicaraguensi o straniere, che sono proprietarie di beni coperti o protetti dalla <i>Ley de Protección al Patrimonio Cultural de la Nación (Decreto No. 1142)</i> e decidono di vendere tali beni accordano la preferenza allo Stato per l'acquisto.</p> <p>Le società ufficialmente registrate all'estero che sono stabilite in Nicaragua o dispongono di un'agenzia o di una succursale nel territorio del Nicaragua sono tenute a mantenere nel paese un rappresentante legale con piene facoltà, iscritto all'albo pertinente.</p> <p>Il Nicaragua si riserva il diritto di adottare o mantenere misure che accordano diritti o benefici a micro, piccole e medie imprese nicaraguensi a norma della <i>Ley de Fomento y Desarrollo en las micro, pequeña y mediana Empresa (Ley 645)</i> e del <i>Reglamento de Ley de Fomento y Desarrollo en las micro, pequeña y mediana Empresa</i>, decreto n. 17-2008<sup>264</sup>.</p> <p>Una micro, piccola e media impresa è considerata come tale se una persona fisica o giuridica soddisfa tutti i seguenti requisiti:</p> <table border="1" data-bbox="618 1325 1398 1644"> <thead> <tr> <th></th> <th><b>Micro</b></th> <th><b>Piccola</b></th> <th><b>Media</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>Numero di dipendenti</b></td> <td>1-5</td> <td>6-30</td> <td>31-100</td> </tr> <tr> <td><b>Attività totali (Córdoba)</b></td> <td>Fino a 200,0 mila</td> <td>Fino a 1,5 milioni</td> <td>Fino a 6,0 milioni</td> </tr> <tr> <td><b>Vendite totali (Córdoba)</b></td> <td>Fino a 1 milione</td> <td>Fino a 9 milioni</td> <td>Fino a 40 milioni</td> </tr> </tbody> </table>		<b>Micro</b>	<b>Piccola</b>	<b>Media</b>	<b>Numero di dipendenti</b>	1-5	6-30	31-100	<b>Attività totali (Córdoba)</b>	Fino a 200,0 mila	Fino a 1,5 milioni	Fino a 6,0 milioni	<b>Vendite totali (Córdoba)</b>	Fino a 1 milione	Fino a 9 milioni	Fino a 40 milioni
	<b>Micro</b>	<b>Piccola</b>	<b>Media</b>														
<b>Numero di dipendenti</b>	1-5	6-30	31-100														
<b>Attività totali (Córdoba)</b>	Fino a 200,0 mila	Fino a 1,5 milioni	Fino a 6,0 milioni														
<b>Vendite totali (Córdoba)</b>	Fino a 1 milione	Fino a 9 milioni	Fino a 40 milioni														

<sup>263</sup> Ai fini di una maggiore certezza tale clausola si applica ai lavoratori stranieri con un rapporto di lavoro, fatti salvi gli impegni assunti dal Nicaragua a norma del capo IV sul personale temporaneo.

<sup>264</sup> Qualora tale normativa che contiene le restrizioni venga soppressa o modificata in senso meno restrittivo, la restrizione che figura nell'elenco sarà interpretata in senso analogo.

	<p>Il Nicaragua si riserva il diritto di limitare il trasferimento o la cessione di partecipazioni in azioni detenute in un'impresa statale affinché solo un cittadino nicaraguense possa ricevere tali partecipazioni. La frase che precede si applica tuttavia solo al trasferimento o alla cessione iniziali delle partecipazioni.</p> <p>Il Nicaragua si riserva il diritto di limitare il controllo di ogni nuova società costituita grazie al trasferimento o alla cessione delle partecipazioni di cui sopra. Il Nicaragua si riserva inoltre il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura in merito alla cittadinanza dei dirigenti di grado superiore e dei membri del consiglio di amministrazione di queste nuove imprese.</p> <p>Il Nicaragua si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura relativa a terreni costieri, isole e rive dei fiumi di proprietà del Nicaragua.</p> <p>Il Nicaragua si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura relativa al requisito della residenza per quanto riguarda la proprietà dei terreni costieri o investimenti in tali terreni ad opera di investitori dell'altra parte.</p> <p>Il Nicaragua si riserva altresì il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che riconosca diritti o preferenze a minoranze e popolazioni autoctone economicamente o socialmente svantaggiate.</p> <p>Le attività economiche o i servizi considerati servizi pubblici, soggetti a monopolio di Stato, non prevedono alcun impegno. Tali attività economiche o servizi comprendono: la fornitura di energia elettrica, incluse trasmissione e distribuzione, la prestazione di servizi idrici e fognari, che comprendono acqua potabile, raccolta, trattamento e smaltimento delle acque nere e bianche, delle acque reflue e pluviali, nonché i servizi di installazione, gestione del funzionamento e mantenimento di idranti, l'elaborazione di mappe, la costruzione, il funzionamento e la gestione degli aeroporti internazionali, la gestione delle lotterie, i servizi di comunicazione pubblica nonché l'emissione, il finanziamento e la commercializzazione di bolli postali, l'uso di macchine affrancatrici e di altri sistemi analoghi, la gestione e il funzionamento dei porti di interesse nazionale (Corinto, Sandino, San Juan del Sur, Cabezas, el Rama ed El Bluff) riservati alla <i>Empresa Portuaria Nacional</i> (EPN) e qualsiasi altro servizio che, data l'importanza per lo sviluppo sostenibile del paese, sia riconosciuto e disciplinato come tale dall'assemblea legislativa.</p> <p>Nessuna disposizione del presente accordo limita il diritto del Nicaragua di adottare e mantenere qualsiasi misura relativa alla prestazione di servizi correzionali e di contrasto nonché di tutti i servizi sociali istituiti e mantenuti per finalità pubbliche, quali: sicurezza o assicurazione del reddito, sicurezza o assicurazione sociale, assistenza sociale, istruzione pubblica, formazione pubblica, sanità, servizi per l'infanzia, servizi pubblici fognari e servizi idrici.</p>
--	--

Nessun impegno per l'accesso al mercato delle attività diverse dai servizi. Un trattamento più favorevole per l'accesso a detto mercato ai sensi dell'articolo 6 sull'accesso al mercato del capo sullo stabilimento, derivante da un accordo internazionale, costituirà un impegno nel quadro del presente accordo a partire dalla data di entrata in vigore dello stesso.

## RISERVE SPECIFICHE

### 1. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA

<p><b>A. Agricoltura, caccia</b> (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi di consulenza<sup>265</sup></p>	<p>Nessuna riserva, eccetto che il personale di volo che partecipa ad attività di trasporto aereo con finalità agricole nel territorio nazionale deve essere di cittadinanza nicaraguense. Analogamente un velivolo utilizzato a tale scopo deve essere registrato in Nicaragua.</p>
<p><b>B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali</b> (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi di consulenza<sup>266</sup></p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b><u>2. PESCA E ACQUACOLTURA</u></b> (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi</p>	<p>Nessuna riserva, eccetto che per ottenere una licenza di pesca commerciale occorre stabilirsi come persona giuridica in Nicaragua e iscriversi al registro pubblico del commercio; tale persona giuridica deve altresì nominare un rappresentante legale con residenza permanente in Nicaragua.</p> <p>Lo sfruttamento delle risorse della pesca da parte di imbarcazioni battenti bandiera straniera è effettuato in caso di rinuncia da parte della flotta nazionale ed è soggetto alle norme stabilite dalla legge e dalle pertinenti condizioni e limitazioni derivanti da accordi e tratti internazionali ratificati dal Nicaragua.</p> <p>Tutta la produzione della pesca e dell'acquacoltura destinata all'esportazione deve essere trattata e confezionata in impianti debitamente autorizzati e stabiliti nel territorio nazionale conformemente alle norme e alle disposizioni specifiche per ciascuna risorsa idrobiologica.</p> <p>Agli investitori non vengono accordate licenze o permessi per la pesca nel quadro del "regime ad accesso limitato". Le risorse dichiarate interamente sfruttabili nel quadro del regime ad accesso limitato sono le aragoste spinose (<i>Panulirus argus</i>) nel Mar dei Caraibi e i gamberi peneidi nel Mar dei Caraibi e nell'oceano Pacifico, nonché le risorse successivamente indicate dall'<i>Instituto Nicaraguense de la Pesca y Acuicultura</i>.</p> <p>La licenza speciale per la pesca dei tonni e di simili specie particolarmente migratorie può essere accordata a imbarcazioni nazionali o a imbarcazioni</p>

<sup>265</sup> I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

<sup>266</sup> I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

	<p>battenti bandiera straniera noleggiate o date in locazione con o senza opzioni di vendita riguardanti persone fisiche o giuridiche nicaraguensi o società nazionali a partecipazione straniera.</p> <p>La pesca artigianale o su scala ridotta è riservata esclusivamente ai cittadini del Nicaragua.</p> <p>Lo Stato del Nicaragua promuove gli investimenti congiunti per lo stabilimento e il potenziamento della flotta da pesca nazionale su base non discriminatoria.</p>
<p><b><u>3. ATTIVITÀ ESTRATTIVA</u></b></p> <p>Per lo svolgimento di un'attività economica in questo settore possono essere richiesti una concessione, un'autorizzazione, una licenza, un permesso o qualsiasi altro titolo analogo.</p> <p>È richiesta un'autorizzazione del governo regionale e del consiglio municipale.</p>	
<p><b>A. Estrazione di carbon fossile, lignite e torba</b> (ISIC rev 3.1: 10)</p>	Nessuna riserva, eccetto che l'impresa deve essere stabilita e deve nominare un rappresentate legale con residenza permanente in Nicaragua.
<p><b>B. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale<sup>267</sup></b> (ISIC rev 3.1: 1110)</p>	Nessuna riserva, eccetto che l'impresa deve essere stabilita e deve nominare un rappresentate legale con residenza permanente in Nicaragua.
<p><b>C. Estrazione di minerali metalliferi</b> (ISIC rev 3.1: 13)</p>	Nessuna riserva, eccetto che l'impresa deve essere stabilita e deve nominare un rappresentate legale con residenza permanente in Nicaragua.
<p><b>D. Altre attività estrattive</b> (ISIC rev 3.1: 14)</p>	Nessuna riserva, eccetto che l'impresa deve essere stabilita e deve nominare un rappresentate legale con residenza permanente in Nicaragua.
<p><b><u>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE<sup>268</sup></u></b></p>	
<p><b>A. Industrie alimentari e delle bevande</b> (ISIC rev 3.1: 151, 152, 153, 154)</p>	Nessuna riserva.
<p><b>B. Industria del tabacco</b> (ISIC rev 3.1: 16)</p>	Nessuna riserva.
<p><b>C. Industrie tessili</b> (ISIC rev 3.1: 17)</p>	Nessuna riserva.
<p><b>D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e</b></p>	Nessuna riserva.

<sup>267</sup> Sono esclusi i servizi connessi al settore minerario prestati per conto terzi in giacimenti di petrolio e di gas che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.A.

<sup>268</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.h).

<b>tintura di pellicce</b> (ISIC rev 3.1: 18)	
<b>E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature</b> (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna riserva.
<b>F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio</b> (ISIC rev 3.1: 20)	Nessuna riserva.
<b>G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta</b> (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna riserva.
<b>H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati<sup>269</sup></b> (ISIC rev 3.1: 22, escluse l'editoria e la stampa per conto terzi <sup>270</sup> )	Nessuna riserva.
<b>I. Fabbricazione di prodotti di cokeria</b> (ISIC rev 3.1: 231)	Nessuna riserva.
<b>J. Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio<sup>271</sup></b> (ISIC rev 3.1: 232)	Nessuna riserva.
<b>K. Fabbricazione di prodotti chimici diversi dagli esplosivi</b> (ISIC rev 3.1: 24, esclusa la fabbricazione di esplosivi)	Nessuna riserva.
<b>L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche</b> (ISIC rev 3.1: 25)	Nessuna riserva.

<sup>269</sup> Il settore in questione è limitato alle attività manifatturiere e non comprende le attività connesse alle opere audiovisive o caratterizzate da un contenuto culturale.

<sup>270</sup> L'editoria e la stampa per conto terzi figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.p).

<sup>271</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<b>M. Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</b> (ISIC rev 3.1: 261)	Nessuna riserva.
<b>N. Attività metallurgiche</b> (ISIC rev 3.1: 27)	Nessuna riserva.
<b>O. Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e attrezzature</b> (ISIC rev 3.1: 28)	Nessuna riserva.
<b>P. Fabbricazione di macchine</b>	
<b>a) Fabbricazione di macchine di impiego generale</b> (ISIC rev 3.1: 291)	Nessuna riserva.
<b>b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni</b> (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Nessuna riserva.
<b>c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a.</b> (ISIC rev 3.1: 293)	Nessuna riserva.
<b>d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo</b> (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna riserva.
<b>e) Fabbricazione di macchine ed apparecchi elettrici n.c.a.</b> (ISIC rev 3.1: 31)	Nessuna riserva.
<b>f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni</b> (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna riserva.
<b>Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi</b> (ISIC rev 3.1: 33)	Nessuna riserva.
<b>R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi</b>	Nessuna riserva.

(ISIC rev 3.1: 34)	
<b>S. Fabbricazione di altri mezzi di trasporto (non militari)</b> (ISIC rev 3.1: 351, 352, 359 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altri mezzi di trasporto per uso militare)	Nessuna riserva.
<b>T. Fabbricazione di mobili; altre industrie manifatturiere</b> (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Nessuna riserva.
<b>U. Riciclaggio</b> (ISIC rev 3.1: 371)	Nessuna riserva.
<b><u>5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA</u><sup>272</sup></b> <b>(esclusa la generazione di energia elettrica da impianti nucleari)</b>	
<b>A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio</b> (parte di ISIC rev 3.1: 4010) <sup>273</sup>	Nessuna riserva, eccetto che per lo svolgimento di un'attività economica in questo settore possono essere richiesti una concessione, un'autorizzazione, una licenza, un permesso o qualsiasi altro titolo analogo.  I servizi di trasmissione dell'elettricità possono essere prestati solo dallo Stato attraverso ENATREL ( <i>Empresa Nacional de Transmisión Eléctrica</i> ). Per poter effettuare la distribuzione dell'elettricità un'impresa deve essere organizzata a norma del diritto nicaraguense.
<b>B. Produzione di gas; distribuzione per conto proprio di combustibili gassosi mediante condotte</b> (parte di ISIC rev 3.1: 4020) <sup>274</sup>	Nessuna riserva, eccetto che per lo svolgimento di un'attività economica in questo settore possono essere richiesti una concessione, un'autorizzazione, una licenza, un permesso o qualsiasi altro titolo analogo.
<b>C. Produzione di vapore e acqua calda; distribuzione di vapore e acqua calda per conto proprio</b> (parte di ISIC rev 3.1: 4030) <sup>275</sup>	Nessuna riserva.

<sup>272</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>273</sup> È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che figura tra i SERVIZI ENERGETICI.

<sup>274</sup> È escluso il trasporto di gas naturale e di combustibili gassosi mediante condotte, la trasmissione e la distribuzione di gas per conto terzi e la vendita di gas naturale e di combustibili gassosi, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

<sup>275</sup> È esclusa la trasmissione e la distribuzione di vapore e acqua calda per conto terzi e la vendita di vapore e acqua calda, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

<b><u>6. SERVIZI ALLE IMPRESE</u></b>	
<b>A. Servizi professionali</b>	
<b>a) Servizi legali</b> (CPC 861) esclusi i servizi di consulenza legale, e i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali i notai.	Nessuna riserva, eccetto che i servizi legali in materia di diritto nicaraguense e di rappresentanza legale sono soggetti al requisito della cittadinanza.
<b>b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili</b> (CPC 86212 esclusi i servizi di revisione dei conti, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)	Nessuna riserva, eccetto che i commercialisti, i revisori dei conti e i contabili stranieri, siano essi persone fisiche o imprese, possono esercitare la propria professione o altre attività connesse in Nicaragua tramite un'associazione o uno studio contabile nicaraguense autorizzato.
<b>b) 2. Servizi di revisione dei conti</b> (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)	
<b>c) Servizi di consulenza fiscale</b> (CPC 863) <sup>276</sup>	
<b>d) Servizi di architettura</b> <b>e</b> <b>e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio</b> (CPC 8671 e CPC 8674)	Nessuna riserva, eccetto che l'autorizzazione per l'esercizio della professione è soggetta agli stessi requisiti e condizioni previsti per i cittadini nicaraguensi nello Stato membro dell'EU di cui il prestatore di servizi straniero ha la cittadinanza.
<b>f) Servizi di ingegneria</b> <b>e</b> <b>g) Servizi integrati di ingegneria</b> (CPC 8672 e CPC 8673)	Nessuna riserva, eccetto che l'autorizzazione per l'esercizio della professione è soggetta agli stessi requisiti e condizioni previsti per i cittadini nicaraguensi nello Stato membro dell'EU di cui il prestatore di servizi straniero ha la cittadinanza.

<sup>276</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano tra i servizi legali al punto 6.A.a).

<b>h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici</b> (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	Nessuna riserva, eccetto che l'autorizzazione per l'esercizio della professione è soggetta agli stessi requisiti e condizioni previsti per i cittadini nicaraguensi nello Stato membro dell'EU di cui il prestatore di servizi straniero ha la cittadinanza.
<b>i) Servizi veterinari</b> (CPC 932)	Nessuna riserva, eccetto che l'autorizzazione per l'esercizio della professione è soggetta agli stessi requisiti e condizioni previsti per i cittadini nicaraguensi nello Stato membro dell'EU di cui il prestatore di servizi straniero ha la cittadinanza.
<b>j) 1. Servizi ostetrici</b> (parte di CPC 93191)	Nessuna riserva.
<b>j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico</b> (parte di CPC 93191)	Nessuna riserva, eccetto che l'autorizzazione per l'esercizio della professione è soggetta agli stessi requisiti e condizioni previsti per i cittadini nicaraguensi nello Stato membro dell'EU di cui il prestatore di servizi straniero ha la cittadinanza.
<b>k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici</b> (CPC 63211) <b>e altri servizi prestati da farmacisti</b>	Nessuna riserva.
<b>B. Servizi informatici e servizi correlati</b> (CPC 841, 842, 843, 844)	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi di ricerca e sviluppo<sup>277</sup></b>	
<b>a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali</b> (CPC 851)	Nessuna riserva, eccetto che per intraprendere attività di ricerca scientifica nell'ambito delle risorse naturali, un cittadino straniero deve disporre di un rappresentante legale in Nicaragua per tutta la durata della ricerca.
<b>b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane</b> (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) <sup>278</sup>	Nessuna riserva.

<sup>277</sup>

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>278</sup>

Parte di CPC 85201 che figura tra i servizi medici e dentistici al punto 6.A.h).

<p><b>c) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo</b> (CPC 853)</p>	
<p><b>D. Servizi immobiliari<sup>279</sup></b></p>	
<p><b>a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione</b> (CPC 821)</p>	<p>Solo i cittadini nicaraguensi o i residenti permanenti legali in Nicaragua possono fare richiesta di una licenza per agenti immobiliari.</p> <p>Le società di intermediazione immobiliare possono prestare i loro servizi solo attraverso agenti o intermediari autorizzati e devono essere stabilite conformemente alle leggi del Nicaragua.</p> <p>Per poter svolgere tale attività nel territorio del Nicaragua, le società di intermediazione immobiliare internazionali devono essere rappresentate da agenzie immobiliari nazionali, costituite da una persona fisica o giuridica, autorizzate a rappresentare la società internazionale e a praticare l'intermediazione immobiliare in Nicaragua.</p>
<p><b>b) Per conto terzi</b> (CPC 822)</p>	<p>Solo i cittadini nicaraguensi o i residenti permanenti legali in Nicaragua possono fare richiesta di una licenza per agenti immobiliari.</p> <p>Le società di intermediazione immobiliare possono prestare i loro servizi solo attraverso agenti o intermediari autorizzati e devono essere stabilite conformemente alle leggi del Nicaragua.</p> <p>Per poter svolgere tale attività nel territorio del Nicaragua, le società di intermediazione immobiliare internazionali devono essere rappresentate da agenzie immobiliari nazionali, costituite da una persona fisica o giuridica, autorizzate a rappresentare la società internazionale e a praticare l'intermediazione immobiliare in Nicaragua.</p>
<p><b>E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori</b></p>	
<p><b>a) Relativi a navi</b> (CPC 83103)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>b) Relativi ad aeromobili</b> (CPC 83104)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>

<sup>279</sup> Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

<b>c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto</b> (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Nessuna riserva.
<b>d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature</b> (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Nessuna riserva.
<b>e) Relativi a beni personali e per la casa</b> (CPC 832)	Nessuna riserva.
<b>f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni</b> (CPC 7541)	Nessuna riserva.
<b>F. Altri servizi alle imprese</b>	
<b>a) Pubblicità</b> (CPC 871)	Nessuna riserva.
<b>b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione</b> (CPC 864)	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi di consulenza gestionale</b> (CPC 865)	Nessuna riserva.
<b>d) Servizi connessi alla consulenza gestionale</b> (CPC 866)	Nessuna riserva.
<b>e) Servizi tecnici di prova e analisi<sup>280</sup></b> (CPC 8676)	Nessuna riserva.
<b>f) Servizi riguardanti l'agricoltura, la caccia e la</b>	Nessuna riserva.

<sup>280</sup>

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi tecnici di prova e analisi obbligatori per il rilascio di autorizzazioni all'immissione in commercio o di autorizzazioni per l'uso (ad es. controllo tecnico dei veicoli, controlli alimentari).

<b>silvicoltura</b> (CPC 881)	
<b>g) Servizi relativi alla pesca</b> (CPC 882)	Nessuna riserva.
<b>h) Servizi connessi alle attività manifatturiere</b> (CPC 884 e CPC 885)	Nessuna riserva.
<b>J. Servizi di collocamento e di fornitura di personale</b>	
<b>i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti</b> (CPC 87201)	Nessuna riserva.
<b>i) 2. Servizi di collocamento</b> (CPC 87202)	Nessuna riserva.
<b>i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio</b> (CPC 87203)	Nessuna riserva.
<b>i) 4. Servizi di agenzie di moda</b> (parte di CPC 87209)	Nessuna riserva.
<b>j) 1. Servizi di investigazione</b> (CPC 87301)	Nessuna riserva, eccetto che è richiesta un'autorizzazione.
<b>j) 2. Servizi di vigilanza</b> (CPC 87302, CPC 87303, CPC	Nessun impegno.

87304 e CPC 87305)	
<b>k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica<sup>281</sup></b> (CPC 8675)	Nessun impegno.
<b>l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni</b> (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario</b> (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale</b> (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti</b> (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva, eccetto che in Nicaragua solo il personale tecnico nicaraguense è autorizzato a prestare servizi di riparazione e manutenzione o servizi aerei speciali retribuiti. In mancanza di tale personale, l' <i>Instituto Nicaraguense de Aeronáutica Civil</i> può autorizzare piloti o altro personale tecnico straniero a svolgere tali attività, nel qual caso l' <i>Instituto Nicaraguense de Aeronáutica Civil</i> è tenuto a dare la precedenza ai cittadini provenienti da altri paesi dell'America centrale.
<b>l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa<sup>282</sup></b> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861,	Nessuna riserva.

<sup>281</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica a determinate attività di prospezione mineraria (minerali, petrolio, gas, ecc.).

<sup>282</sup> I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F. l), da 1 a 4.

I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	
<b>m) Servizi di pulizia degli edifici</b> (CPC 874)	Nessuna riserva.
<b>n) Servizi fotografici</b> (CPC 875 eccetto CPC 87504)	Nessuna riserva.
<b>o) Servizi di imballaggio</b> (CPC 876)	Nessuna riserva.
<b>p) Stampa ed editoria</b> (CPC 88442)	Nessuna riserva.
<b>q) Servizi congressuali</b> (parte di CPC 87909)	Nessuna riserva.
<b>r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione</b> (CPC 87905)	Nessuna riserva, eccetto che l'autorizzazione all'esercizio della professione è soggetta alle stesse condizioni e agli stessi requisiti previsti per i cittadini nicaraguensi nello Stato membro dell'UE di cui è cittadino il prestatore di servizi straniero.
<b>r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato</b> (CPC 87907)	Nessuna riserva.
<b>r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione</b> (CPC 87902)	Nessuna riserva.
<b>r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie</b> (CPC 87901)	Nessuna riserva.
<b>r) 5. Servizi di duplicazione</b> (CPC 87904) <sup>283</sup>	Nessuna riserva.
<b>r) 6. Servizi di consulenza in</b>	Nessuna riserva.

<sup>283</sup> Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

<b>materia di telecomunicazioni</b> (CPC 7544)	
<b>r) 7. Servizi di segreteria telefonica</b> (CPC 87903)	Nessuna riserva.
<p><b><u>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</u></b></p> <p><b>Riserve orizzontali riguardanti solo il settore delle telecomunicazioni</b></p> <p>Per prestare servizi di telecomunicazione o per utilizzare lo spettro delle radiofrequenze o altri mezzi di trasmissione, è richiesto un documento di autorizzazione (concessione, licenza, registrazione o permesso) rilasciato dall'ente regolatore TELCOR solo a persone fisiche o giuridiche nicaraguensi o a persone giuridiche straniere che mantengano una rappresentanza nel paese, iscritte al rispettivo registro e soggette alla giurisdizione dei tribunali della Repubblica del Nicaragua nonché a tutte le disposizioni delle leggi, dei regolamenti, delle norme e delle risoluzioni e dei regimi amministrativi applicabili al settore delle telecomunicazioni.</p> <p>I diritti derivanti dal trattato centroamericano sulle telecomunicazioni e dai suoi protocolli sono applicabili solo tra i paesi dell'America centrale. Analogamente gli accordi precedentemente firmati tra paesi dell'America centrale, bilaterali o collettivi, e gli altri atti derivati sono applicabili solo tra i paesi dell'America centrale.</p> <p>Le disposizioni della sezione sulle telecomunicazioni e del presente elenco non hanno il fine di definire, in modo diretto o indiretto, tariffe di interconnessione internazionali, né politiche applicabili a tali tariffe.</p>	
<b>A. Servizi di corriere compresi i servizi di consegna per espresso<sup>284</sup></b>  (CPC 7512, esclusi i servizi riservati allo Stato e alle sue imprese a norma della normativa nazionale) a partire dall'entrata in vigore del presente accordo <sup>285</sup>	Nessuna riserva, eccetto la necessità di nominare un rappresentante legale residente in Nicaragua e la subordinazione dei prestatori di servizi alla relativa normativa nazionale, a partire dall'entrata in vigore del presente accordo <sup>286</sup> .
<b>B. Servizi di telecomunicazione</b>	

<sup>284</sup> Ai fini del presente accordo per "servizi di consegna per espresso" si intende la raccolta, il trasporto e la consegna con la massima urgenza di documenti, stampati, pacchi, merci o altri articoli, garantendone la tracciabilità e il controllo per tutta la durata della prestazione del servizio. Dai servizi di consegna per espresso sono esclusi: i) i servizi di trasporto aereo, ii) i servizi prestati nell'esercizio dei poteri pubblici o iii) i servizi di trasporto marittimo.

<sup>285</sup> Qualsiasi trattamento più favorevole riservato a stabilimenti o investitori nazionali o stranieri derivante da successive modifiche o revisioni della normative viene immediatamente e incondizionatamente esteso agli stabilimenti e agli investitori della parte UE.

<sup>286</sup> Qualsiasi trattamento più favorevole riservato a stabilimenti o investitori nazionali o stranieri derivante da successive modifiche o revisioni della normativa viene immediatamente e incondizionatamente esteso agli stabilimenti e agli investitori della parte UE.

<b>a) Servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici<sup>287</sup>, esclusa la trasmissione radiotelevisiva<sup>288</sup></b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Servizi telefonici locali<sup>289</sup> o pubblici locali</b> (CPC 75211)</li> <li>- <b>Servizi telefonici pubblici su lunghe distanze<sup>290</sup></b> (CPC 75212)</li> <li>- <b>Servizi telefonici internazionali su lunghe distanze</b> (CPC 7521**)</li> </ul>	Nessuna riserva, eccetto per tutti i sottosettori indicati nella sezione orizzontale.
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Servizi di telefonia mobile</b> (CPC 75213)</li> </ul>	Nessuna riserva, eccetto per tutti i sottosettori indicati nella sezione orizzontale.
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Posta elettronica</b> (CPC 7523)</li> <li>- <b>Informazioni e banche dati on line</b> (CPC 7523**)</li> <li>- <b>Scambio di dati elettronici (IED)</b> (CPC 7523**)</li> <li>- <b>Elaborazione di dati</b> (CPC 843**)</li> </ul>	Nessuna riserva, eccetto per tutti i sottosettori indicati nella sezione orizzontale; il Nicaragua si riserva inoltre il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura relativa alla protezione dei dati personali e alla salvaguardia della riservatezza dei dati trasmessi.
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Servizi di trasmissione dei dati a commutazione di circuito</b> (CPC 7523**)</li> <li>- <b>Servizi di telex</b> (CPC 7523**)</li> <li>- <b>Servizi telegrafici</b> (CPC 7522)</li> <li>- <b>Servizi di fax potenziati/a valore aggiunto, compresi i</b></li> </ul>	Nessuna riserva, eccetto per tutti i sottosettori indicati nella sezione orizzontale.

<sup>287</sup> Sono esclusi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

<sup>288</sup> Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

<sup>289</sup> L'unità geografica dell'area locale sarà definita dall'ente regolatore.

<sup>290</sup> Il servizio nazionale per lunghe distanze è quello prestato tra una connessione terminale situata in un'area locale e qualsiasi altro terminale di connessione situato in un'altra area locale all'interno del territorio della Repubblica di Nicaragua.

<p><b>servizi di archiviazione ed estrazione, conversione di codice a.n. e di protocollo (CPC 7521** + CPC 7529**)</b></p> <p>- <b>Servizi relativi ai circuiti privati affittati (CPC 7522** + CPC 7523**)</b></p> <p>- <b>Posta vocale (CPC 7521**, CPC 7523**)</b></p>	
<p>- <b>Servizi di trasmissione dei dati a commutazione di circuito (CPC 7523**)</b></p> <p>- <b>Servizi di radioavviso (CPC 75291)</b></p> <p>- <b>Servizi di teleconferenza (CPC 75292)</b></p> <p>- <b>Servizi di accesso a Internet (CPC 7523**)</b></p> <p>- <b>Servizi di dati mobili (CPC 7523**)</b></p>	<p>Nessuna riserva, eccetto per tutti i sottosettori indicati nella sezione orizzontale. Il Nicaragua si riserva inoltre il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura relativa alla protezione dei dati personali e alla salvaguardia della riservatezza dei dati trasmessi.</p>
<p>- <b>Servizi di noleggio di apparecchiature (CPC 75410)</b></p> <p>- <b>Servizi di vendita di apparecchiature (CPC 75420)</b></p> <p>- <b>Servizi di connessione (CPC 75430*)</b></p> <p>- <b>Servizi di consulenza (CPC 75440)</b></p> <p>- <b>Servizi di manutenzione delle apparecchiature di comunicazione (CPC 75450)</b></p>	<p>Nessuna riserva, eccetto per tutti i sottosettori indicati nella sezione orizzontale; il Nicaragua si riserva inoltre il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura relativa all'importazione di apparecchiature che devono essere omologate prima della connessione alla rete pubblica di telecomunicazioni o prima di utilizzare lo spettro delle radiofrequenze comprese nelle bande di frequenza autorizzate.</p>
<p><b>b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite<sup>291</sup></b></p>	<p>Nessuna riserva, eccetto che:</p>

<sup>291</sup>

Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

	<p>gli impegni sono soggetti a reciprocità;</p> <p>i prestatori di servizi in questo settore possono essere tenuti a salvaguardare gli obiettivi di interesse generale connessi alla trasmissione di contenuti attraverso la loro rete, conformemente al quadro normativo nicaraguense in materia di comunicazioni elettroniche. I prestatori di servizi sono soggetti alla normativa nazionale in materia di autorizzazioni e ad altre disposizioni regolamentari, incluso il requisito della residenza in Nicaragua per il rappresentante legale.</p>
<p><b><u>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI</u></b></p> <p>(CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)</p>	<p>Per prestare servizi edilizi in Nicaragua un'impresa deve essere organizzata a norma del diritto nicaraguense e i cittadini stranieri sono tenuti a risiedere in Nicaragua o a nominare un rappresentante legale in Nicaragua.</p>
<p><b><u>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</u></b></p> <p>(esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)</p>	
<p><b>A. Servizi dei commissionari</b></p>	
<p><b>a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b></p> <p>(parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>b) Altri servizi dei commissionari</b></p> <p>(CPC 621)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>B. Servizi di commercio all'ingrosso</b></p>	
<p><b>a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b></p> <p>(parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione</b></p>	<p>Nessuna riserva.</p>

(parte di CPC 7542)	
<b>c) Altri servizi di commercio all'ingrosso</b> (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici <sup>292</sup> )	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi di commercio al dettaglio<sup>293</sup></b>	
<b>a) Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b> (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121) <b>b) Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione</b> (parte di CPC 7542) <b>c) Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari</b> (CPC 631) <b>d) Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici<sup>294</sup></b> (CPC 632 esclusi CPC 63211 e 63297)	Nessuna riserva.
<b>D. Franchising</b> (CPC 8929)	Nessuna riserva.
<b>10. SERVIZI DI ISTRUZIONE (solo servizi finanziati con fondi privati)</b>	

<sup>292</sup> Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.D.

<sup>293</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.B e 6.F.I).  
Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI ai punti 18.E e 18.F.

<sup>294</sup> La vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici figura tra i SERVIZI PROFESSIONALI al punto 6.A.k).

<p><b>A. Servizi di istruzione primaria</b> (CPC 921)</p> <p><b>B. Servizi di istruzione secondaria</b> (CPC 922)</p> <p><b>C. Servizi di istruzione superiore</b> (CPC 923)</p> <p><b>D. Servizi di istruzione per gli adulti</b> (CPC 924)</p>	<p>Nessun impegno.</p>
<p><b>E. Altri servizi di istruzione</b> (CPC 929)</p>	<p>Nessun impegno.</p>
<p><b><u>11. SERVIZI AMBIENTALI</u></b><sup>295</sup></p>	
<p><b>A. Servizi di gestione delle acque reflue</b> (CPC 9401)<sup>296</sup></p>	<p>L'avvio, la costruzione e lo sviluppo di lavori pubblici relativi alla fornitura e alla distribuzione di acqua potabile nonché alla raccolta e allo smaltimento delle acque reflue possono essere effettuati solo dalla <i>Empresa Nicaragüense de Acueductos y Alcantarillados Sanitarios</i> (ENACAL).</p> <p>ENACAL è l'ente statale responsabile della fornitura di acqua potabile nonché della raccolta e dello smaltimento delle acque reflue e svolge le seguenti funzioni:</p> <p>a) incanalamento, trattamento, convoglio, conservazione, distribuzione e vendita dell'acqua potabile nonché raccolta, trattamento e infine smaltimento delle acque reflue;</p> <p>b) acquisto di acqua naturale nonché acquisto e vendita di acqua potabile, così come commercializzazione dei servizi di raccolta, trattamento e smaltimento finale delle acque reflue;</p> <p>c) adozione di tutte le misure necessarie affinché lo scarico delle acque</p>

<sup>295</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>296</sup> Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

	<p>reflue trattate abbia un impatto ambientale ridotto;</p> <p>d) sviluppo del piano di espansione della società nel breve, medio e lungo periodo;</p> <p>e) ricerca, esplorazione, sviluppo e sfruttamento delle risorse idriche;</p> <p>f) svolgimento di qualsiasi altra attività necessaria per il suo sviluppo.</p>
<p><b>B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi</b></p> <p><b>a) Servizi di smaltimento dei rifiuti</b> (CPC 9402)</p>	Nessun impegno.
<p><b>b) Servizi di disinfestazione e simili</b> (CPC 9403)</p>	Nessun impegno.
<p><b>C. Protezione dell'aria ambiente e del clima</b> (CPC 9404)<sup>297</sup></p>	Nessuna riserva.
<p><b>D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque</b></p> <p><b>Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati</b> (parte di CPC 9406)<sup>298</sup></p>	Nessuna riserva.
<p><b>E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni</b> (CPC 9405)</p>	Nessuna riserva.
<p><b>F. Protezione della biodiversità e del paesaggio</b></p> <p><b>Servizi di tutela della natura e del paesaggio</b></p>	Nessuna riserva.

<sup>297</sup> Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

<sup>298</sup> Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

(parte di CPC 9406)	
<b>G. Altri servizi ambientali e ausiliari</b> (CPC 9409)	Nessun impegno.
<b>12. SERVIZI FINANZIARI</b>	
<b>Oltre alle note orizzontali ed esclusivamente per i settori dei servizi finanziari:</b>	
<p>il Nicaragua si riserva il diritto di riconoscere un trattamento favorevole ai prestatori di servizi finanziari o agli enti pubblici a parziale o totale partecipazione statale che prestano servizi finanziari e sono stabiliti con finalità di interesse pubblico, compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, finanziamenti per la produzione agricola, agevolazione per le spese abitative di famiglie a basso reddito e agevolazioni per piccole e medie imprese.</p> <p>Tale trattamento favorevole non deve comportare uno svantaggio per le attività principali della concorrenza commerciale e comprende, a titolo esemplificativo e non esaustivo: estensione delle garanzie statali, esenzioni fiscali, deroghe ai requisiti relativi alla forma giuridica e agli obblighi di legge previsti per l'avvio di un'attività;</p> <p>il Nicaragua si riserva il diritto di adottare o mantenere misure che prevedono la registrazione in Nicaragua dei prestatori di servizi finanziari stranieri organizzati a norma di leggi di paesi stranieri, diversi da quelli che intendono operare come banche o società di assicurazioni all'interno del Nicaragua.</p>	
<b>A. Servizi assicurativi e connessi</b>  <b>1. Assicurazione diretta (compresa la coassicurazione):</b>  a) vita;  b) danni.  <b>2. Servizi di riassicurazione e retrocessione</b>  <b>3. Intermediazione assicurativa</b>  <b>4. Servizi accessori del settore assicurativo, quali i servizi di consulenza, i servizi attuariali, di valutazione dei rischi e di liquidazione sinistri</b>	<p>Le attività di assicurazione e di riassicurazione possono essere svolte solo da persone giuridiche costituite e domiciliate in Nicaragua nella forma di società pubbliche (<i>sociedades anónimas</i>) o da un ente statale autonomo autorizzato dalla legge che l'ha istituito.</p> <p>I prestatori di servizi finanziari stranieri devono conformarsi agli obblighi e alle prescrizioni previsti dalle pertinenti leggi e dalle normative finanziarie in vigore in Nicaragua alla data di entrata in vigore del presente accordo<sup>299</sup>.</p>
<b>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)</b>	

<sup>299</sup>

Qualsiasi trattamento più favorevole riservato stabilimenti o investitori nazionali o stranieri derivante da future modifiche o revisioni della normativa viene immediatamente e incondizionatamente esteso agli stabilimenti e agli investitori della parte UE.

<p><b>1. Accettazione dei depositi e degli altri finanziamenti rimborsabili da parte del pubblico</b></p>	<p>Le banche legalmente costituite all'estero possono anche svolgere la loro attività nel paese istituendo una succursale.</p>
<p><b>2. Prestiti di qualsiasi tipo, compresi crediti al consumo, crediti ipotecari, <i>factoring</i> e finanziamenti di operazioni commerciali</b></p>	<p>I prestatori di servizi finanziari stranieri devono conformarsi agli obblighi e alle prescrizioni previsti dalle pertinenti leggi e dalle normative finanziarie in vigore in Nicaragua alla data di entrata in vigore del presente accordo<sup>300</sup>.</p>
<p><b>3. <i>Leasing</i> finanziario</b></p>	
<p><b>4. Tutti i servizi di pagamento e trasferimento di denaro, comprese carte di credito, di addebito e di prelievo, <i>traveller's cheque</i> e tratte bancarie</b></p>	
<p><b>5. Fideiussioni e impegni</b></p>	
<p><b>6. Contrattazione per conto proprio o di clienti, sul mercato dei cambi, sul mercato ristretto o altrove, di:</b></p> <p><b>a) strumenti del mercato monetario (compresi assegni, cambiali, certificati di deposito)</b></p> <p><b>b) valuta estera</b></p> <p><b>c) prodotti derivati, compresi, in via non esclusiva, <i>futures</i> e opzioni;</b></p> <p><b>d) strumenti relativi a tassi di cambio e d'interesse, inclusi <i>swap</i> e <i>forward rate agreements</i> (contratti differenziali a termine sul tasso d'interesse)</b></p>	

<sup>300</sup> Qualsiasi trattamento più favorevole riservato a stabilimenti o investitori nazionali o stranieri derivante da future modifiche o revisioni della normativa viene immediatamente e incondizionatamente esteso agli stabilimenti e agli investitori della parte UE.

<p>e) titoli trasferibili</p> <p>f) altri strumenti e attività finanziarie negoziabili, compresi i lingotti</p>	
<p>7. Partecipazione all'emissione di tutti i tipi di titoli, compresi la sottoscrizione e il collocamento in qualità di agente (pubblicamente o privatamente) e la prestazione dei servizi connessi</p>	
<p>8. Intermediazione di credito</p>	
<p>9. Gestione delle attività, ad es. gestione di liquidità o portafoglio, tutte le forme di gestione di investimenti collettivi, gestione dei fondi pensione, servizi di custodia, di deposito e fiduciari</p>	
<p>10. Liquidazione e compensazione delle attività finanziarie compresi titoli, prodotti derivati e altri strumenti negoziabili</p>	
<p>11. Fornitura e trasmissione di informazioni finanziarie, nonché elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di prestatori di altri servizi finanziari</p>	
<p>12. Servizi finanziari di consulenza, intermediazione e altri servizi, relativamente a tutte le attività sopra elencate ai punti da 1 a 11, comprese referenze bancarie e informazioni commerciali, ricerche e consulenze in merito a investimenti e portafogli, consulenze su acquisizioni e ristrutturazioni e strategie</p>	

aziendali	
<b><u>13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI</u></b> <sup>301</sup> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
<b>A. Servizi ospedalieri</b> (CPC 9311) <b>B. Servizi delle ambulanze</b> (CPC 93192) <b>C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri</b> (CPC 93193)  <b>D. Servizi sociali</b> (CPC 933)	Nessun impegno.
<b><u>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</u></b>	
La prestazione di servizi turistici in Nicaragua da parte di un'impresa la rende soggetta al diritto nicaraguense, inoltre un cittadino straniero deve risiedere in Nicaragua o nominare un rappresentante legale in Nicaragua.	
<b>A. Alberghi, ristoranti e catering</b> (CPC 641, CPC 642 e CPC 643) <b>escluso il catering nei servizi di trasporto aereo</b> <sup>302</sup>	Nessuna riserva.
<b>B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori)</b> (CPC 7471)	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi delle guide turistiche</b> (CPC 7472)	Nessuna riserva, eccetto che le guide turistiche devono essere cittadini nicaraguensi.

<sup>301</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>302</sup> Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

<b>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI</b> (diversi dai servizi audiovisivi) (solo i servizi finanziati con fondi privati)	
<b>A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche)</b> (CPC 9619)	Nessuna riserva. Nessun impegno per CPC 96193 e 96195.
<b>B. Servizi delle agenzie di informazione e di stampa</b> (CPC 962)	Nessun impegno.
<b>C. Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali<sup>303</sup></b> (CPC 963)	Nessuna riserva.
<b>D. Servizi sportivi</b> (CPC 964)	Nessuna riserva.
<b>E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge</b> (CPC 96491)	Nessuna riserva.
<b>16. SERVIZI DI TRASPORTO</b>	
<b>A. Trasporto marittimo<sup>304</sup></b>	
<b>a) Trasporto internazionale di passeggeri</b> (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale)	Nessuna riserva, eccetto che solo i cittadini nicaraguensi o le società stabilite in Nicaragua possono ottenere una concessione per effettuare il trasporto di passeggeri su rotte internazionali.
<b>b) Trasporto internazionale di merci</b> (CPC 7212 escluso il cabotaggio)	Nessuna riserva, eccetto che solo i cittadini nicaraguensi o le società stabilite in Nicaragua possono ottenere una licenza per effettuare il trasporto internazionale di merci.

<sup>303</sup>

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>304</sup>

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali e agli altri servizi di trasporto marittimo che comportano l'utilizzo di proprietà demaniali.

nazionale) <sup>305</sup>	
<b>B. Trasporto sulle vie navigabili interne</b> <sup>306</sup>	
<b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7221)	Nessuna riserva, eccetto che solo i cittadini nicaraguensi o le società stabilite in Nicaragua possono ottenere una concessione per effettuare il trasporto di passeggeri sulle vie navigabili interne.
<b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7222)	Nessuna riserva, eccetto che solo i cittadini nicaraguensi o le società stabilite in Nicaragua possono ottenere una concessione per effettuare il trasporto di merci sulle vie navigabili interne.
<b>C. Trasporto ferroviario</b> <sup>307</sup>	
<b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7111)	Nessuna riserva, eccetto che è richiesta una concessione.
<b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7112)	
<b>c) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7113)	Nessun impegno.
<b>D. Trasporto stradale</b> <sup>308</sup>	
<b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7121 e CPC 7122)	Una persona fisica o giuridica per effettuare il servizio di trasporto pubblico di passeggeri deve chiedere una concessione accordata dallo Stato attraverso il <i>Ministerio de Transporte e Infraestructura</i> (MTI) o attraverso i comuni e deve conformarsi alle disposizioni della legge nazionale che disciplina il settore.  Solo le persone nicaraguensi possono effettuare il trasporto collettivo terrestre all'interno del Nicaragua.  Il trasporto di passeggeri all'interno del territorio nazionale è effettuato

<sup>305</sup> Sono compresi i servizi di distribuzione (*feederling*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

<sup>306</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali e agli altri servizi di trasporto sulle vie navigabili interne che comportano l'uso di proprietà demaniali.

<sup>307</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi di trasporto ferroviario che comportano l'uso di proprietà demaniali.

<sup>308</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

	solo da prestatori di servizi nicaraguensi.
<b>b) Trasporto di merci</b> <sup>309</sup> (CPC 7123)	<p>Per stabilirsi nel paese una società straniera che effettua il trasporto internazionale di merci deve conformarsi ai seguenti requisiti speciali:</p> <p>a) almeno il 51% del suo capitale appartiene a cittadini nicaraguensi;</p> <p>b) anche la direzione e il controllo effettivo della società sono affidati a cittadini nicaraguensi.</p> <p>Il trasporto locale di merci (<i>cabotaje</i>) deve essere effettuato solo da vettori nazionali, lo Stato del Nicaragua e le sue autorità si riservano tuttavia il diritto di autorizzare i proprietari di autoveicoli dei paesi firmatari del SICA, purché i loro paesi d'origine applichino il principio della reciprocità ai cittadini nicaraguensi. Le concessioni sono accordate per un periodo di venti anni rinnovabile e devono essere ottenute mediante una gara di appalto secondo le norme stabilite dalla legge. Le persone giuridiche impegnate nel settore dei trasporti secondo procedure disciplinate dalla legge devono essere iscritte nel registro delle società e soggette al principio della reciprocità nonché alle convenzioni sull'integrazione centroamericana.</p> <p>Il trasporto di qualsiasi tipo di merce all'interno del territorio nazionale è effettuato solo da prestatori di servizi nicaraguensi. Il <i>Ministerio de Transporte e Infraestructura</i> può autorizzare su base temporanea la prestazione di servizi con veicoli stranieri nel caso di carichi speciali, purché la società cui appartiene il carico sia stabilita in Nicaragua e solo se è rispettato il principio della reciprocità.</p> <p>Il trasporto di merci destinate all'esportazione in paesi al di fuori del territorio dell'America centrale verso i porti di transito e il trasporto di merci locali e in transito devono essere effettuati da vettori nazionali, pur rispettando il principio della reciprocità e le disposizioni del Sistema di integrazione economica centroamericana (SICA).</p> <p>Le merci introdotte in depositi doganali nazionali possono essere trasportate in qualsiasi punto del territorio nazionale solo da vettori nazionali.</p>
<b><u>E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte</u></b> <sup>310 311</sup> (CPC 7139)	<p>Per stabilirsi nel paese una società straniera che effettua il trasporto internazionale di merci deve conformarsi ai seguenti requisiti speciali:</p> <p>a) almeno il 51% del suo capitale appartiene a cittadini nicaraguensi;</p> <p>b) anche la direzione e il controllo effettivo della società sono affidati a cittadini nicaraguensi.</p> <p>Il trasporto locale di merci (<i>cabotaje</i>) deve essere effettuato solo da vettori nazionali, lo Stato del Nicaragua e le sue autorità si riservano tuttavia il diritto di autorizzare i proprietari di autoveicoli dei paesi firmatari del SICA, purché i loro paesi d'origine applichino il principio della reciprocità ai cittadini nicaraguensi. Le concessioni sono accordate per un periodo di venti anni rinnovabile e devono essere ottenute mediante una gara di appalto secondo le norme stabilite dalla legge. Le</p>

<sup>309</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>310</sup> Il trasporto di combustibili mediante condotte figura tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.B.

<sup>311</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

	<p>persone giuridiche impegnate nel settore dei trasporti secondo procedure disciplinate dalla legge devono essere iscritte nel registro delle società e soggette al principio della reciprocità nonché alle convenzioni sull'integrazione centroamericana.</p> <p>Il trasporto di qualsiasi tipo di merce all'interno del territorio nazionale è effettuato solo da prestatori di servizi nicaraguensi. Il <i>Ministerio de Transporte e Infraestructura</i> può autorizzare su base temporanea la prestazione di servizi con veicoli stranieri nel caso di carichi speciali, purché la società cui appartiene il carico sia stabilita in Nicaragua e solo se è rispettato il principio della reciprocità.</p> <p>Il trasporto di merci destinate all'esportazione in paesi al di fuori del territorio dell'America centrale verso i porti di transito e il trasporto di merci locali e in transito devono essere effettuati da vettori nazionali, pur rispettando il principio della reciprocità e le disposizioni del Sistema di integrazione economica centroamericana (SICA).</p> <p>Le merci introdotte in depositi doganali nazionali possono essere trasferite in qualsiasi punto del territorio nazionale solo da vettori nazionali.</p>
<b>17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO<sup>312</sup></b>	
<b>A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo<sup>313</sup></b>	
<b>a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi</b>	Nessun impegno.
<b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)</b>	Nessuna riserva, eccetto che la prestazione di tali servizi non è autorizzata nelle strutture portuali nazionali, che sono riservate alle competenti autorità portuali.
<b>c) Servizi di sdoganamento</b>	Nessuna riserva, eccetto che una società che svolge l'attività di spedizioniere doganale in Nicaragua deve essere organizzata a norma del diritto nicaraguense e almeno uno dei suoi spedizionieri ufficiali deve disporre di una licenza valida. Gli spedizionieri doganali devono essere cittadini del Nicaragua.
<b>d) Servizi di stazionamento e deposito di container</b>	Nessuna riserva, eccetto che la prestazione di tali servizi non è autorizzata nelle strutture portuali nazionali, che sono riservate alle competenti autorità portuali.
<b>e) Servizi di agenzia marittima</b>	Nessuna riserva, eccetto che per svolgere l'attività di agente marittimo, agente marittimo generale o spedizioniere marittimo una persona fisica deve essere un cittadino nicaraguense e una società deve essere organizzata a norma del diritto nicaraguense.

<sup>312</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.I), da 1 a 4.

<sup>313</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali, agli altri servizi ausiliari che comportano l'uso di proprietà demaniali e ai servizi di rimorchio e spinta.

<b>f) Servizi marittimi di spedizione merci</b>	Nessuna riserva, eccetto che per svolgere l'attività di spedizioniere o di <i>groupage</i> occorre che le persone fisiche siano cittadini del Nicaragua e le società siano stabilite in Nicaragua.
<b>g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio</b> (CPC 7213)	Nessuna riserva, eccetto che le società devono essere stabilite in Nicaragua e il 90% dell'equipaggio deve essere costituito da cittadini nicaraguensi autorizzati a norma della legge applicabile. Solo i cittadini nicaraguensi possono essere nominati capitani di imbarcazioni che solcano le acque territoriali.
<b>h) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7214)	Nessun impegno.
<b>i) Servizi di supporto al trasporto marittimo</b> (parte di CPC 745)	Nessun impegno.
<b>j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering)</b> (parte di CPC 749)	Nessuna riserva. Nessun impegno per il catering.
<b>B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne<sup>314</sup></b>	
<b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)	Nessun impegno.
<b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)	Nessuna riserva, eccetto che la prestazione di tali servizi non è autorizzata nelle strutture portuali nazionali, che sono riservate alle competenti autorità portuali.
<b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)	Nessuna riserva, eccetto che per svolgere l'attività di spedizioniere o di <i>groupage</i> occorre che le persone fisiche siano cittadini del Nicaragua e le società siano stabilite in Nicaragua.
<b>d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio</b> (CPC 7223)	Nessuna riserva, eccetto che le società devono essere stabilite in Nicaragua e il 90% dell'equipaggio deve essere costituito da cittadini nicaraguensi autorizzati a norma della legge applicabile. Solo i cittadini nicaraguensi possono essere nominati capitani di imbarcazioni che

<sup>314</sup>

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali, agli altri servizi ausiliari che comportano l'uso di proprietà demaniali e ai servizi di rimorchio e spinta.

	solcano le acque territoriali.
<b>e) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7224)	Nessun impegno.
<b>f) Servizi di sostegno per il trasporto sulle vie navigabili interne</b> (parte di CPC 745)	Nessun impegno.
<b>g) Altri servizi ausiliari e di supporto</b> (parte di CPC 749)	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario<sup>315</sup></b>	
<b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)	Nessun impegno.
<b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)	Nessun impegno.
<b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)	Nessun impegno.
<b>d) Servizi di rimorchio e spinta</b> (CPC 7113)	Nessun impegno.
<b>e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario</b> (CPC 743)	Nessun impegno.

<sup>315</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi che comportano l'uso di proprietà demaniali.

<b>f) Altri servizi ausiliari e di supporto</b> (parte di CPC 749)	Nessun impegno.
<b>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale<sup>316</sup></b>	
<b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)	Nessuna riserva, eccetto che per poter prestare i servizi delle agenzie di trasporto di merci le società devono essere stabilite in Nicaragua.
<b>d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori</b> (CPC 7124)	Nessuna riserva, eccetto che per prestare servizi di noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori le società devono essere stabilite in Nicaragua.
<b>e) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale</b> (CPC 744 eccetto CPC 7442)	Nessuna riserva.
<b>f) Altri servizi ausiliari e di supporto</b> (parte di CPC 749)	Nessuna riserva.
<b>E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo</b>	
<b>a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)</b>	Nessun impegno.

<sup>316</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi che comportano l'uso di proprietà demaniali.

<b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)	Nessuna riserva, eccetto che la prestazione di tali servizi non è autorizzata nelle strutture aeroportuali nazionali, che sono riservate all'autorità aeroportuale.
<b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)	Nessuna riserva, eccetto che la prestazione di tali servizi non è autorizzata nelle strutture aeroportuali nazionali, che sono riservate all'autorità aeroportuale. Le società devono inoltre essere stabilite in Nicaragua.
<b>d) Noleggio di aeromobili con equipaggio</b> (CPC 734)	Nessuna riserva, eccetto che le società devono essere stabilite in Nicaragua e il 90% dell'equipaggio deve essere costituito da cittadini nicaraguensi autorizzati a norma della legge applicabile. Solo i cittadini nicaraguensi possono essere nominati capitani di aerei.
<b>e) Vendite e commercializzazione</b>	Nessuna riserva.
<b>f) Sistema informatico di prenotazione (CRS)</b>	Nessuna riserva.
<b>g) Gestione aeroportuale<sup>317</sup></b>	Nessun impegno.
<b>F. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte<sup>318</sup></b>  <b>Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte<sup>319</sup></b> (parte di CPC 742)	Nessuna riserva, eccetto che per poter prestare tali servizi le società devono essere stabilite in Nicaragua.
<b>18. SERVIZI ENERGETICI</b>	

<sup>317</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>318</sup> I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.C.

<sup>319</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<p><b>A. Servizi connessi al settore minerario</b><sup>320</sup> (CPC 883)<sup>321</sup></p>	<p>Nessuna riserva, eccetto che una società che presta servizi di prospezione e di prova relativi agli idrocarburi deve essere organizzata a norma del diritto nicaraguense.</p> <p>Per effettuare studi sugli idrocarburi, quali studi geologici o geofisici, redazione di carte topografiche, studi sismici o geochimici, un cittadino straniero deve designare un rappresentante legale permanentemente domiciliato in Nicaragua.</p>
<p><b>B. Trasporto di combustibili mediante condotte</b><sup>322</sup> (CPC 7131)</p>	<p>Nessuna riserva, eccetto che, per stabilirsi nel paese una società straniera che effettua il trasporto internazionale di merci deve conformarsi ai seguenti requisiti speciali:</p> <p>a) almeno il 51% del suo capitale appartiene a cittadini nicaraguensi;</p> <p>b) anche la direzione e il controllo effettivo della società sono affidati a cittadini nicaraguensi.</p> <p>Il trasporto locale di merci (<i>cabotaje</i>) deve essere effettuato solo da vettori nazionali, lo Stato del Nicaragua e le sue autorità si riservano tuttavia il diritto di autorizzare i proprietari di autoveicoli dei paesi firmatari del SICA, purché i loro paesi d'origine applichino il principio della reciprocità ai cittadini nicaraguensi. Le concessioni sono accordate per un periodo di venti anni rinnovabile e devono essere ottenute mediante una gara di appalto secondo le norme stabilite dalla legge. Le persone giuridiche impegnate nel settore dei trasporti secondo procedure disciplinate dalla legge devono essere iscritte nel registro delle società e soggette al principio della reciprocità nonché alle convenzioni sull'integrazione centroamericana.</p> <p>Il trasporto di qualsiasi tipo di merce all'interno del territorio nazionale è effettuato solo da prestatori di servizi nicaraguensi. Il <i>Ministerio de Transporte e Infraestructura</i> può autorizzare su base temporanea la prestazione di servizi con veicoli stranieri nel caso di carichi speciali, purché la società cui appartiene il carico sia stabilita in Nicaragua e solo se è rispettato il principio della reciprocità.</p>

<sup>320</sup>

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>321</sup>

Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi.

Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento.

Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che rientrano al punto 8. SERVIZI EDILIZI.

	<p>Il trasporto di merci destinate all'esportazione in paesi al di fuori del territorio dell'America centrale verso i porti di transito e il trasporto di merci locali e in transito devono essere effettuati da vettori nazionali, pur rispettando il principio della reciprocità e le disposizioni del Sistema di integrazione economica centroamericana (SICA).</p> <p>Le merci introdotte in depositi doganali nazionali possono essere trasferite in qualsiasi parte del territorio nazionale solo da vettori nazionali.</p>
<p><b>C. Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte</b><sup>323</sup> (parte di CPC 742)</p>	Nessuna riserva.
<p><b>D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati</b> (CPC 62271) <b>e servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, vapore e acqua calda</b><sup>324</sup></p>	Nessuna riserva.
<p><b>E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione</b> (CPC 613) <b>F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere</b> (CPC 63297) <b>e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda</b><sup>325</sup></p>	Nessuna riserva.

<sup>322</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>323</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>324</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<sup>325</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

<b>G. Servizi connessi alla distribuzione di energia</b> <sup>326</sup> (CPC 887)	Nessun impegno.
<b><u>19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE</u></b>	
<b>a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura</b> (CPC 9701)	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi dei saloni di parrucchiere</b> (CPC 97021)	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure</b> (CPC 97022)	Nessuna riserva.
<b>d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a.</b> (CPC 97029)	Nessuna riserva.
<b>e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo</b> <sup>327 328</sup> (CPC ver. 1.0 97230)	Nessuna riserva.
<b>g) Servizi di connessione di telecomunicazioni</b> (CPC 7543)	Nessun impegno.

<sup>326</sup>

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici, eccetto per i servizi di consulenza.

<sup>327</sup>

I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13 C dei Servizi sanitari.

<sup>328</sup>

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi di stazioni termali e ai massaggi non terapeutici forniti nell'ambito di servizi pubblici come nel caso di alcune sorgenti d'acqua.

<b>h) Servizi domestici</b> (CPC 980)	Nessun impegno.
--	-----------------

## PANAMA

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche oggetto di impegni a norma dell'articolo 166 dell'accordo nonché le riserve riguardanti l'accesso al mercato e il trattamento nazionale applicabili - attraverso limitazioni, condizioni e restrizioni - agli stabilimenti e agli investitori della parte UE in tali settori. L'elenco comprende i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica le attività economiche in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve;
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili.
2. Ai fini del presente elenco la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche prive di limitazioni, condizioni e restrizioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi impegni relativi all'accesso al mercato o al trattamento nazionale.

Si precisa che l'assenza di riserve specifiche relative a una determinata attività economica lascia impregiudicate le riserve orizzontali applicabili.
3. Nessun impegno è previsto per le attività economiche che non figurano nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche:
  - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002;
  - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
  - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni) quando esse non costituiscono limitazioni, condizioni e restrizioni dell'accesso al mercato o del trattamento nazionale ai sensi degli articoli 164 e 165 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, divieto non discriminatorio di svolgere determinate attività in zone ambientali protette o in zone di particolare interesse storico o artistico), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso agli investitori della parte UE.

6. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
7. Conformemente all'articolo 164 dell'accordo, nell'elenco in appresso non figurano prescrizioni non discriminatorie riguardanti i tipi di forma giuridica di uno stabilimento.
8. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Attività economica	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<p><b><u>Servizi pubblici</u></b></p> <p>Le attività economiche o i servizi considerati servizi pubblici possono essere soggetti a monopolio di Stato o a diritti esclusivi concessi a persone fisiche o giuridiche, pubbliche o private.</p> <p>La maggior parte del capitale di un'impresa privata che presta servizi pubblici e svolge la sua attività nel Panama deve essere di proprietà di una persona panamense, tranne nei casi previsti dal diritto nazionale.</p>
TUTTI I SETTORI	<p><b><u>Investimenti</u></b></p> <p>Il Panama si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura connessa alla proprietà del Canale di Panama e a qualsiasi persona giuridica che subentri alla <i>Panama Canal Authority</i> ("PCA"). Uno dei membri del consiglio di amministrazione di detta persona giuridica deve avere la cittadinanza panamense.</p> <p>La PCA può richiedere che un'impresa operante nel Canale di Panama sia costituita a norma del diritto panamense e formi una <i>joint venture</i> o un altro soggetto giuridico con la PCA. La PCA ha la facoltà di adottare o mantenere qualsiasi misura che limiti il numero di concessioni relative alle attività nel Canale di Panama.</p> <p>Il Canale di Panama comprende la vera e propria via di navigazione, oltre ai relativi punti di ancoraggio, di ormeggio e di accesso; i terreni e le acque marittime, lacustri e fluviali; le chiuse; le dighe ausiliarie; le banchine e le strutture di controllo delle acque.</p>
TUTTI I SETTORI	<p><b><u>Investimenti</u></b></p> <p>1. Il Panama si riserva il diritto di limitare il trasferimento o la cessione di partecipazioni detenute in un'impresa statale affinché solo un cittadino panamense possa ricevere tali partecipazioni.</p> <p>2. In caso di trasferimento o cessione di una partecipazione in un'impresa statale di cui al paragrafo 1, il Panama può adottare o mantenere qualsiasi misura relativa alla cittadinanza dei dirigenti di alto grado e dei membri del consiglio di amministrazione dell'impresa che ottiene tale partecipazione.</p>
TUTTI I SETTORI	<p>Il Panama si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura relativa alla prestazione di servizi correzionali e di contrasto nonché ai seguenti servizi, purché si tratti di servizi sociali istituiti e mantenuti per finalità pubbliche: sicurezza o assicurazione del reddito, sicurezza o assicurazione sociale, assistenza sociale, istruzione pubblica, formazione pubblica, sanità e servizi per l'infanzia.</p>
TUTTI I SETTORI	<p>Il Panama si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che neghi agli investitori stranieri e ai relativi investimenti o ai prestatori di servizi stranieri un diritto o un privilegio concesso a minoranze socialmente o economicamente svantaggiate o alle popolazioni autoctone residenti nelle rispettive aree.</p>

Attività economica	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<p>1. Le amministrazioni straniere, i funzionari pubblici stranieri o le imprese pubbliche straniere non possono essere proprietari di beni immobili nel Panama, ad eccezione degli immobili utilizzati per l'ambasciata.</p> <p>2. I cittadini stranieri o le società organizzate a norma delle leggi del Panama appartenenti interamente o in parte a cittadini stranieri non possono essere proprietari di beni immobili situati entro dieci chilometri dai confini del Panama.</p>
<b>1. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA</b>	
<p><b><u>A. Agricoltura, caccia</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi di consulenza</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi</p>	Nessuna riserva.
<p><b>2. PESCA E ACQUACOLTURA</b></p> <p>(ISIC rev.3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi</p>	<p>1. Solo una persona panamense è autorizzata alla vendita per il consumo nel Panama di pesce pescato nel territorio del Panama.</p> <p>2. Solo un'imbarcazione costruita nel Panama è autorizzata alla pesca commerciale o industriale di gamberi nel territorio del Panama.</p> <p>3. Un'imbarcazione di capacità inferiore a 150 t è autorizzata alla pesca del tonno nel territorio del Panama solo se è di proprietà di una persona panamense.</p> <p>4. Solo le imbarcazioni di proprietà di persone panamensi possono ottenere una licenza di pesca costiera (artigianale).</p> <p>5. Solo le imbarcazioni battenti bandiera panamense, appartenenti almeno per il 75% a persone panamensi e utilizzate per il commercio internazionale del tonno nel territorio del Panama possono ottenere una licenza per la pesca del tonno a una tariffa preferenziale.</p> <p>6. Un'impresa commerciale attiva nel settore della conservazione o della vendita di gamberi o di altre specie marine deve avere i propri stabilimenti nel porto di pesca di Vacamonte nel distretto di Arraijan, a meno che gli impianti non si trovino dove viene effettuato l'allevamento.</p> <p>7. Le imbarcazioni destinate alla pesca del tonno in acque internazionali devono ricorrere ai servizi di agenzie di spedizioni legali domiciliate nel Panama al fine di ottenere una licenza per la pesca del tonno nelle acque giurisdizionali panamensi.</p>

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>3. ATTIVITÀ ESTRATTIVA</b>	
<p><b><u>A. Estrazione di carbon fossile, lignite e torba</u></b> (ISIC rev 3.1: 10)</p> <p><b><u>B. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale<sup>329</sup></u></b> (ISIC rev 3.1: 1110)</p> <p><b><u>C. Estrazione di minerali metalliferi</u></b> (ISIC rev 3.1: 13)</p> <p><b><u>D. Altre attività estrattive</u></b> (ISIC rev 3.1: 14)</p>	<p>Nessuna riserva, eccetto che:</p> <p>1. Le amministrazioni straniere, le imprese pubbliche straniere o le persone giuridiche con una partecipazione diretta o indiretta di un'amministrazione straniera non possono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) ottenere una concessione mineraria;</li> <li>b) essere direttamente o indirettamente titolari di un appalto per attività estrattive;</li> <li>c) gestire una concessione mineraria o beneficiarne;</li> <li>d) acquisire, possedere o detenere attrezzature o materiali da utilizzare per l'attività mineraria nel Panama senza una previa autorizzazione speciale rilasciata mediante un decreto del presidente della Repubblica firmato da tutti i membri del governo.</li> </ul> <p>2. Solo a un cittadino panamense o a una società del Panama può essere aggiudicato, direttamente o indirettamente, un appalto per la prospezione e l'utilizzo di pietre calcaree, sabbia, pietre da taglio, tufo, argilla, ghiaia, materiale detritico, feldspato, gesso e altri minerali non metallici.</p> <p>3. Ai fini di una maggiore certezza, le seguenti persone non possono ottenere o gestire un appalto di cui al punto 1 oppure beneficiarne, direttamente o indirettamente, a meno che l'esecutivo non decida altrimenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) le amministrazioni straniere o le imprese pubbliche straniere;</li> <li>b) le persone giuridiche con una partecipazione diretta o indiretta di un'amministrazione straniera.</li> </ul> <p><b><u>Petrolio greggio e gas naturale</u></b></p> <p>1. Se il titolare di un appalto è una persona giuridica straniera, deve stabilirsi nella Repubblica di Panama o aprirvi una succursale. I titolari di un appalto possono chiedere l'esenzione dall'imposta sulle importazioni di macchinari, attrezzature, pezzi di ricambio e altri articoli necessari per lo svolgimento delle attività previste dai rispettivi appalti. L'esenzione può essere accordata se il ministero del Commercio e dell'industria valuta che gli articoli sono di qualità accettabile e hanno un prezzo competitivo, inoltre non devono essere prodotti nel Panama.</p>
<b>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE<sup>330</sup></b>	

<sup>329</sup> Sono esclusi i servizi connessi al settore minerario prestati per conto terzi in giacimenti di petrolio e di gas che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.A.

<sup>330</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.h).

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p><b><u>A. Industrie alimentari e delle bevande</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 15)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>B. Industria del tabacco</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 16)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>C. Industrie tessili</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 17)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 18)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 19)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 20)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 21)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati</u></b><sup>331</sup></p> <p>(ISIC rev 3.1: 22, escluse l'editoria e la stampa per conto terzi<sup>332</sup>)</p>	Un'impresa che produce pubblicazioni su carta che fanno parte dei mezzi di comunicazione di massa panamensi, quali quotidiani o riviste, devono essere al 100% di proprietà (diretta o indiretta) di un cittadino panamense e i suoi dirigenti (compresi editori, redattori capo, vicedirettori e assistenti di direzione) devono essere cittadini panamensi.
<p><b><u>I. Fabbricazione di prodotti di cokeria</u></b></p>	Nessuna riserva.

<sup>331</sup> Il settore in questione è limitato alle attività manifatturiere e non comprende le attività connesse alle opere audiovisive o caratterizzate da un contenuto culturale.

<sup>332</sup> L'editoria e la stampa per conto terzi figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.p).

Attività economica	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 231)	
<p><b><u>J. Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 232)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>K. Fabbricazione di prodotti chimici diversi dagli esplosivi</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 24, esclusa la fabbricazione di esplosivi)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 25)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>M. Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 26)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>N. Attività metallurgiche</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 27)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>O. Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e attrezzature</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 28)</p>	Nessuno
<p><b><u>P. Fabbricazione di macchine</u></b></p>	
<p><b><u>a) Fabbricazione di macchine di impiego generale</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 291)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a.</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 293)</p>	Nessuna riserva.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p><b><u>d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 30)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>e) Fabbricazione di macchine ed apparecchi elettrici n.c.a.</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 31)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 32)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 33)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 34)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>S. Fabbricazione di altri mezzi di trasporto (non militari)</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 35 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altri mezzi di trasporto per uso militare)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>T. Fabbricazione di mobili; altre industrie manifatturiere</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 361, 369)</p>	Nessuna riserva.
<p><b><u>U. Riciclaggio</u></b></p> <p>(ISIC rev 3.1: 37)</p>	Nessuna riserva.
<p><b>5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA</b></p> <p><b>(ESCLUSA LA GENERAZIONE</b></p>	

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>DI ENERGIA ELETTRICA DA IMPIANTI NUCLEARI)</b>	
<b><u>A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio</u></b> (parte di ISIC rev 3.1: 4010) <sup>333</sup>	<p>1. La trasmissione dell'energia elettrica nel territorio del Panama può essere effettuata solo dall'amministrazione pubblica del Panama.</p> <p>2. La distribuzione dell'energia elettrica nel territorio del Panama viene effettuata per un periodo di quindici anni da tre imprese nel quadro di concessioni accordate dalla <i>Autoridad Nacional de los Servicios Públicos (ASEP)</i>. Il periodo corrente è iniziato il 22 ottobre 1998.</p>
<b><u>B. Produzione di gas; distribuzione per conto proprio di combustibili gassosi mediante condotte</u></b> (parte di ISIC rev 3.1: 4020) <sup>334</sup>	Nessuna riserva.
<b><u>C. Produzione di vapore e acqua calda; distribuzione di vapore e acqua calda per conto proprio</u></b> (parte di ISIC rev 3.1: 4030) <sup>335</sup>	Nessuna riserva.
<b>6. SERVIZI ALLE IMPRESE</b>	
<b><u>A. Servizi professionali</u></b>	
<p><b>a) Servizi legali</b> (parte di CPC 861)</p> <p><b>Esclusivamente: consulenza legale sul diritto internazionale (escluso il diritto panamense) e consulenza sul diritto del paese in cui il prestatore di servizi è abilitato come avvocato. Sono esclusi la comparsa in giudizio o presso autorità amministrative, giudiziarie, marittime o arbitrali del Panama nonché la redazione di documenti legali.</b></p>	Nessuna riserva.

<sup>333</sup> È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che figura tra i SERVIZI ENERGETICI.

<sup>334</sup> È escluso il trasporto di gas naturale e di combustibili gassosi mediante condotte, la trasmissione e la distribuzione di gas per conto terzi e la vendita di gas naturale e di combustibili gassosi, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

<sup>335</sup> È esclusa la trasmissione e la distribuzione di vapore e acqua calda per conto terzi e la vendita di vapore e acqua calda, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili</b>  (CPC 86212 esclusi i servizi di revisione dei conti, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)	Le persone giuridiche panamensi possono concludere accordi al fine di aggiungere alle loro intestazioni e ai loro loghi le denominazioni di aziende, società per azioni, persone fisiche o giuridiche straniere impegnate in servizi prestati da commercialisti abilitati nel loro paese d'origine o nel coordinamento internazionale dell'attività professionale del commercialista.
<b>b) 2. Servizi di revisione dei conti</b>  (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)	L'abilitazione ( <i>idoneidad</i> ) a prestare il servizio è soggetta al requisito della cittadinanza.
<b>c) Servizi di consulenza fiscale</b>  (CPC 863) <sup>336</sup>	L'abilitazione ( <i>idoneidad</i> ) a prestare il servizio è soggetta al requisito della cittadinanza.
<b>d) Servizi di architettura e e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio</b>  (CPC 8671 e CPC 8674)	L'abilitazione ( <i>idoneidad</i> ) a prestare il servizio è soggetta al requisito della cittadinanza.
<b>f) Servizi di ingegneria e g) Servizi integrati di ingegneria</b>  (CPC 8672 e CPC 8673)	L'abilitazione ( <i>idoneidad</i> ) a prestare il servizio è soggetta al requisito della cittadinanza.
<b>h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici</b>  (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	L'abilitazione ( <i>idoneidad</i> ) a prestare il servizio è soggetta al requisito della cittadinanza.
<b>i) Servizi veterinari</b>  (CPC 932)	L'abilitazione ( <i>idoneidad</i> ) a prestare il servizio è soggetta al requisito della cittadinanza.
<b>j) 1. Servizi ostetrici</b>  (parte di CPC 93191)	Nessuna riserva.
<b>j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico</b>	L'abilitazione ( <i>idoneidad</i> ) a prestare il servizio è soggetta al requisito della cittadinanza.

<sup>336</sup>

Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano tra i servizi legali al punto 6.A.a).

Attività economica	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 93191)	
<p><b>k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici</b></p> <p>(CPC 63211)</p> <p><b>e altri servizi prestati da farmacisti</b></p>	<p>1. Solo le seguenti persone possono essere proprietarie di imprese al dettaglio nel Panama:</p> <p>a) i cittadini panamensi di nascita;</p> <p>b) le persone fisiche che alla data di entrata in vigore della Costituzione del 1972 erano cittadini naturalizzati panamensi, coniugi di cittadini panamensi o avevano un figlio con un cittadino panamense.</p> <p>c) le persone fisiche che sono cittadini naturalizzati panamensi da almeno tre anni;</p> <p>d) i cittadini stranieri o le persone giuridiche organizzate a norma del diritto di un paese straniero che erano legalmente proprietari di un'impresa al dettaglio nel Panama alla data di entrata in vigore della Costituzione del 1972;</p> <p>e) le persone giuridiche organizzate a norma del diritto panamense o di un altro paese, se la proprietà di tali persone è detenuta dalle persone fisiche di cui alle lettere a), b) c) o d) in conformità dell'articolo 293, paragrafo 5, della Costituzione.</p> <p>2. In deroga al punto 1, lettera e), un cittadino straniero può essere proprietario di una persona giuridica che effettua il commercio al dettaglio, purché:</p> <p>a) i prodotti venduti dalla persona giuridica che effettua il commercio al dettaglio siano fabbricati esclusivamente seguendo le sue istruzioni e rechino la sua etichetta o</p> <p>b) la persona giuridica effettui primariamente la vendita di un servizio e i prodotti che vende siano necessariamente associati alla prestazione di tale servizio.</p> <p>3. I direttori generali e i direttori di un'impresa al dettaglio devono rispettare i requisiti di cittadinanza come i proprietari di imprese al dettaglio.</p>
<p><b>B. Servizi informatici e servizi correlati</b></p> <p>(CPC 84)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b><u>C. Servizi di ricerca e sviluppo</u></b></p> <p><b>a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali</b></p> <p>(CPC 851)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p><b>b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane</b></p> <p>(CPC 852 esclusi i servizi psicologici)</p> <p><b>c) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo</b></p> <p>(CPC 853)</p>	
<p><b><u>D. Servizi immobiliari</u></b></p>	
<p><b>a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione</b></p> <p>(CPC 821)</p>	<p>Nessuna riserva, eccetto che le società di intermediazione immobiliare devono disporre di una licenza professionale soggetta al requisito della cittadinanza.</p>
<p><b>b) Per conto terzi</b></p> <p>(CPC 822)</p>	<p>Nessuna riserva, eccetto che le società di intermediazione immobiliare devono disporre di una licenza professionale soggetta al requisito della cittadinanza.</p>
<p><b><u>E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori</u></b></p>	
<p><b>a) Relativi a navi</b></p> <p>(CPC 83103)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>b) Relativi ad aeromobili</b></p> <p>(CPC 83104)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto</b></p> <p>(CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature</b></p> <p>(CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>e) Relativi a beni personali e per la casa</b></p> <p>(CPC 832)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni</b></p>	<p>Nessuna riserva.</p>

Attività economica	Descrizione delle riserve
(CPC 7541)	
<b><u>F. Altri servizi alle imprese</u></b>	
<b>a) Pubblicità</b> (CPC 871)	Nessuna riserva.
<b>b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione</b> (CPC 864)	Nessuna riserva.
<b>c) Servizi di consulenza gestionale</b> (CPC 865)	Nessuna riserva.
<b>d) Servizi connessi alla consulenza gestionale</b> (CPC 866)	Nessuna riserva.
<b>e) Servizi tecnici di prova e analisi<sup>337</sup></b> (CPC 8676)	Nessuna riserva.
<b>f) Servizi riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura</b> (CPC 881)	Nessuna riserva.
<b>g) Servizi relativi alla pesca</b> (CPC 882)	Nessuna riserva.
<b>h) Servizi connessi alle attività manifatturiere</b> (CPC 884 e CPC 885)	Nessuna riserva.
<b>i) Servizi di collocamento e di fornitura di personale</b>	
<b>i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti</b> (CPC 87201)	Nessuna riserva.

<sup>337</sup>

La limitazione sui servizi pubblici si applica ai servizi tecnici di prova e analisi obbligatori per il rilascio di autorizzazioni all'immissione in commercio o di autorizzazioni per l'uso (ad es. controllo tecnico dei veicoli, controlli alimentari).

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>i) 2. Servizi di collocamento</b> (CPC 87202)	Nessuna riserva.
<b>i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio</b> (CPC 87203)	Nessuna riserva.
<b>i) 4 Servizi di agenzie di moda</b> (parte di CPC 87209)	Nessuna riserva.
<b>j) 1. Servizi di investigazione</b> (CPC 87301)	Nessuna riserva.
<b>j) 2. Servizi di vigilanza</b> (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	<p>I titolari di una società di vigilanza devono avere cittadinanza panamense. I membri del consiglio di amministrazione devono inoltre soddisfare gli stessi criteri che si applicano alla proprietà di un'impresa al dettaglio, indicati alla voce relativa al commercio al dettaglio.</p> <p>Solo un cittadino panamense può rivestire il ruolo di responsabile della vigilanza o addetto alla vigilanza nel territorio del Panama. I cittadini stranieri possono essere impiegati da una società di vigilanza nel territorio del Panama previa autorizzazione dall'amministrazione pubblica del Panama.</p>
<b>k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica</b> (CPC 8675)	Nessuna riserva.
<b>l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni</b> (CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario</b> (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale</b> (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
<b>l) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti</b>	Nessuna riserva.

Attività economica	Descrizione delle riserve
(CPC 8868)	
<p><b>l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa<sup>338</sup></b></p> <p>(CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)</p>	Nessuna riserva.
<p><b>m) Servizi di pulizia degli edifici</b></p> <p>(CPC 874)</p>	Nessuna riserva.
<p><b>n) Servizi fotografici</b></p> <p>(CPC 875)</p>	Nessuna riserva.
<p><b>o) Servizi di imballaggio</b></p> <p>(CPC 876)</p>	Nessuna riserva.
<p><b>p) Stampa ed editoria</b></p> <p>(CPC 88442)</p>	Nessuna riserva, eccetto che un'impresa che produce pubblicazioni su carta che fanno parte dei mezzi di comunicazione di massa panamensi, quali quotidiani o riviste, deve essere al 100% di proprietà (diretta o indiretta) di un cittadino panamense e i suoi dirigenti (compresi editori, redattori capo, vicedirettori e assistenti di direzione) devono essere cittadini panamensi.
<p><b>q) Servizi congressuali</b></p> <p>(parte di CPC 87909)</p>	Nessuna riserva.
<p><b>r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione</b></p> <p>(CPC 87905)</p>	Nessun impegno per traduzione e interpretazione ufficiali.
<p><b>r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato</b></p> <p>(CPC 87907)</p>	Nessuna riserva.
<p><b>r) 3. Servizi delle agenzie di</b></p>	Nessuna riserva.

<sup>338</sup> I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F.1), da 1 a 4.  
I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>riscossione</b> (CPC 87902)	
<b>r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie</b> (CPC 87901)	Nessuna riserva.
<b>r) 5. Servizi di duplicazione<sup>339</sup></b> (CPC 87904)	Nessuna riserva.
<b>r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni</b> (CPC 7544)	Nessuna riserva.
<b>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</b>	
<b>A. Servizi di corriere (CPC 7512) compresi i servizi di consegna per espresso<sup>340</sup></b>	Nessuna riserva.
<b>B. Servizi di telecomunicazione</b>  (In questi servizi non rientrano le attività economiche di fornitura dei contenuti, la cui distribuzione richiede servizi di telecomunicazione)	
<b>a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici<sup>341</sup>, esclusa la trasmissione radiotelevisiva<sup>342</sup></b>	<p>1. Un'impresa direttamente o indirettamente controllata da un'amministrazione straniera o della quale è partner un'amministrazione straniera non può prestare servizi di telecomunicazione nel territorio del Panama.</p> <p>2. I servizi di telefonia mobile sono prestati unicamente da quattro</p>

<sup>339</sup> Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

<sup>340</sup> Oltre ad essere più rapidi e affidabili, i servizi di consegna per espresso possono comportare un valore aggiunto in termini di ritiro al punto di origine, consegna direttamente al destinatario, tracciabilità e rintracciabilità, possibilità di cambiare la destinazione e il destinatario durante il transito, conferma dell'avvenuta ricezione. Dai servizi di consegna per espresso sono esclusi: i) i servizi di trasporto aereo, ii) i servizi prestati nell'esercizio dei poteri pubblici o iii) i servizi di trasporto marittimo.

<sup>341</sup> Sono esclusi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

<sup>342</sup> Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

Attività economica	Descrizione delle riserve
	operatori che hanno ottenuto concessioni dallo Stato.
<b>b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite<sup>343</sup></b>	Nessuna riserva, eccetto che: - gli impegni sono soggetti a reciprocità;  - i prestatori di servizi in questo settore possono essere tenuti a salvaguardare gli obiettivi di interesse generale connessi alla trasmissione di contenuti attraverso la loro rete, conformemente al quadro normativo del Panama in materia di comunicazioni elettroniche.
<b>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI</b>  (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	Nessuna riserva.
<b>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</b>  (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)  <b>Tutti i sottosectori indicati di seguito</b>	
<b><u>A. Servizi dei commissionari</u></b>	
<b>a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b>  (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
<b>b) Altri servizi dei commissionari</b>  (CPC 621)	Nessuna riserva.
<b>B. Servizi di commercio all'ingrosso</b>	
<b>a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli,</b>	Nessuna riserva.

<sup>343</sup> Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</b>  (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 612)	
<b>b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione</b>  (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
<b>c) Altri servizi di commercio all'ingrosso</b>  (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici <sup>344</sup> )	Nessuna riserva.
<b>C. Servizi di commercio al dettaglio</b>  (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121, 613, 631, 632, esclusa la vendita al dettaglio di pesci del Panama pescati nelle acque giurisdizionali panamensi)	<p>1. Solo le seguenti persone possono essere proprietarie di imprese al dettaglio nel Panama:</p> <p>a) i cittadini panamensi di nascita;</p> <p>b) le persone fisiche che alla data di entrata in vigore della Costituzione del 1972 erano cittadini naturalizzati panamensi, coniugi di cittadini panamensi o avevano un figlio con un cittadino panamense.</p> <p>c) le persone fisiche che sono cittadini naturalizzati panamensi da almeno tre anni;</p> <p>d) i cittadini stranieri e le persone giuridiche organizzate a norma del diritto di un paese straniero che erano legalmente proprietari di un'impresa al dettaglio nel Panama alla data di entrata in vigore della Costituzione del 1972;</p> <p>e) le persone giuridiche organizzate a norma del diritto panamense o di un altro paese, se la proprietà di tali persone è detenuta dalle persone fisiche di cui alle lettere a), b) c) o d) in conformità dell'articolo 293, paragrafo 5, della Costituzione.</p> <p>2. In deroga al punto 1, lettera e), un cittadino straniero può essere proprietario di una persona giuridica che effettua il commercio al dettaglio, purché:</p> <p>a) i prodotti venduti dalla persona giuridica che effettua il commercio al dettaglio siano fabbricati esclusivamente seguendo le sue istruzioni e rechino la sua etichetta o</p> <p>b) la persona giuridica effettui primariamente la vendita di un servizio e i prodotti che vende siano necessariamente associati alla prestazione di</p>

<sup>344</sup> Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.D.

Attività economica	Descrizione delle riserve
	<p>tale servizio.</p> <p>3. I direttori generali e i direttori di un'impresa al dettaglio devono rispettare i requisiti di cittadinanza come i proprietari di imprese al dettaglio.</p>
<p><b>D. Franchising</b> (CPC 8929)</p>	<p>I servizi di franchising al dettaglio sono riservati ai cittadini panamensi.</p>
<p><b>10. SERVIZI DI ISTRUZIONE</b> (solo servizi finanziati con fondi privati)</p>	
<p><b>A. Servizi di istruzione primaria</b> (CPC 921)</p> <p><b>B. Servizi di istruzione secondaria</b> (CPC 922)</p> <p><b>C. Servizi di istruzione superiore</b> (CPC 923)</p> <p><b>D. Servizi di istruzione per gli adulti</b> (CPC 924)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>E. Altri servizi di istruzione</b> (CPC 929)</p>	<p>Nessun impegno.</p>
<p><b>11. SERVIZI AMBIENTALI</b></p> <p><b>A. Servizi di gestione delle acque reflue</b> (CPC 9401)<sup>345</sup></p> <p><b>B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi</b></p> <p><b>a) Servizi di smaltimento dei rifiuti</b></p>	<p>Nessuna riserva.</p>

<sup>345</sup> Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

<sup>346</sup> Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

<sup>347</sup> Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p>(CPC 9402)</p> <p><b>b) Servizi di disinfestazione e simili</b></p> <p>(CPC 9403)</p> <p><b>C. Protezione dell'aria ambiente e del clima</b></p> <p>(CPC 9404)<sup>346</sup></p> <p><b>D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque</b></p> <p><b>a) Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati</b></p> <p>(parte di CPC 9406)<sup>347</sup></p> <p><b>E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni</b></p> <p>(CPC 9405)</p> <p><b>F. Protezione della biodiversità e del paesaggio</b></p> <p><b>a) Servizi di tutela della natura e del paesaggio</b></p> <p>(parte di CPC 9406)</p> <p><b>G. Altri servizi ambientali e ausiliari</b></p> <p>(CPC 9409)</p>	
<b>12. SERVIZI FINANZIARI</b>	
<b><u>A. Servizi assicurativi e connessi</u></b>	<p>Nessuna riserva, eccetto che:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Al fine di ottenere la licenza per i servizi di brokeraggio assicurativo è necessario essere cittadini panamensi residenti nel Panama.</li> <li>2. Almeno il 49% delle azioni di una persona giuridica che svolge l'attività di una società di brokeraggio assicurativo nel Panama deve essere di proprietà di cittadini panamensi abilitati come broker assicurativi nel Panama. Il rappresentante legale di tale società deve essere un cittadino panamense abilitato come broker assicurativo nel Panama.</li> </ol>
<b><u>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi</u></b>	Nessuna riserva.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b><u>assicurativi</u></b>	
<b>13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI</b> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
<b><u>A. Servizi ospedalieri</u></b> (CPC 9311)	Nessuna riserva.
<b><u>B. Servizi delle ambulanze</u></b> (CPC 93192)	Nessuna riserva.
<b><u>C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri</u></b> (CPC 93193)	Nessuna riserva.
<b>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</b>	
<b><u>A. Alberghi e catering escluso il catering nei servizi di trasporto aereo<sup>348</sup></u></b> (CPC 641, CPC 642 e CPC 643)	Nessuna riserva.
<b><u>B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori)</u></b> (CPC 7471)	Per svolgere l'attività di un'agenzia di viaggio nel territorio del Panama occorre essere cittadini panamensi.
<b><u>C. Servizi delle guide turistiche</u></b> (CPC 7472)	Nessuna riserva.
<b>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI</b> (diversi dai servizi audiovisivi)	
<b><u>A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche)</u></b> (CPC 9619)	1. Un datore di lavoro che assume un'orchestra o un gruppo musicale straniero è tenuto ad assumere un'orchestra o un gruppo musicale panamense che esegua uno spettacolo in ogni luogo in cui l'orchestra o il gruppo musicale straniero esegue il suo spettacolo. Tale obbligo esiste per l'intera durata del contratto dell'orchestra o del gruppo musicale straniero.  2. Un artista panamense che si esibisce con un artista straniero deve

<sup>348</sup>

Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

Attività economica	Descrizione delle riserve
	essere assunto alle stesse condizioni e in base alle stesse considerazioni professionali. Tale obbligo si applica, ma non esclusivamente, a promozioni e pubblicità connesse a una manifestazione, indipendentemente dal mezzo di comunicazione utilizzato.
<b><u>B. Servizi delle agenzie di informazione e di stampa</u></b> (CPC 962)	Una società che produce pubblicazioni su carta che fanno parte dei mezzi di comunicazione di massa panamensi, quali quotidiani o riviste, deve essere al 100% di proprietà (diretta o indiretta) di un cittadino panamense e i suoi dirigenti (compresi editori, redattori capo, vicedirettori e assistenti di direzione) devono essere cittadini panamensi.
<b><u>C. Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali</u></b> (CPC 963)	Nessun impegno.
<b><u>D. Servizi sportivi</u></b> (CPC 9641)	Nessuna riserva.
<b><u>E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge</u></b> (CPC 96491)	Nessuna riserva.
<b>16. SERVIZI DI TRASPORTO</b>	
<b>A. Trasporto marittimo<sup>349</sup></b> <b>a) Trasporto internazionale di passeggeri</b> (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale) <b>b) Trasporto internazionale di merci<sup>350</sup></b> (CPC 7212 escluso il cabotaggio nazionale)	Nessuna riserva.
<b><u>B. Trasporto sulle vie navigabili interne</u></b>	
<b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7221)	Nessuna riserva.

<sup>349</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali e agli altri servizi di trasporto marittimo che comportano l'utilizzo di proprietà demaniali.

<sup>350</sup> Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeder*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7222)	
<u><b>C. Trasporto ferroviario</b></u> <sup>351</sup>	
<b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7111)  <b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7112)	Nessuna riserva.
<u><b>D. Trasporto stradale</b></u>	
<b>a) Trasporto di passeggeri</b> (CPC 7121 e CPC 7122)	Nessun impegno.
<b>b) Trasporto di merci</b> (CPC 7123, escluso il trasporto di posta per conto proprio <sup>352</sup> ).	Obbligo per i soggetti stabiliti di utilizzare veicoli immatricolati nel paese in questione.
<b>E. Trasporto di merci diverse dal            combustibile mediante            condotte</b> <sup>353</sup> (CPC 7139)	Nessuna riserva.
<b>17. SERVIZI AUSILIARI DEI            SERVIZI DI TRASPORTO</b>	
<u><b>A. Servizi ausiliari del trasporto            marittimo</b></u> <sup>354</sup>  <b>a) Servizi di movimentazione di            carichi marittimi</b>  <b>b) Servizi di deposito e            magazzinaggio</b>	Nessuna riserva.

<sup>351</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi di trasporto ferroviario che comportano l'uso di proprietà demaniali.

<sup>352</sup> Parte di CPC 71235 che figura tra i SERVIZI DI COMUNICAZIONE al punto 7.A. Servizi postali e di corriere.

<sup>353</sup> Il trasporto di combustibili mediante condotte figura tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.B.

<sup>354</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali, agli altri servizi ausiliari che comportano l'uso di proprietà demaniali e ai servizi di rimorchio e spinta.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p>(parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi di sdoganamento</b></p> <p><b>d) Servizi di stazionamento e deposito di container</b></p> <p><b>e) Servizi di agenzia marittima</b></p> <p><b>f) Servizi marittimi di spedizione merci</b></p> <p><b>g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio</b></p> <p>(CPC 7213)</p> <p><b>h) Servizi di rimorchio e spinta</b></p> <p>(CPC 7214)</p> <p><b>i) Servizi di supporto al trasporto marittimo</b></p> <p>(parte di CPC 745)</p> <p><b>j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering)</b></p> <p>(parte di CPC 749)</p>	
<p><b><u>B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne</u></b><sup>355</sup></p> <p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b></p> <p>(parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b></p> <p>(parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b></p> <p>(parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio</b></p>	<p>Nessuna riserva.</p>

<sup>355</sup>

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali, agli altri servizi ausiliari che comportano l'uso di proprietà demaniali e ai servizi di rimorchio e spinta.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p>(CPC 7223)</p> <p><b>e) Servizi di rimorchio e spinta</b></p> <p>(CPC 7224)</p> <p><b>f) Servizi di sostegno per il trasporto sulle vie navigabili interne</b></p> <p>(parte di CPC 745)</p> <p><b>g) Altri servizi ausiliari e di supporto</b></p> <p>(parte di CPC 749)</p>	
<p><b><u>C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario</u></b><sup>356</sup></p> <p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b></p> <p>(parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b></p> <p>(parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b></p> <p>(parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Servizi di rimorchio e spinta</b></p> <p>(CPC 7113)</p> <p><b>e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario</b></p> <p>(CPC 743)</p> <p><b>f) Altri servizi ausiliari e di supporto</b></p> <p>(parte di CPC 749)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>

<sup>356</sup> La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi che comportano l'uso di proprietà demaniali.

Attività economica	Descrizione delle riserve
<p><b><u>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale</u></b></p> <p><b>a) Servizi di movimentazione merci</b> (parte di CPC 741)</p> <p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)</p> <p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori</b> (CPC 7124)</p> <p><b>e) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale</b> (CPC 744)</p> <p><b>f) Altri servizi ausiliari e di supporto</b> (parte di CPC 749)</p>	<p>Per il noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori, l'autorizzazione è obbligatoria e non viene concessa ai veicoli immatricolati all'estero; l'operatore deve inoltre essere un cittadino panamense.</p>
<p><b><u>E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo</u></b></p>	
<p><b>a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)</b></p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>b) Servizi di deposito e magazzinaggio</b> (parte di CPC 742)</p>	<p>Nessuna riserva.</p>
<p><b>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci</b> (parte di CPC 748)</p> <p><b>d) Noleggio di aeromobili con equipaggio</b> (CPC 734)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Solo a una persona panamense la cui base operativa è nel Panama può essere titolare di un certificato di utilizzo per la prestazione di servizi di trasporto aereo nel Panama.</li> <li>2. Per ottenere il certificato di cui al punto 1 un'impresa panamense deve inoltre garantire alla <i>Autoridad de Aeronáutica Civil</i> che la proprietà sostanziale dell'impresa appartiene a un cittadino panamense, il quale vi esercita anche l'effettivo controllo. Ad esempio, almeno il 51% del capitale sottoscritto e versato di una società è costituito da azioni nominali detenute da un cittadino panamense.</li> <li>3. Per il trasporto interno la percentuale di cui al punto 2 è almeno del</li> </ol>

Attività economica	Descrizione delle riserve
	60%. 4. Nel periodo di validità del certificato di cui al punto 1 il titolare del medesimo deve far sì che un cittadino panamense mantenga la percentuale minima di proprietà di cui ai punti 2 o 3.
<b>e) Vendite e commercializzazione</b>	Nessuna riserva.
<b>f) Sistema informatico di prenotazione (CRS)</b>	Nessuna riserva.
<b>g) Gestione aeroportuale</b>	Nessuna riserva.
<b><u>F. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte</u></b> <sup>357</sup> <b>a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte</b>  (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
<b>18. SERVIZI ENERGETICI</b>	
<b>A. Servizi connessi al settore minerario</b> <sup>358</sup>  (CPC 883)	Nessuna riserva.
<b><u>B. Trasporto di combustibili mediante condotte</u></b>  (CPC 7131)	Nessuna riserva.
<b><u>D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati</u></b>	Nessuna riserva.

<sup>357</sup> I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.C.

<sup>358</sup> Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi. Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento. Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che rientrano al punto 8. SERVIZI EDILIZI.

Attività economica	Descrizione delle riserve
(CPC 62271)	
<p data-bbox="240 338 552 427"><b><u>E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione</u></b></p> <p data-bbox="240 461 357 490">(CPC 613)</p> <p data-bbox="240 524 624 645"><b><u>F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere</u></b></p> <p data-bbox="240 678 384 707">(CPC 63297)</p> <p data-bbox="240 741 624 862"><b><u>e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, di gas (non in bombole), di vapore e di acqua calda</u></b></p>	<p data-bbox="655 338 970 367">Nessuna riserva, eccetto che:</p> <p data-bbox="655 400 1445 461">1. Solo le seguenti persone possono essere proprietarie di imprese al dettaglio nel Panama:</p> <p data-bbox="655 495 1011 524">a) cittadini panamensi di nascita;</p> <p data-bbox="655 557 1445 645">b) le persone fisiche che alla data di entrata in vigore della Costituzione del 1972 erano cittadini naturalizzati panamensi, coniugi di cittadini panamensi o avevano un figlio con un cittadino panamense.</p> <p data-bbox="655 678 1445 739">c) le persone fisiche che sono cittadini naturalizzati panamensi da almeno tre anni;</p> <p data-bbox="655 772 1445 893">d) i cittadini stranieri e le persone giuridiche organizzate a norma del diritto di un paese straniero che erano legalmente proprietari di un'impresa al dettaglio nel Panama alla data di entrata in vigore della Costituzione del 1972;</p> <p data-bbox="655 927 1445 1048">e) le persone giuridiche organizzate a norma del diritto panamense o di un altro paese, se la proprietà di tali persone è detenuta dalle persone fisiche di cui alle lettere a), b) c) o d) in conformità dell'articolo 293, paragrafo 5, della Costituzione.</p> <p data-bbox="655 1081 1445 1169">2. In deroga al punto 1, lettera e), un cittadino straniero può essere proprietario di una persona giuridica che effettua il commercio al dettaglio, purché:</p> <p data-bbox="655 1202 1445 1290">a) i prodotti venduti dalla persona giuridica che effettua il commercio al dettaglio siano fabbricati esclusivamente seguendo le sue istruzioni e rechino la sua etichetta o</p> <p data-bbox="655 1323 1445 1411">b) la persona giuridica effettui primariamente la vendita di un servizio e i prodotti che vende siano necessariamente associati alla prestazione di tale servizio.</p> <p data-bbox="655 1444 1445 1532">3. I direttori generali e i direttori di un'impresa al dettaglio devono rispettare i requisiti di cittadinanza come i proprietari di imprese al dettaglio.</p>
<p data-bbox="240 1576 512 1637"><b><u>G. Servizi connessi alla distribuzione di energia</u></b></p> <p data-bbox="240 1671 357 1700">(CPC 887)</p>	<p data-bbox="655 1576 850 1606">Nessuna, tuttavia:</p> <p data-bbox="655 1639 1445 1700">1. La trasmissione dell'energia elettrica nel territorio del Panama può essere effettuata solo dall'amministrazione pubblica del Panama.</p> <p data-bbox="655 1733 1445 1854">2. La distribuzione dell'energia elettrica nel territorio del Panama viene effettuata per un periodo di quindici anni da tre imprese nel quadro di concessioni accordate dalla <i>Autoridad Nacional de los Servicios Públicos (ASEP)</i>. Il periodo corrente è iniziato il 22 ottobre 1998.</p>
<p data-bbox="240 1886 552 1946"><b>19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE</b></p>	

Attività economica	Descrizione delle riserve
<b>a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura</b> (CPC 9701)	Nessuna riserva.
<b>b) Servizi dei saloni di parrucchiere</b> (CPC 97021)  <b>c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure</b> (CPC 97022)  <b>d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a.</b> (CPC 97029)  <b>e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo<sup>359</sup></b> (CPC ver. 1.0 97230)	Nessun impegno.
<b>g) Servizi di connessione di telecomunicazioni</b> (CPC 7543)	Nessun impegno.

<sup>359</sup> I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei Servizi sanitari.